

2013

Symboler og forkortelser i norske sjøkart

Symbols - Abbreviations - Terms used on Charts

INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC ORGANIZATION



Kartverket

Internasjonale symboler og illustrasjoner er brukt fra tysk INT1 med tillatelse fra Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie, Tyskland
International symbols and illustrations have been used from German INT1 with permission from the Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie, Germany

Copyright:
Kartverket sjødivisjonen
Sats: Kommunikasjon Kartverket sjødivisjonen
Trykk: Allkopi
Stavanger 2013
ISSN 0801-2113

Innhold

Innledning og skematisk oppbygging 4

Generelt

- A Kartnummer, tittel,
opplysningstekster 8
- B Posisjoner, avstander,
retninger, kompass 10

Topografi

- C Topografi (terreng) 14
- D Bygninger, tekniske anlegg 17
- E Landemerker 20
- F Havner 23

Hydrografi

- H Tidevann, strøm 27
- I Dybder 30
- J Bunnbeskaffenhet 33
- K Grunner, vrak, hindringer. 36
- L Offshoreanlegg 40
- M Farleder 43
- N Områder, grenser 48

Navigasjonshjelpemidler

- P Lykter 53
- Q Bøyer, sjømerker 61
- R Tåkesignaler 68
- S Radar, radio,
satellittnavigasjonssystemer 69
- T Tjenester 71

Alfabetisk register

- Register over forkortelser 73
- Internasjonale forkortelser. 76
- Stikkordregister 78

Contents

Introduction and Schematic Layout 4

General

- A Chart Number, Title and
Marginal Notes. 8
- B Positions, Distances, Directions and
Compass 10

Topography

- C Natural Features 14
- D Cultural Features 17
- E Landmarks 20
- F Ports 23

Hydrography

- H Tides and Currents 27
- I Depths 30
- J Nature of the Seabed. 33
- K Rocks, Wrecks and Obstructions 36
- L Offshore Installations. 40
- M Tracks and Routes. 43
- N Areas and Limits 48

Navigation Aids and Services

- P Lights 53
- Q Buoys and Beacons 61
- R Fog Signals 68
- S Radar, Radio and
Satellite Navigation Systems. 69
- T Services. 71

Alphabetical Indexes

- Index of Abbreviations
(National and International). 73
- Index of Abbreviations. 76
- General Index/
Translation of Terms 78

Innledning

Symboler og forkortelser INT 1

Publikasjonen som utgis av Kartverket sjødivisjonen, gir en oversikt over symboler og forkortelser som er anvendt i norske og internasjonale sjøkart (INT kart). «Symboler og forkortelser» er basert på «Chart Specifications of the IHO» (International Hydrographic Organization) som ble fastsatt ved «XIIth International Hydrographic Conference» 1982 i Monaco.

Andre publikasjoner

Supplerende informasjon til sjøkartene finnes bl.a. i publikasjonene «Den norske los», «Etterretninger for sjøfarende», «Tidevanntabeller» og «Norsk fyrliste».

Kartkatalog

Oversikt over sjøkart og nautiske publikasjoner utgitt av Kartverket sjødivisjonen finnes i publikasjonen «Produktkatalog over norske sjøkart og nautiske publikasjoner».

Opphavsrett

Ettertrykk av Kartverket sjødivisjonen sitt kartmateriale, herunder all kommersiell utnyttelse, krever skriftlig samtykke i det enkelte tilfelle.

Ajourføring

Sjøkartets utgivelsesår er angitt i tittelarrangementet. Denne opplysningen vil gi brukerne en god pekepinn om sjøkartets nøyaktighet.

Etter første gangs utgivelse ajourføres og trykkes sjøkartet jevnlig. Tiden mellom hver trykking kan variere avhengig av antall rettelser, type rettelser, salg etc.

I sjøkartets nedre venstre hjørne er det angitt hvilken måned og år kartet er trykt, samt siste «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) dette er ajourført fram til. Kartverket sjødivisjonen utfører ingen rettelser i sjøkartet etter denne dato. Sjøkartene er imidlertid under stadig ajourhold, og endringer av betydning for seilassen blir fortløpende kunngjort i «Etterretninger for sjøfarende».

Ved utgivelse av et «Nytt kart» eller «Ny utgave» av et sjøkart gjøres tidligere utgaver av kartet **ugyldig**.

Det er brukerens ansvar å holde sjøkartene oppdatert etter den dato for siste «Etterretninger for sjøfarende» som disse er ajourført til (Trykningsdato).

Projeksjoner

Norske sjøkart i målestokk 1:50 000 eller større lages i Gauss konforme sylinderprojeksjon (Transversal Mercatorprojeksjon). Eldre kart kan være laget i andre projeksjoner. Sjøkart i målestokk mindre enn 1:50 000 er (med enkelte unntak) laget i Mercatorprojeksjon.

Gradnett i kart (Horisontalt datum)

Gjennom tidene har norske sjøkart vært utstyrt med ulike gradnett. I tiden før 1957 ble stort sett Norsk Gradnett (NGO1948) benyttet, mens kart produsert i årene 1957 – 1992 har et gradnett henført til Europeisk Datum (ED50). Kart

produsert etter 1992 har gradnett referert til WGS84.

De gamle referansesystemene er av en blandet kvalitet, og uregelmessigheter i systemene har skapt problemer for enkelte brukergrupper. Problemene har økt i takt med kvaliteten på posisjoneringssystemene som benyttes. Nye satellittsystemer gir mulighet til posisjonsbestemmelse med en nøyaktighet som overgår kvaliteten på de gamle referansesystemene, og dette førte til at Statens kartverk vedtok å innføre et nytt satellittbasert referansesystem i norske havområder fra 1993.

World Geodetic System (WGS84) avløste ED50 som offisielt horisontalt referansesystem på sjøen. Dette er et verdensomspennende internasjonalt geodetisk referansesystem som ikke har de store problemene med uregelmessigheter som vi kjenner fra tidligere systemer. Posisjoner fra GPS-baserte systemer kan brukes direkte i kartene med gradnett i WGS84.

Nye sjøkart har WGS84 gradnett, mens nytrykk av eldre kart beholder sitt eksisterende gradnett. Alle kart er siden 1986 påført en rubrikk hvor forskyvningen mellom ED50, evt NGO1948 og WGS84 er angitt. Denne forskjellen vil være posisjonsavhengig, men endringen skjer så langsomt at den kan antas å være konstant innenfor et kartblad i hovedkartserien. Forskyvningen mellom ED50 og WGS84 vil typisk være av størrelsesorden 100 meter. På kart som har norsk gradnett kan forskjellen mellom kartets gradnett og WGS84 komme opp i 4-500 meter. Med en slik forskjell mellom gradnettene vil det være meget viktig at dette blir tatt hensyn til av navigatøren.

Referansenivå for dybder

Referansenivå for dybder er Sjøkartnull. Dybder i norske sjøkart er angitt i meter i forhold til Sjøkartnull.

Dybder

På moderne kart vil dybden i alminnelighet være angitt i meter og desimeter mellom 0,6 m og 9,9 m. Dybder dypere enn 10 m angis i hele meter. Den geografiske posisjonen for et dybdetal ligger i tallets tyngdepunkt. I noen tilfeller, eksempelvis i trange sund eller utenfor kaier, kan dybdetallet av plasshensyn være plassert i annen posisjon. Dybdeangivelse for grunner (+) mellom 0,6 m og 9,9 m er angitt som tilskrift til grunnesymbolet. Grunner er angitt med loddrett skrift, mens andre dybder er angitt med kursiv skrift.

Dybdekurver

Dybdekurver i sjøkartene er trukket gjennom steder med samme dybde (i enkelte tilfeller ved hjelp av interpolasjon mellom de målte dybder) og deretter generalisert. Dybdekurvenes plassering i sjøkartene er derfor ikke alltid eksakt, men beregnet på å gi en bedre karakteristikk av havbunnens topografi. Med passende mellomrom er det plassert kurvetall for å angi hvilken dybde kurven representerer. I nyere sjøkart blir dybdekurvene framstilt i blått.

Den såkalte «slaggrunnslinjen» er brukt i de eldre sjøkartene. Den er i innenskjærs farvann prikket på en dybde av ca. 6 m og i åpent farvann på en dybde «utenfor hvilken man angivelig skulle være sikker for brott». I eldre sjøkart ser man såle-

des denne «slaggrunnslinjen» trukket gjennom høyst forskjellige dybder, vanligvis fra 6 til 20 – 30 m.

Tørrfall

I norske sjøkart angis den del av sjøbunnen som strekker seg fra 0,5 meter under sjøkartnull og opp til kystkonturen som tørrfall.

Høyder på land

Kystkonturen (strandlinjen) er definert ved middel høyvann, (Middelvann + M_2). Høyder på land er angitt i meter over middelvann. Referansenivå for friseilingshøyde under bruer og luftspenn er definert til høyeste astronomiske tidevann (HAT).

Oppgaver over harmoniske konstanter (for eksempel Z_0 og M_2) finnes i «Tidevannstabellen».

Navn

Navneverket i nye kart er modernisert etter reglene i «lov om stadnamn» som trådte i kraft 1. juli 1991. Mange navn kan imidlertid fortsatt være skrevet i samsvar med «Føresegner om skrivemåten av stadnamn» fra 1957. Navn i eldre sjøkart er ikke oppdatert i samsvar med disse reglene, og kan derfor være svært foreldet.

Introduction

Symbols and Abbreviations INT1

This publication issued by the Norwegian Hydrographic Service (NHS) is an inventory of symbols and abbreviations used in Norwegian as well as in international nautical charts (INT-charts).

The chart symbols are numbered according to «Chart Specifications of the IHO» (International Hydrographic Organization), which came into force at the XIIth International Hydrographic Conference 1982 in Monaco.

Supplementary Information

Supplementary information may be found in nautical publications such as Sailing Directions, («Den norske los»), Notices to Mariners («Etterretninger for sjøfarende»), Tide Tables («Tidevannstabeller») and List of Lights («Norsk fyrliste»).

Chart Catalogue

Details of all nautical charts and publications issued by the NHS are found in «Product Catalogue of Norwegian Charts and Nautical Publications».

Copyright

All rights reserved. Any reproduction of charts from the Norwegian Hydrographic Service (NHS), including all economic exploitation, must be authorised by the NHS in writing prior to use.

Updating of Charts

The year of publication is shown in the title block. This information provides the user with an indication of the dependability of the chart. After the first edition the charts are updated and printed regularly. The printing period will also be dependent on number of corrections, category of corrections, sale etc. The month and year of printing, in addition to the latest Norwegian Notices to Mariners through which the chart is updated, is shown in the lower left-hand corner of the chart. Norwegian Hydrographic Service is not carrying out any corrections after date of printing. Charts are, however, subject to

frequent changes, and amendments of importance to mariners are continuously published through Norwegian Notices to Mariners.

Publishing of a New Chart or a New Edition of a chart makes the existing chart obsolete.

It is the responsibility of the mariners to keep their charts updated in accordance with Notices to Mariners after date of printing.

Projections

Norwegian nautical charts on scales 1:50 000 or larger are drawn on the Gauss conformal cylindrical projection (Transverse Mercator Projection). Charts of older origin may be drawn on other projections. Charts on smaller scales than 1:50 000 are (with a few exceptions) drawn on the Mercator projection.

Chart reference

Where the limits of larger scale charts or plans are shown, they should normally be used, as they contain further essential navigational information.

Horizontal Datums

Through the ages, the graticule on Norwegian charts has been drawn on different datums. Up to 1957, Norwegian Datum (NGO1948) was used, whereas charts produced during the period 1957 – 1992 are on European Datum (ED50). Charts produced after 1992 are on WGS84.

Former reference systems are of mixed quality and discrepancies in the systems have created problems for some users. The problems have increased with the improved quality of the positioning systems used. New satellite systems give a position accuracy, which exceeds the quality of former reference systems. This fact has brought about a new satellite based reference system to be used in Norwegian waters from 1993.

World Geodetic System (WGS84) has replaced ED50 as the

official horizontal datum at sea. This is a world-wide international geodetic reference system without the irregularities we know from earlier systems.

Positions from GPS based systems can be used directly in charts with WGS84 datum.

The graticule on new charts is drawn on WGS84, whereas new prints of old charts will retain their present graduation. Since 1986, a note has been inserted on all charts stating the difference between ED50/Norwegian Datum and WGS84. This difference is dependent on one's position, but the dislocation varies insignificantly and may be considered to be constant within one chart in the Main Chart Series. The dislocation between ED50 and WGS84 is typically 100 metres. On charts drawn on Norwegian Datum, the difference between the charts graticule and WGS84 can be up to 4 - 500 metres. With such a difference between the datums, this factor must be taken into consideration by the navigators.

Vertical Datum

The reference level for soundings (Chart Datum) is given under the chart title. Depths are expressed in metres reduced to Chart Datum.

Depths

On modern charts, depths are shown in metres and decimetres between 0.6 and 9.9 metres. Depths deeper than 10 metres are shown in metres only. The geographical position of a sounding is the centre of the depth figure. In some cases, for instance in a narrow channel or alongside a quay, the sounding might be charted out of position. The depth of a rock (+) between 0,6 and 9,9 metres is inserted adjacent to the symbol. Rocks are distinguished from soundings by upright numerals as opposed to sloping numerals for soundings.

Depth Contours

Depth contours are drawn through positions with the same depth, (in some cases depth contours are produced by interpolation between the measured depths), and then generalised. Thus the positions of the depth contours are not always exact, but are rather intended to give a characterisation of the topography of the seabed. At convenient intervals explanatory figures are inserted in the depth contours. On new charts, depth contours are in blue print.

A dotted «danger line» is used on older charts. In sheltered waters the «danger line» is drawn at approximately 6 meters, whereas the line in open waters is drawn on a depth where there normally is no surf. On old charts, this «danger line» is normally drawn through variable depths, from 6 to 20 metres up to 30 metres.

Drying Heights

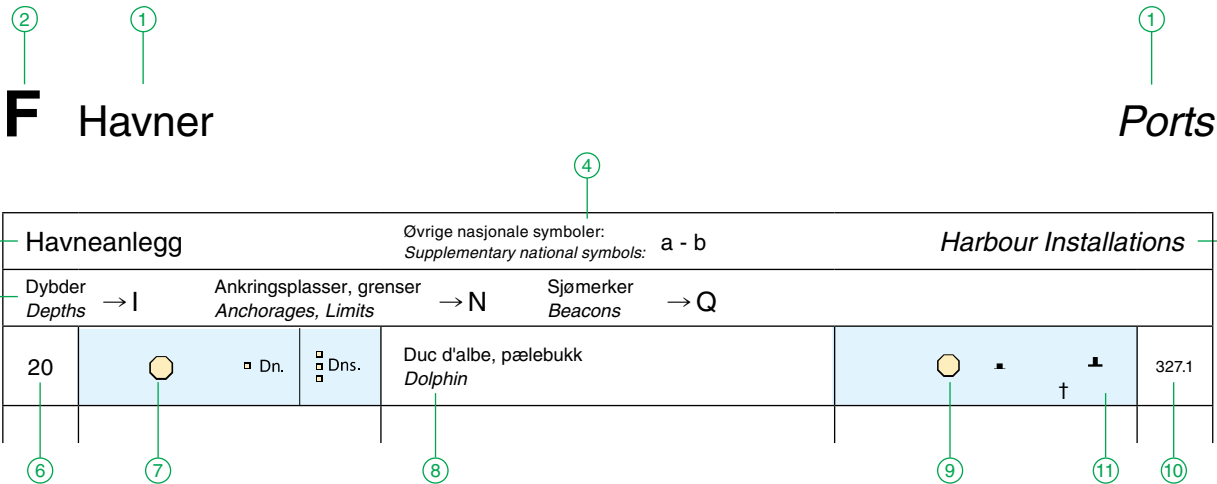
In Norwegian charts the area extending from the coastline to 0,5 metre below Chart Datum is charted as an intertidal area.

Heights

The coastline (shoreline) refers to Mean High Water (Mean Sea Level + M_2). Heights on land are expressed in meters above Mean Sea Level. Reference level for bridge clearances and overhead cables are defined with Highest Astronomical Tide (HAT). Harmonic tidal constants, e.g. Z_0 and M_2 , are found in the Tide Tables.

Names

Names on modern Norwegian charts are spelt according to existing rules approved for spelling of geographical names. Names on older charts are not in accordance with these rules.



- 1

Kapittel
Section
- 2

Kapittelbenevnelse
Section-designation
- 3

Avsnitt
Sub-section
- 4

Henvisning til «Øvrige nasjonale symboler» i slutten av hvert kapittel
Reference to "Supplementary national symbols" at the end of each section
- 5

Krysshenvisning til avsnitt i andre kapitler
Cross-reference to terms in other sections
- 6

Kolonne 1: Nummereringen følger «Chart Specifications of the IHO». En bokstav i denne kolonnen indikerer et nasjonalt symbol.
Column 1: Numbering following the "Chart Specifications of the IHO". A letter in this column, e.g. a, indicates a supplementary national symbol for which there is no international equivalent.
- 7

Kolonne 2: Internsjonal framstilling av symboler i «Chart Spesifications of the IHO»
I dette eksemplet er den venstre figuren skalariktig framvisning av pælebukk i storskala kart. Den høyre figuren er symbolet for en pælebukk. Symbolet anvendes i de fleste havnekartene. I noen tilfeller tilføyes symbolet forkortelsen «Dn».
Column 2: Representation following the "Chart Specifications of the IHO".
In the above example, the nearly true-to-scale representation on the left is used on large-scale charts, that on the right is the symbol used on medium and smaller scale charts.
- 8

Kolonne 3: Forklarende tekst på norsk og engelsk
Column 3: Term in the Norwegian and English languages
- 9

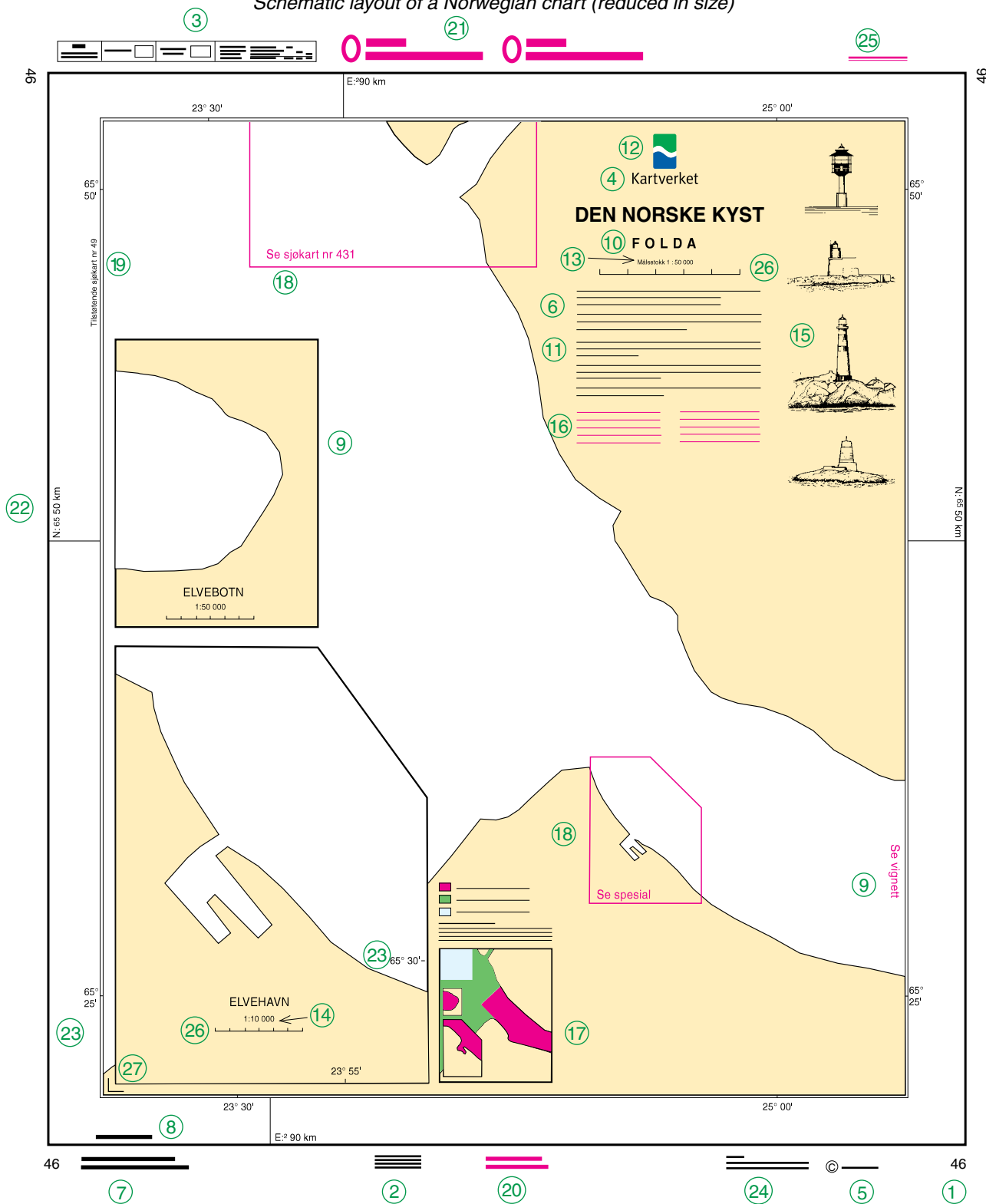
Kolonne 4: Symboler som anvendes i norske sjøkart
Column 4: Nationally used representation, if different from in column 2
- 10

Kolonne 5: Ikke sjøfartsrelatert. Viser til «Chart Spesifications of the IHO» (IHO-publikasjon S-4 del B, hvis ikke annet er angitt).
Column 5: Not navigationally significant. Cross reference to "Chart Specifications of the IHO" (IHO publication S-4 Part B, unless a different reference letter is given).
- 11

† betyr at symbolet forekommer i eldre sjøkart.
† means: this representation or usage is obsolescent.

*Chart Number,
Title, Marginal Notes*

Skjematisk oppbygging av et norsk sjøkart (forminsket)
Schematic layout of a Norwegian chart (reduced in size)



Kartnummer, tittel, opplysningstekster

Chart Number, Title, Marginal Notes

A

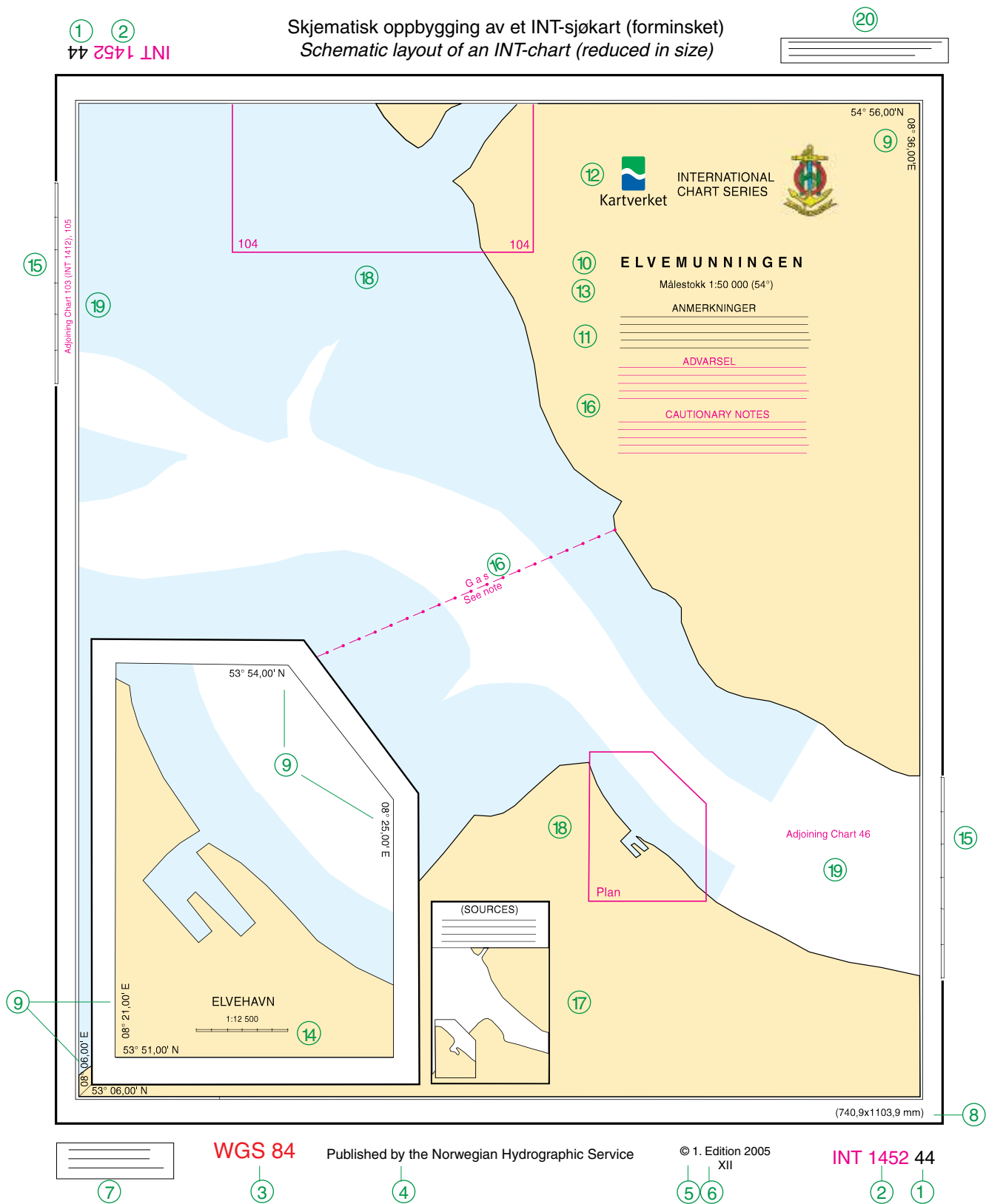
Norske sjøkart

Norwegian charts

Magnetiske opplysninger Magnetic Features	→ B	Tidevann Tidal Data	→ H
1	Nummerering av nasjonale sjøkartserier Chart number in national chart series		251
2	Kartets navneverk. Contents of names on the chart.		
3	Eksempel på bruk av UTM koordinatsystemet. An example of use of UTM co-ordinates system		
4	Utgiver. Publication note (imprint)		252.1 252.4
5	Oppphavsrett. Copyright note (if any)		253
6	Utgave. I eksemplet: Første utgave utgitt i desember 2005 Edition note. In the example: First edition published in December 2005		252.2
7	Opplysning om hvilken måned og år kartet er trykt, samt siste "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) dette er ajourført fram til The imprint gives the month and year of printing in addition to the latest Norwegian Notices to Mariners (Efs) through which the chart is updated		252.3
8	Indre rammemål. Dimensions of inner neat-lines of the chart border		222.3-4
9	Henvisning til vignett. Reference to a vignette		
10	Sjøkartets navn. Anvendes sammen med kartets nummer Chart title. May be quoted when ordering a chart, in addition to the chart number		241 241.3
11	Forklarende tekst om kartkonstruksjon WGS datum, etc. Explanatory notes on chart construction, WGS datum, etc		241
12	Emblem: Kart som er kun nasjonale, viser bare det nasjonale emblemet. Reproduksjoner av sjøkart fra andre nasjoner har emblem fra produserende land (til venstre), utgivende land (i midten) og IHOs emblem (til høyre). Seals: Purely national charts have the national seal only. Reproductions of charts of other nations (facsimile) have the seals of the original producer (left), publisher (centre), and the IHO (right)		241.1/241.2
13	Sjøkartets målestokk. Scale on a large-scale chart		211 241.4
14	Målestokk til spesial. Scale on a plan		241.4
15	Skisser som viser fyr og andre sjømerker. Teksten under silhuetten indikerer fyrets høyde over havnivået Sketches of lighthouses and other fixed marks. The figure below the silhouette indicates height of light above the sea level		390.1
16	Advarselrubrikk. Informasjon om spesielle opplysninger, må leses før kartet tas i bruk. Cautionary notes (if any). Information on particular features to be read before using the chart		242.1/242.3/ 242.4/242.5
17	Kildediagram. Informasjon om når sjømålingen er utført Source diagram (if any). For attention of navigators: be cautious where surveys are inadequate		170/178 241.9
18	Henvisning til sjøkart eller spesial i større målestokk. Reference to a larger-scale chart or plan		254
19	Henvisning til tilstøtende sjøkart. Reference to an adjoining chart		254
20	Henvisning til kompletterende nautiske publikasjoner. Instruction to refer to complementary nautical publications		254
21	Miljøvern. Environmental protection note		
22	Koordinater fra UTM systemet. UTM Grid co-ordinates		233
23	Geografiske koordinater. Geographical co-ordinates		232
24	Rapportering av feil og mangler. Reporting when new or suspected dangers to navigation are discovered.		
25	WGS datum. WGS datum.		
26	Meterskala på kart i stor målestokk. Linear scale on large-scale charts.		221.2
27	Geografiske hjørnekoordinater. Corner co-ordinates.		232

A Kartnummer, tittel, opplysningstekster

Chart Number, Title, Marginal Notes



Kartnummer, tittel, opplysningstekster

Chart Number, Title and Marginal Notes **A**

Magnetiske opplysninger → B Magnetic Features		Tidevann → H Tidal Data	
①	Nummerering av nasjonale sjøkartserier <i>Chart number in national chart series</i>	} Oppgis ved bestilling av sjøkart <i>To be used when ordering a chart</i>	251
②	Nummerering i den internasjonale (INT) sjøkartserien <i>Chart number in international (INT) chart series</i>		251.1
③	Referanseellipsoide for kartet: World Geodetic System 1984 (WGS84) <i>Reference ellipsoide of the chart: World Geodetic System 1984 (WGS84)</i>		201-202 241.7
④	Utgiver. <i>Publication note (imprint)</i>		252.1 252.4
⑤	Opphavsrett. <i>Copyright note (if any)</i>		253
⑥	Utgave. I eksemplet: Første utgave utgitt i desember 2005 <i>Edition note. In the example: First edition published in December 2005</i>		252.2
⑦	Opplysning om hvilken måned og år kartet er trykt, samt siste "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) dette er ajourført fram til <i>The imprint gives the month and year of printing including to the latest Norwegian Notices to Mariners (Efs) through which the chart is updated</i>		252.3
⑧	Indre rammemål. <i>Dimensions of inner neat-lines of the chart border</i>		222.3-4
⑨	Geografiske hjørnekoordinater. <i>Corner co-ordinates</i>		232
⑩	Sjøkartets navn. Användes sammen med kartets nummer <i>Chart title. May be quoted when ordering a chart, in addition to the chart number</i>		241 241.3
⑪	Forklarende tekst om kartkonstruksjon etc, må leses før kartet tas i bruk <i>Explanatory notes on chart construction, etc, to be read before using the chart</i>		242
⑫	Emblem: I dette eksempel med nasjonalt (norsk) og IHOs emblem er det nasjonale kartet også internasjonalt. Kart som er kun nasjonale viser bare det nasjonale emblemet. Reproduksjoner av sjøkart fra andre nasjoner har emblem fra produsere land (til venstre), utgivende land (i midten) og IHOs emblem (til høyre) <i>Seals: In the example, the national and International Hydrographic Organization seals show that this national chart is also an international one. Purely national charts have the national seal only. Reproductions of charts of other nations (facsimile) have the seals of the original producer (left), publisher (centre), and the IHO (right).</i>		241.1/241.2
⑬	Sjøkartets målestokk på bestemt bredde. Målestokken er kun korrekt på den angitte konstruksjonsparallellen <i>Scale of chart at stated latitude. The scale is precisely as stated only at the latitude quoted</i>		211 241.4
⑭	Meterskala på kart i stor målestokk. <i>Linear scale on large-scale charts</i>		221.2
⑮	Meterskala i rammen på kart i stor målestokk. På kart i liten målestokk anvendes rammens breddeinndeling for nautisk mil. <i>Linear border scale on large-scale coastal charts. On small-scale charts, the latitude border should be used to measure sea miles International Nautical Mile(s)</i>		221.1
⑯	Advarselsrubrikk. Informasjon om spesielle opplysninger, må leses før kartet brukes <i>Cautionary notes diagram (if any). Information on particular features, to be read before using chart</i>		242
⑰	Kilde. Informasjon om når sjømålingen er utført <i>Source diagram (if any). For attention of navigators: be cautious where surveys are inadequate</i>		170-178 241.9
⑱	Henviing til sjøkart eller spesial i større målestokk. <i>Reference to a larger-scale chart</i>		254
⑲	Henviing til tilstøtende sjøkart i samme målestokk. <i>Reference to an adjoining chart of similar scale</i>		254
⑳	Henviing til kompletterende nautiske publikasjoner. <i>Instruction to refer to complementary nautical publications</i>		243

B Posisjoner, avstander, retninger, kompass

Positions, Distances, Directions and Compass

Geografiske posisjoner			Geographical Positions	
1	Lat	Bredde Latitude	† Br.	
2	Long	Lengde Longitude	† Lg.	
3		Greenwich meridian International Meridian (Greenwich)	† Gr.	
4	°	Grader Degree(s)		130
5	'	Bueminutt(er) Minute(s) of arc		130
6	''	Buesekund(er) Second(s) of arc		130
7	PA	Omtrentlig posisjon Position approximate (not accurately determined or does not remain fixed)		417
8	PD	Tvilsom posisjon Position doubtful (reported in various positions)		417 424.2
9	N	Nord North		131.1
10	E	Øst, aust East		131.1
11	S	Syd, sør South		131.1
12	W	Vest West		131.1
13	NE	Nordøst, -aust, -ost North-east		
14	SE	Sørøst, -aust, -ost South-east		
15	NW	Nordvest North-west		
16	SW	Sydvest South-west		

Kontrollpunkter			Control Points	
20	△	Trigonometrisk punkt Triangulation point		304.1
21	† ⊕	Observasjonspunkt Observation spot		304.2
22	⊙ ⊙	Fastpunkt Fixed point		305.1 340.5
23	† T	Nivelleringsmerke Benchmark		304.3
24		Grensepunkt, grensestøtte Boundary mark	⊙ ✦	306
25.1	◦ km 32	Kilometermerke. Ikke synlig Distance along waterway, no visible marker		307
25.2	◦ km 46	Kilometer merke. Synlig Distance along waterway with visible marker		307

Posisjoner, avstander, retninger, kompass

Positions, Distances, Directions and Compass **B**

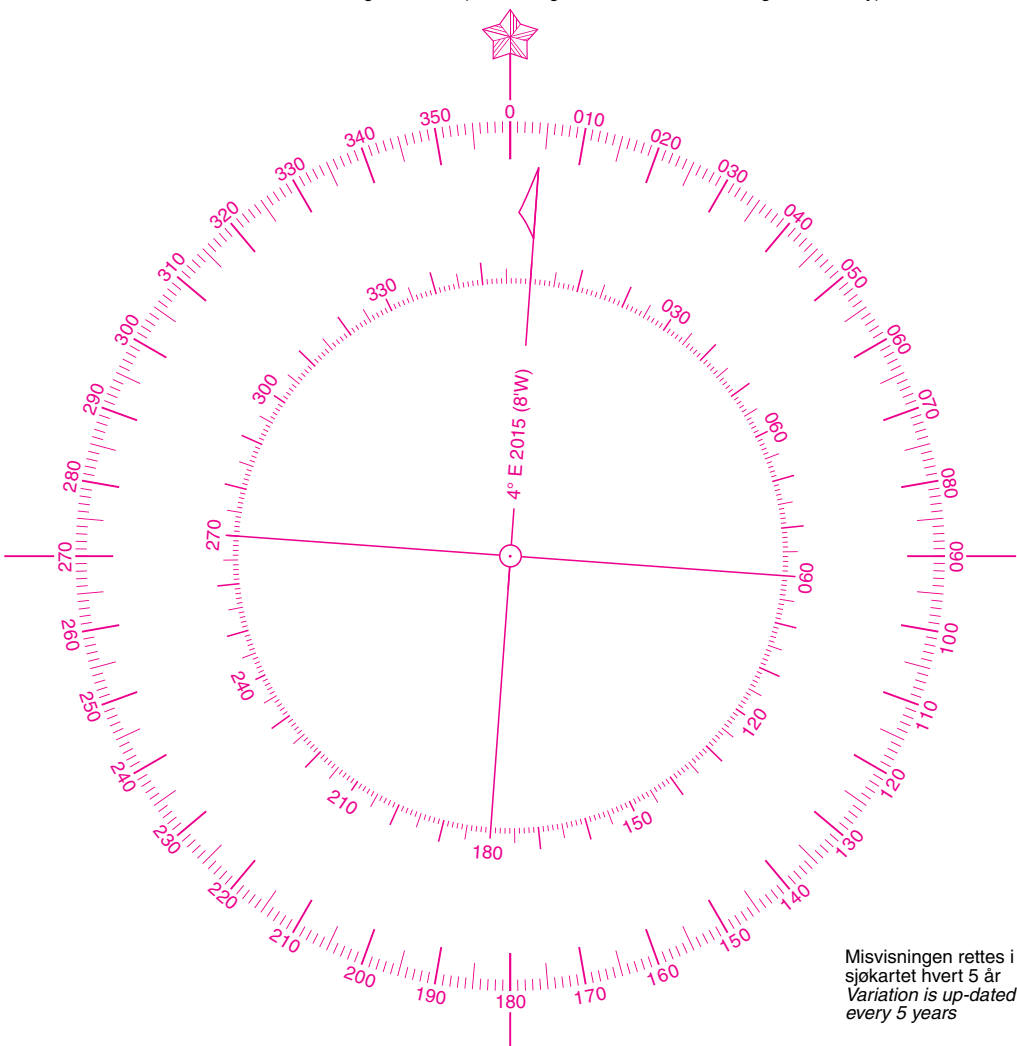
Posisjonsangivelse for symboler (eksempel)				Symbolised Positions (Examples)			
30				Symbol sett ovenfra, posisjonen er i sentrum <i>Symbols in plan: position is centre of primary symbol</i>			305.1
31				Symbol sett fra siden, posisjon i nedre kant <i>Symbols in profile: position is at bottom of symbol</i>			305.1
32				Punktsymbol (nøyaktig posisjon) <i>Point symbols (accurate positions)</i>			305.1 340.5
33				Punktsymbol (omtrentlig posisjon) <i>Point symbol (approximate position)</i>			305.1

Enheter				Units			
40	km			Kilometer <i>Kilometre(s)</i>			
41	m			Meter <i>Metre(s)</i>			130
42	dm			Desimeter <i>Decimetre(s)</i>			130
43	cm			Centimeter <i>Centimetre(s)</i>			
44	mm			Millimeter <i>Millimetre(s)</i>			130
45	M			International nautisk mil (1852 m) <i>International Nautical Mile(s) (1852 m)</i>	†	n mil	130
46				Kabellengde (0,1 M) <i>Cable</i>			130
47	ft			Fot <i>Foot/feet</i>			
48				Favn(er) <i>Fathom(s)</i>			
49	h			Time <i>Hour</i>	†	t	130
50	m	min		Minutt (tid) <i>Minute(s) of time</i>			130
51	s	sec		Sekund (tid) <i>Second(s) of time</i>			130
52	kn			Knop <i>Knot(s)</i>			130
53	t			Tonn (vekt) <i>Tonne(s), Ton(s), Tonnage (weight)</i>			328.3
54	cd			Candela <i>Candela</i>			

Magnetkompass				Magnetic Compass			
60				Misvisning (med tidsangivelse) <i>Variation</i>	4 ½° W 2015		
61				Magnetisk <i>Magnetic</i>			
62				Peiling <i>Bearing</i>			132
63				Rettvisende <i>True</i>			
64				Avtagende <i>Decreasing</i>			

BPosisjoner, avstander,
retninger, kompass*Positions, Distances,
Directions and Compass*

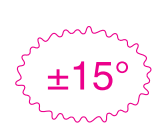
65		Tiltagende <i>Increasing</i>		
66		Årlig forandring <i>Annual change</i>	(8'E)	
67		Devasjon <i>Deviation</i>		
68.1	Magnetic Variation 4°30'W 2015 (8'E)	Anmerkning om misvisning i posisjon <i>Note of magnetic variation, in position</i>		272.2
68.2	Magnetic Variation at 55°N 8°W 4°30'W 2015 (8'E)	Anmerkning om misvisning ikke i posisjon <i>Note of magnetic variation, out of position</i>		

70	Kompassrose, normal størrelse (mindre kompassroser kan anvendes) <i>Compass rose, normal pattern (smaller patterns of compass rose may be used)</i> Misvisning (eksempel): 4° E 2015 (08'W) betyr at misvisningen er 4° øst år 2015, den årlige forandringen er 08' vest (dvs 2013 er misvisningen 4°16' øst) <i>Magnetic Variation (example): 4° E 2015 (08'W) on magnetic north arrow means Magnetic Variation 4° east year 2015, annual change 08' west (i.e. on magnetic variation decreasing 08' annually).</i>  Misvisningen rettes i sjøkartet hvert 5 år <i>Variation is up-dated every 5 years</i>			260– 262.2 272.3
----	---	--	--	------------------------

Posisjoner, avstander,
retninger, kompass

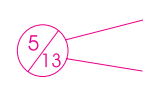
Positions, Distances,
Directions and Compass **B**

71	Isogoner <i>Magnetic variation lines (isogonals)</i> Kurvene for misvisningen gjelder for et bestemt år, for eksempel 2015 Misvisningen angis i grader, fulgt av W eller E, på passende steder langs linjen. Den årlige forandringen, i parentes, er uttrykt i minutter fulgt av W eller E. MAGNETIC VARIATION LINES ARE FOR 2015 The magnetic variation is shown in degrees, followed by the letter W or E, as appropriate, at certain positions on the lines. The annual change is expressed in minutes with the letter W or E and is given in brackets, immediately following the variation. 	272.1
----	---	-------

82.1		Magnetiske uregelmessigheter Innen området kan misvisningen variere med angitt verdi <i>Local magnetic anomaly Within the enclosed area the magnetic variation may deviate from the normal by the value shown</i>	274
82.2	Local Magnetic Anomaly (see Note)	Hvor forstyrrelsesområdets størrelse ikke er kjent, blir dette vist ved en tekst i posisjonen <i>Where the area affected cannot be easily defined, a legend only is shown at the position</i>	Magnetiske uregelmessigheter/ forstyrrelser

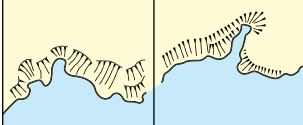
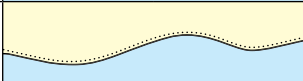
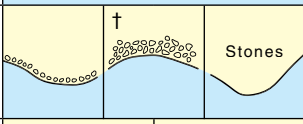
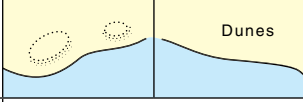
Øvrige nasjonale symboler

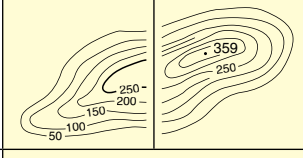
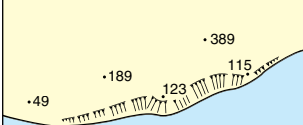
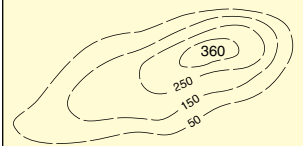
Supplementary National Symbols

a	Observasjonspunkt for landtonereferanser Øvre venstre tall (5) angir bindets, nedre venstre tall (13) angir landtoningens nummer i "Den norske los". Strekene viser begrensningen <i>Panoramic views The upper left figure (5) indicates the volume, and the lower right figure (13) the number of the view in "Den norske los". The direction lines mark the limits of the view</i>		†
---	--	---	---

C Topografi (terreng)

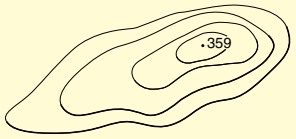
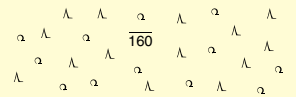
Natural Features

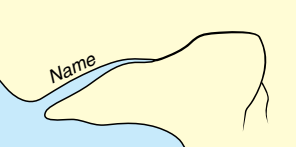
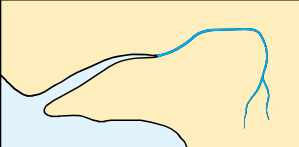
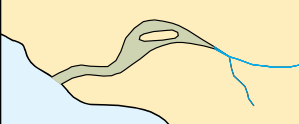
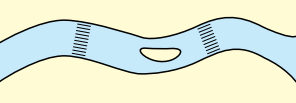
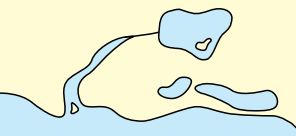
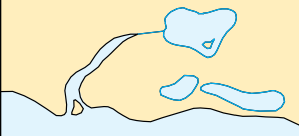
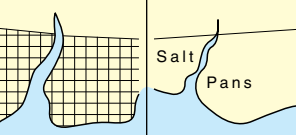
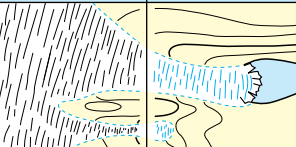
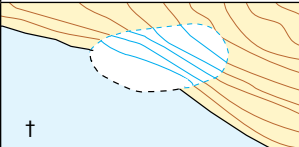
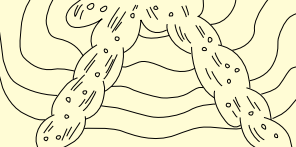
Kystkontur			Coastline
Tørrfallsområdet Foreshore → I, J			
1		Målt kystlinje (Middel høyvann) Coastline, surveyed	310.1 310.2
2		Unøyaktig eller ikke målt kystlinje Coastline, unsurveyed	311
3		Bratt kyst Cliffs, Steep coast	312.1
4		Mindre høyder og koller Hillocks	312.1
5		Lav kyst Flat coast	312.2
6		Sandstrand Sandy shore	312.2
7		Steinet strand Stony shore, Shingly shore	312.2
8		Sandhauger, dyner Sandhills, Dunes	312.3

Relieff, høydekurver			Relief
Referansenivå for høyder Plane of reference for heights → H			
10		Høydekurver og høydepunkt Contour lines with values and spot height	351.3–6 352.2
11		Høydepunkter Spot heights	352.1 352.2
12		Omtrentlige høydekurver med omtrentlig høyde Approximate contour lines with values and approximate height	351.3–6 352.3

Topografi (terreng)

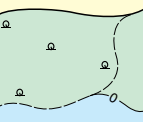
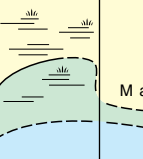
Natural Features **C**

13		Formlinjer med høydeangivelse <i>Form lines with spot height</i>	351.2 351.3 351.7 352.2
14		Omtrentlig høyde av tretopper <i>Approximate height of top of trees (above height datum)</i>	352.4

Vassdrag, vann, lava		Water Features, Lava		
20		Elv, bekk <i>River, Stream</i>		353.1 353.2 353.4
21		Bekkefar, bekk periodevis tørr <i>Intermittent river</i>		353.3
22		Foss, stryk/fossefall <i>Rapids, Waterfalls</i>		353.5
23		Vann, innsjø <i>Lakes</i>		353.6
24		Saltverk, saltsump <i>Salt pans</i>		353.7
25		Isbre, snøbre, brefront i sjøen <i>Glacier</i>		353.8
26		Lavastrøm <i>Lava flow</i>		355

C Topografi (terreng)

Natural Features

Vegetasjon			Vegetation			
30		Wooded	Skog i alminnelighet <i>Woods in general</i>			354.1
31			løynefallende trær <i>Prominent trees (isolated or in groups)</i>			354.2
31.1			Løvtré <i>Deciduous tree</i>			
31.2			Eviggrønt tre (ikke nåletré) <i>Evergreen (except conifer)</i>			
31.3			Barskog <i>Conifer</i>			
31.4			Palme <i>Palm</i>			
31.5			Nipapalme <i>Nipa palm</i>			
31.6			Casuarina, jerntré <i>Casuarina</i>			
31.7			Filao <i>Filao</i>			
31.8			Eukalyptus <i>Eucalypt</i>			
32			Mangrove <i>Mangrove</i>			312.4
33		Marsh	Myr, sump <i>Marsh, Swamp, Reed beds</i>			312.2

Øvrige nasjonale symboler			Supplementary National Symbols	
a		Park, hage <i>Park, Garden</i>		

Bygninger, tekniske anlegg

Cultural Features **D**

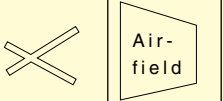
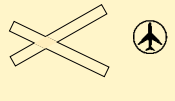
D

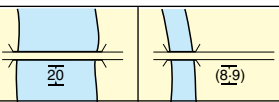
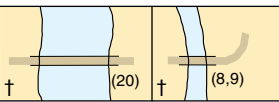
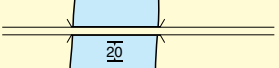
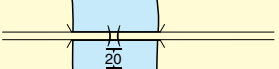
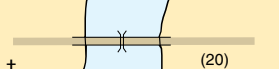
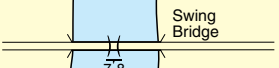
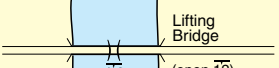
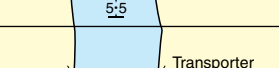
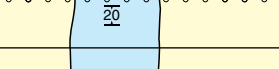
Bebyggelse			Settlements, Buildings		
Objektets høyde Height of objects	→ E	Landemerker Landmarks	→ E	Øvrige nasjonale symboler: Supplementary national symbols:	a - c a - c
1			Byområde Urban area		370.3 370.4
2			Spredt bebyggelse Settlement with scattered buildings		370.5
3	○ Name	□ Name	Bebyggelse (i midlere og småskala kart) Settlement (on medium and small-scale charts)		370.7
4	⊕ Name	■ Name HOTEL	Landsby, grend Inland village		370.6
5	■ ■ ■ ■		Hus (stor/liten målestokk) Buildings		370.5
6			Viktig bygning Important building in built-up area	Henvisninger 10 Hotell 	370.3
7			Gatenavn Street name, Road name		371
8			Ruiner Ruin, Ruined landmark		378 378.2

Veier, jernbane, flyplasser			Roads, Railways, Airfields		
10		Motorvei Motorway		†	365.1
11		Vei Road (hard surfaced)		†	365.2
12		Mindre kjørevei, gangsti, tråkk Track, Path (loose or unsurfaced)			365.3
13		Jernbane med stasjon Railway, with station			328.4 362.1
14		Skjæring Cutting			363.2
15		Fylling, demning Embankment			364.1
16		Tunnel Tunnel			363.1

D Bygninger, tekniske anlegg

Cultural Features

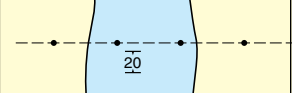
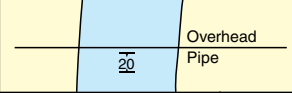
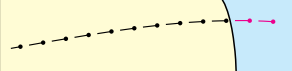
17		Flyplass Airport, Airfield		366,1
18		Heliport Heliport		366,3

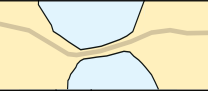
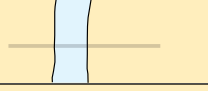
Andre tekniske anlegg		Øvrige nasjonale symboler: Supplementary national symbols: d - f	Other Cultural Features	
20		Fri høyde under bro ved høyvann Vertical clearance (see Introduction)		380.1 380.2
21		Fri bredde (seiløpets) under bro Horizontal clearance		380.3
22		Fast bro (tall angir minste fri høyde i meter) Fixed bridge with vertical clearance		381.1
23.1		Bro som åpnes Opening bridge (in general) with vertical clearance		381.3
23.2		Svingbro Swing bridge with vertical clearance	Se D 23.1	
23.3		Løftebro Lifting bridge with vertical clearance (closed and open)	Se D 23.1	
23.4		Klaffebro, vippebro Bascule bridge with vertical clearance	Se D 23.1	
23.5		Pontongbro Pontoon bridge		
23.6		Rullebro Draw bridge with vertical clearance	Se D 23.1	
24		Transportbro Transporter bridge with vertical clearance below fixed structure	Se D 22	381.2
25		Taubane, løpestreng (tall angir minste fri høyde i meter) Overhead transporter, Aerial cableway with vertical clearance		382.3
26		Kraftledning (med master) og minste fri høyde* Overhead power cable with pylons and safe vertical clearance*		382.1
* Sikker minste fri høyde, som definert av ansvarlig myndighet, er gitt i magenta hvor den er kjent, ellers er den fysiske minste fri høyde vist i svart som i D20. The safe vertical clearance, as defined by the responsible authority, is given in magenta where known; otherwise the physical vertical clearance is shown in black as in D 20.				

Bygninger, tekniske anlegg

Cultural Features **D**

D

27		Teleledning Overhead cable, Telephone line, Telegraph line with vertical clearance	Se D 26	382 382.2
28		Rørledninger over vann med minste fri høyde Overhead pipe with vertical clearance		383
29		Rørledning på land Pipeline on land		377

Øvrige nasjonale symboler			Supplementary National Symbols	
a		By (liten målestokk) City, Town (small scale)	† 	
b		Offentlig bygning Public building	 † 	
c		Telegrafstasjon Telegraph office	† TS	
d		Vei på fylling Causeway		
e		Bru innlandet Bridge inland		
f		Stadion, idrettsplass Stadium	 	

E Landemerker

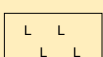
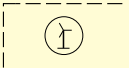
Landmarks

Referansenivå for høyder Plane of reference for heights → H		Fyrbygninger Lighthouses → P	Sjømerker Beacons → Q		
Generelt				General	
1	 Factory  Hotel	Eksempler på landemerker Examples of landmarks	  Hotell	340.1	
2	 FACTORY  WATER TR  HOTEL  WATER TOWER	Eksempler på godt synlige landemerker Examples of conspicuous landmarks (capitals indicate that it is conspicuous)	Se E 1	340.1–3	
3.1		Skisse, silhuett (i riktig posisjon) Pictorial sketches (in true position)	  	340.7 373.1 390	
		Skisse, silhuett (ikke i riktig posisjon) Pictorial sketches (out of position)			
4	 (30)	Objektets høyde over referansenivå Height of top of a structure above height datum	 Topp av tårn 200m	Tårn  113	302.3
5	 (30)	Objektets høyde over bakken Height of structure above ground level			303

Landemerker		Øvrige nasjonale symboler: Supplementary national symbols: a - b		Landmarks
10.1		Ch	Kirke Church	373.1 373.2
10.2	 Tr	Tr	Kirketårn Church tower	
10.3	 Sp	Sp	Kirkespir Church spire	
10.4	 Cup	Cup	Kirkekuppel Church cupola	
11			Kapell Chapel	se E 10.1
12			Kors, krusifiks Cross, Calvary	
13			Tempel Temple	373.3
14			Pagode Pagoda	373.3
15			Shinto-helligdom Shinto shrine, Joss house	373.3
16			Buddisttempel eller helligdom Buddhist temple or shrine	373.3

Landemerker

Landmarks E

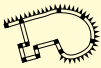
17		Moské, minaret <i>Mosque, Minaret</i>		373.4
18	◉ Marabout	Marabout-moské <i>Marabout</i>		373.5
19		Gravlund <i>Cemetery</i>		373.6
20	 Tr	Tårn <i>Tower</i>	 ◉ Tr Nedlagt fyr	374.3
21		Vanntårn <i>Water tower, Water tank on a tower</i>	◉ Tr	374.2
22	 Chy	Skorstein <i>Chimney</i>	† ◉ Skst	374.1
23		Flammetårn (på land) <i>Flare stack (on land)</i>	◉ Fla	374.1
24	 Mon	Monument, bauta <i>Monument (including column, pillar, obelisk, statue)</i>	◉ Mon ◊ ◉ Bauta † ◉	374.4
25.1	×	Vindmølle <i>Windmill</i>		374.5 378.2
25.2	× Ru	Vindmølle (uten vinger) <i>Windmill (without sails)</i>		
26.1	 †	Vindgenerator, vindenergianlegg <i>Wind turbine, Windmotor</i>		374.6
26.2		Vindpark <i>Wind farm</i>		
27	 FS	Flaggstang <i>Flagstaff, Flagpole</i>	◉ FS	374.7
28		Radiomast, fjernsynsmast <i>Radio mast, Television mast</i>	◉	375.1
29		Radiotårn, fjernsynstårn <i>Radio tower, Television tower</i>	 ◉	375.2
30.1	◉ Radar Mast ◉ Radar Tr ◉ Radar Sc ◉ Radome	Radarmast <i>Radar mast</i> Radartårn <i>Radar tower</i> Radarantenne <i>Radar scanner</i> Radarkuppel <i>Radome</i>	 ◉  ◉ ◉ ◉	487.3
31		Parabolantenne <i>Dish aerial</i>	◉	375.4
32	 T a n k s	Tanker <i>Tanks</i>	 ◉ ●	376.1
33	○ Silo ◉ Silo	Silo <i>Silo</i>	○	376.3

E

X

E Landemerker

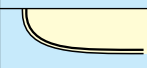
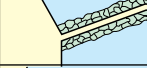
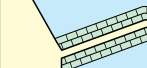
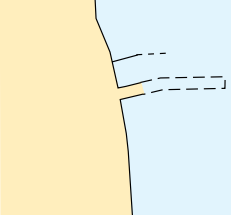
Landmarks

34.1		Befestningsanlegg (stor målestokk) <i>Fortified structure (on large-scale charts)</i>		379.1 379.2
34.2		Borg, fort (liten målestokk) <i>Castle, Fort (on smaller scale charts)</i>		
34.3		Batteri, lite fort (liten målestokk) <i>Battery, Small fort (on smaller scale charts)</i>		
35.1		Steinbrudd (stor målestokk) <i>Quarry (on large-scale charts)</i>		367.1 367.2
35.2		Steinbrudd (liten målestokk) <i>Quarry (on smaller scale charts)</i>	 † 	
36		Gruve <i>Mine</i>	 † 	367.2
37.1		Campingplass <i>Caravan site</i>		368
37.2		Campingplass <i>Camping site (including caravans)</i>		

Øvrige nasjonale symboler			Supplementary National Symbols	
a		Alle slags stasjoner <i>Any kind of station</i>		
b		Sandtak <i>Sandpit</i>		

Havner

Ports **F**

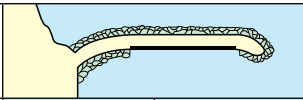
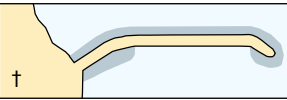
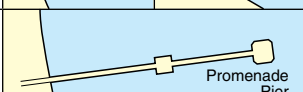
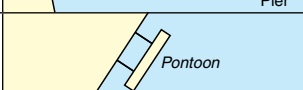
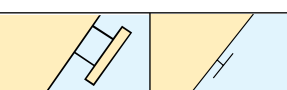
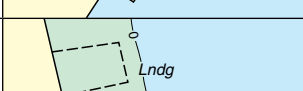
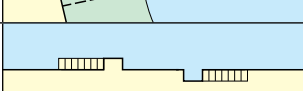
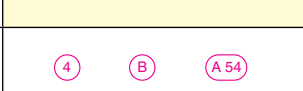
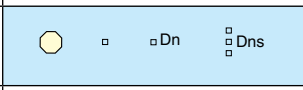
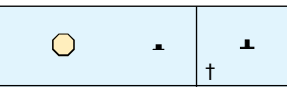
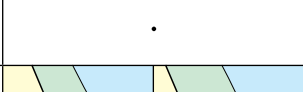
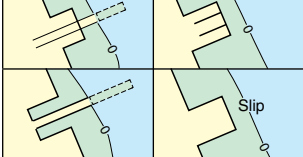
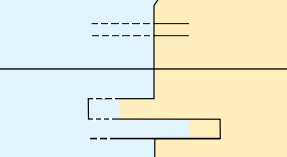
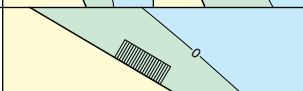
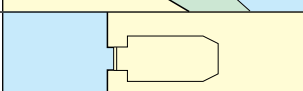
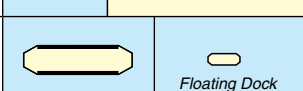
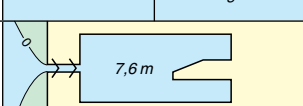
Bølgebrytere, diker etc.			Protection Structures		
1		Dike Dyke, Levee, Berm			313.1
2.1		Dike (kart i stor målestokk) Seawall (on large-scale charts)			313.2
2.2		Dike (kart i liten målestokk) Seawall (on smaller scale charts)			
3		Vei på fylling (tørrlagt ved lavvann) Causeway			313.3
4.1		Bølgebryter (i alminnelighet) Breakwater (in general)			322.1
					
					
4.2		Bølgebryter (rullestein, løse blokker etc.) Breakwater (loose boulders, tetrapods, etc.)			322.2
4.3		Bølgebryter (mur eller betong) Breakwater (slope of concrete or masonry)			
5		Molo (for dirigering av tidevann) Training wall (partly submerged at high water)			322.2
6.1		Strømbryter, bølgebryter (alltid over vann) Groyne (always dry)			313.4 324
6.2		Bølgebryter (tidvis under vann) Groyne (intertidal)			
6.3		Bølgebryter (under vann) Groyne (always under water)			

Havneanlegg			Harbour Installations		
Dybder Depths → I	Ankringsplass, grenser Anchorages, limits → N	Sjømerker og andre faste merker Beacons and other fixed marks → Q	Marina Marina → U		
10		Fiskehavn Fishing harbour			320.1
11.1		Småbåthavn, marina Boat harbour, Marina			320.2
11.2		Liggeplass for småbåter Yacht berths without facilities			
11.3		Yachtklubb, seilklubb Yacht club, Sailing club			

F

F Havner

Ports

12		Molo (med fortøyningsmuligheter) <i>Mole (with berthing facility)</i>		321.3
13		Kai <i>Quay, Wharf</i>		321.1
14		Pir, brygge <i>Pier, Jetty</i>		321.2
15		Promenadepir <i>Promenade pier</i>		321.2
16		Pontong, flytebrygge <i>Pontoon</i>		326.9
17		Opphalingsplass for båter <i>Landing for boats</i>		324.2
18		Trapper <i>Steps, Landing stairs</i>		
19.1		Betegnelse for fortøyningsplass <i>Designation of berth</i>		323.1
19.2		Gjesteportøyning <i>Visitors' berth</i>		
20		Duc d'albe, pælebukk <i>Dolphin</i>		327.1
21		Deviasjons pælebukk <i>Deviation dolphin</i>		327.2
22		Påle, pilar, stolpe <i>Minor post or pile</i>		327.3
23		Slipp, opphalingsrampe <i>Slipway, Patent slip, Ramp</i>		324.1
24		Opphalingsslipp <i>Gridiron, Scrubbing grid</i>		326.8
25		Tørredokk <i>Dry dock, Graving dock</i>		326.1
26		Flytedokk <i>Floating dock</i>		326.2
27		Dokkhavn, havnebasseng <i>Non-tidal basin, Wet dock</i>		326.3

Havner

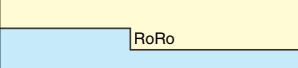
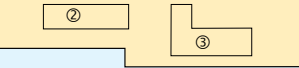
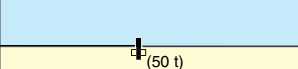
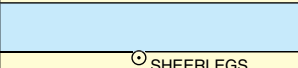
Ports F

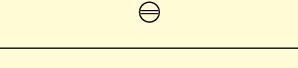
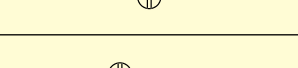
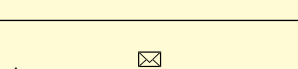
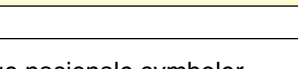
28		Tidevannsbasseng <i>Tidal basin, Tidal harbour</i>			
29.1		Flytende lense, oljelense <i>Floating barrier, e. g. oil barrier, security barrier</i>			449.2
29.2		Oljesperre (trykkluftledning) <i>Oil retention barrier (high pressure pipe)</i>			
30		Arbeid på land, med årstdatering <i>Works on land, with year date</i>			329.1
31		Arbeid i sjøen. Område under utfylling, med årstall. <i>Works at sea, Area under reclamation, with year date</i>			329.2
32		Arbeid pågår, med årstdatering <i>Works under construction, with year date</i>			329 329.4
33.1		Ruin <i>Ruin</i>			378.1
33.2		Ødelagt kai, delvis under vann <i>Ruined pier, partly submerged at high water</i>			
34		Skrog <i>Hulk</i>			

Kanaler og sperringer		Øvrige nasjonale symboler Supplementary national symbols: a, b	Canals and Barrages	
Begrensninger, høyde og bredde Clearances → D	Signalstasjoner Signal stations → T	Kilometermerking Distance marks → B		
40		Kanal <i>Canal</i>		361.3 361.6
41.1		Sluse (kart i stor målestokk) <i>Lock (on large-scale charts)</i>		326.6 361.6
41.2		Sluse (kart i liten målestokk) <i>Lock (on smaller scale charts)</i>		
42		Dokkport <i>Caisson, Gate</i>		326.5
43		Flomsperring <i>Flood barrage</i>		326.7
44		Demning <i>Dam, Weir (direction of flow)</i>		364.2

F Havner

Ports

Omlastingsanlegg				Transshipment Facilities	
Veier Roads	→ D	Jernbane Railways	→ D	Tankanlegg Tanks	→ E
50		RoRo	RoRo-anlegg Roll-on, Roll-off (RoRo) Ferry Terminal		321.5
51		Transitthall, lagerbygning Transit shed, Warehouse (with designation)			328.1
52		Tømmeropplag, trelastomt Timber yard			328.2
53.1		Kran (med angitt løftekapasitet) Kran på sporskinner Crane (with lifting capacity), Travelling crane (on railway)			328.3
53.2		Containerkran (med angitt løftekapasitet) Container crane (with lifting capacity)			
53.3		Kran, saksekran Sheerlegs (conspicuous)			

Offentlige bygninger		Public Buildings		
60		Havnekontor Harbour Master's office		325.1
61		Tollkammer, tollbod Custom office		325.2
62.1		Helsestasjon, karantenebygning, lege Health office, Quarantine building		325.3
62.2		Sykehus, hospital Hospital		
63		Postkontor Post office		372.1

Øvrige nasjonale symboler		Supplementary National Symbols		
a		Fortøyningsring Mooring ring		
b		Båttunnel (med fri seilings høyde) Boat tunnel (with vertical clearance)		

Tides and Currents H

Tidevannsuttrykk		Øvrige nasjonale symboler: Supplementary national symbols: a–b	Terms Relating to Tidal Levels	
1	CD	Sjøkartets nullnivå, reduksjonsnivå for dybder Chart Datum, Datum for sounding reduction	K ₀	405
2	LAT	Laveste astronomiske tidevann Lowest Astronomical Tide		405,3
3	HAT	Høyeste astronomiske tidevann Highest Astronomical Tide		
4	MLW	Middel lavvann Mean Low Water		
5	MHW	Middel høyvann Mean High Water		
6	MSL	Middelvann, middelvannsnivå Mean Sea Level	MV	
7		Referansenivå for høydeangivelser Height datum, Land survey datum		
8	MLWS	Middel lavvann ved spring Mean Low Water Springs		
9	MHWS	Middel høyvann ved spring Mean High Water Springs		
10	MLWN	Middel lavvann ved nipp Mean Low Water Neaps		
11	MHWN	Middel høyvann ved nipp Mean High Water Neaps		
12	MLLW	Middel høyde av laveste lavvann Mean Lower Low Water		
13	MHHW	Middel høyde av høyeste høyvann Mean Higher High Water		
14	MHLW	Middel høyde av høyeste lavvann Mean Higher Low Water		
15	MLHW	Middel høyde av laveste høyvann Mean Lower High Water		
16	Sp	Spring tidevann Spring tide		
17	Np	Nipp tidevann Neap tide		

H

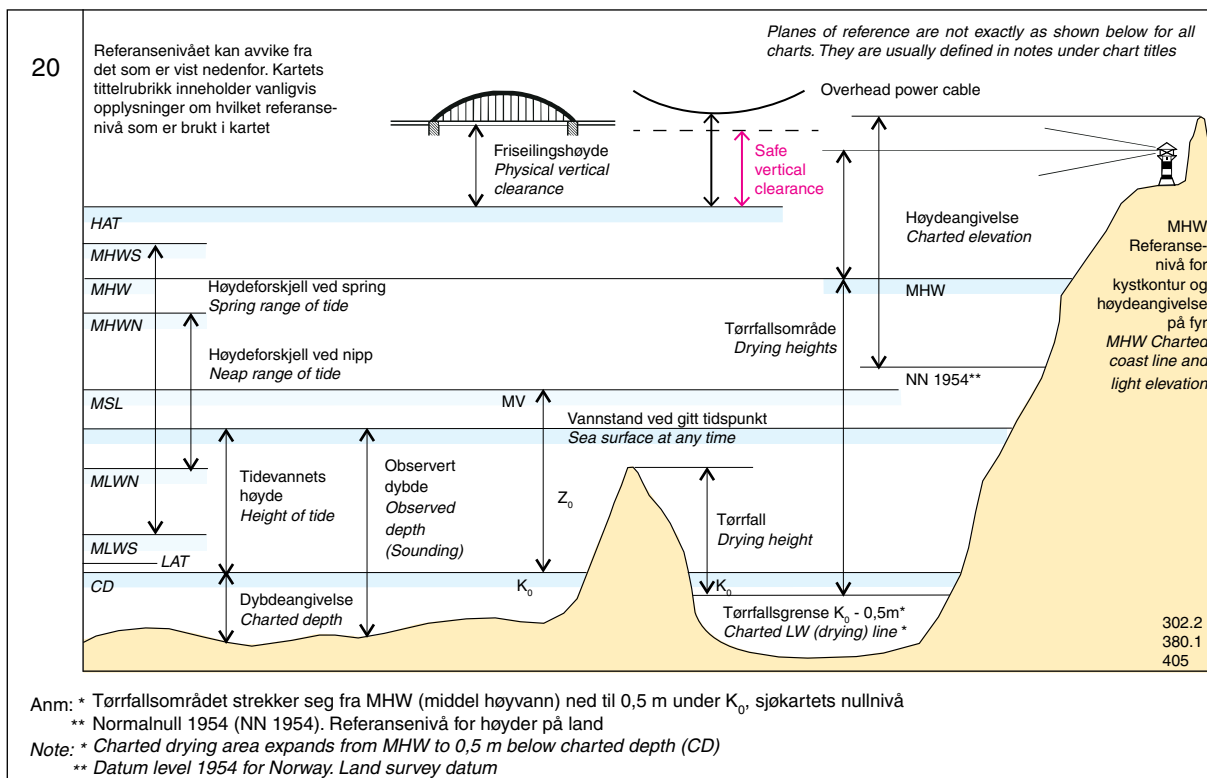
H Tidevann og strøm

Tides and Currents

Referansenivå i sjøkart

Tidevannsmåler $\rightarrow$ T
Tide Gauge

Tidal Levels and Charted Data



Tidevannstabeller i sjøkart

Tide Tables

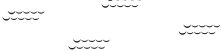
30	Tidal Levels referred to Datum of Soundings <table><tr><th rowspan="3">Place</th><th rowspan="3">Lat N</th><th rowspan="3">Long E</th><th colspan="4">Heights in metres above datum</th></tr><tr><th>MHWS</th><th>MHWN</th><th>MLWN</th><th>MLWS</th></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>MHHW</td><td>MLHW</td><td>MHLW</td><td>MLLW</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	Place	Lat N	Long E	Heights in metres above datum				MHWS	MHWN	MLWN	MLWS								MHHW	MLHW	MHLW	MLLW								Tabell over midlere tidevann for angitte steder <i>Tabular statement of semi- diurnal or diurnal tides</i>	406.2 406.3 406.4
Place	Lat N				Long E	Heights in metres above datum																										
						MHWS	MHWN	MLWN	MLWS																							
			MHHW	MLHW	MHLW	MLLW																										
31	Tidal streams referred to <table><tr><th>Hours</th><th>◇ Geographical Position</th></tr><tr><td> Before High Water 6 5 4 3 2 1 </td><td> Directions of streams (degrees) </td></tr><tr><td> High Water 1 2 3 4 5 6 </td><td> Rates at spring tides (knots) Rates at neap tides (knots) </td></tr></table>	Hours	◇ Geographical Position	Before High Water 6 5 4 3 2 1	Directions of streams (degrees)	High Water 1 2 3 4 5 6	Rates at spring tides (knots) Rates at neap tides (knots)	Tidevannsstrømtabell Angir strømmens retning og fart ved spring og nipp ved angitte steder i sjøkartet merket med ◇ Tidene angis i forhold til HW ved angitt referansehavn <i>Tidal stream table</i>	407.2 407.3																							
Hours	◇ Geographical Position																															
Before High Water 6 5 4 3 2 1	Directions of streams (degrees)																															
High Water 1 2 3 4 5 6	Rates at spring tides (knots) Rates at neap tides (knots)																															

Anm: Tidevanntabeller vises normalt ikke i norske sjøkart
Note: Tide tables are not charted in Norwegian charts

Utgis derimot som publikasjon for norskekysten og Svalbard
Tide tables for the Norwegian Coast and Svalbard is published separately

Tidevann og strøm

Tides and Currents **H**

Strøm		Tidal Streams and Currents		
Brottsjø Breakers → K		Tidevannsmåler Tide Gauge → T		
40		Tidevannsstrøm ved stigende vann med fartsangivelse Flood tide stream with mean spring rate		407.4 408.2
41		Tidevannsstrøm ved fallende vann med fartsangivelse Ebb tide stream with mean spring rate		407.4
42		Strøm Current in restricted waters		408.2
43	2,5 – 4,5 kn Jan – Mar (see Note)	Havstrøm med fart og sesongangivelse Ocean current with rates and seasons		408.3
44		Brottsjø, strømsjø Overfalls, tide rips, races		423.1
45		Strømvirvler, malstrøm Eddies		423.3
46		Posisjon for tidevannsstrøm Position of tabulated tidal stream data with designation		407.2
47		Offshore posisjoner der tidevannsnivåer er beregnet Offshore position for which tidal levels are tabulated		406.5

Nasjonale symboler		Supplementary National Symbols		
a		Normalnull 1954 (NN1954). Referansenivå for høyder på land Datum level 1954 for Norway. Land survey datum	NN 1954	
b		Middelvannets høyde over sjøkartets nullnivå Elevation of Mean Sea Level above Chart Datum	Z ₀	

Dybder

Depths

Generelt			General	
1	ED	Eksistens tvilsom <i>Existence doubtful</i>	† ED	417 424.3
2	SD	Dybde tvilsom <i>Sounding of doubtful depth</i>	† SD	417 424.4
3.1	Rep	Rapportert, men ikke kontrollert dybdeangivelse <i>Reported, but not confirmed</i>		417 424.5
3.2	Rep (2010)	Rapportert, men ikke kontrollert dybdeangivelse med årstall <i>Reported (with year of report), but not confirmed</i>	† Rep (1982)	
4	 	Rapportert, men ikke bekreftet dybdeangivelse eller fare (på INT-kart i liten målestokk) <i>Reported, but not confirmed sounding or danger (on small-scale charts only)</i>		S 4 Part C 404.3

Dybdeangivelser og tørrfallsområder		Øvrige nasjonale symboler: Supplementary national symbols: c	Soundings	
Referansenivåer for dybder Plane of reference for depths → H		Referansenivåer for høyder Plane of reference for heights → H		
10	12 9 ₇	Dybdetall i posisjon <i>Sounding in true position</i>		403.1 410 412 412.1
11	 + (12) 	Dybdetall ute av posisjon <i>Sounding out of position</i>	(12)  + 	412 412.1 412.2
12		Minste dybde i trange løp <i>Least depth in narrow channel</i>		412 412.1 412.2
13		Bunnen ikke nådd <i>No bottom found at depth shown</i>		412.3
14	12 9 ₇	Tvilsomme dybder tatt fra kart i liten målestokk <i>Soundings which are unreliable or taken from a smaller scale source</i>		412.4 417.3
15		Tørrfallsområde (se IH 20, IK 10-14) <i>Drying heights and contours above Chart Datum</i>		413 413.1 413.2
16		Naturlig vannløp (i tørrfallsområder), tidevannskanal, tidevannsområde <i>Natural watercourse (in intertidal area), tidal gully, tideway</i>		413.3

Dybder

Depths

Dybdeangivelser i farleder og områder		Øvrige nasjonale symboler: Supplementary national symbols: a, c	Depths in Fairways and Areas	
Referansenivåer for dybder Plane of reference for depths → H				
20		Grense for mudret område og ikke sjømålt område Limit of dredged area		414.3
21		Oppmudret farled eller område med dybder i meter og desimeter Dredged channel or area with depth of dredging in metres and decimetres		414
22		Oppmudret farled eller område med dybde og årstall for siste kontrollmåling Dredged channel or area with depth and year of the latest control survey		414.1
23		Oppmudret farled eller område med regelmessig opprettholdt dybde. Dredged channel or area with depth regularly maintained		414.2
24		Oppmudret farled eller område med regelmessig opprettholdt dybde. Area swept by wire drag. The depth is shown at Chart Datum (The latest date of sweeping is shown in parentheses)		415 415.1
25		Ikke sjømålt eller ufullstendig sjømålt område Unsurveyed or inadequately surveyed area; area with inadequate depth information		410 417 417.6 417.7 418

Dybder

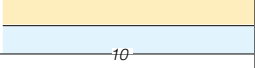
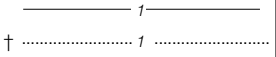
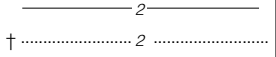
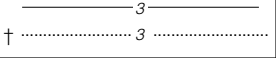
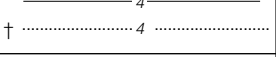
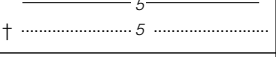
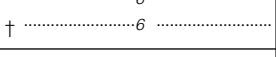
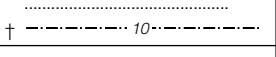
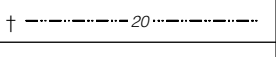
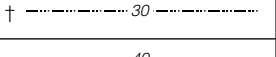
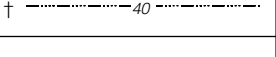
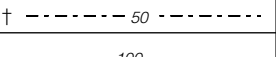
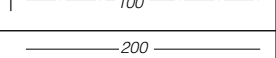
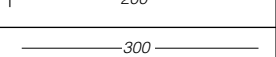
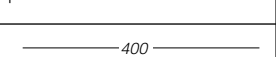
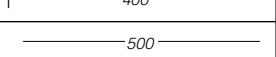
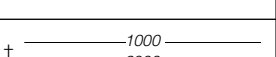
Depths

Dybdekurver		Øvrige nasjonale symboler: Supplementary national symbols:	a - d	Depth Contours
30		Tørrfallslinje Drying contour Lavvannslinje Low water line Blå farge, i en eller flere nyanser, eller fargebånd er vist til forskjellige dybdegrenser i forhold til kartets målestokk og formål og batymetriens karakter. Noen kart har blå dybdekonturer og kurvetall. Blue tint, in one or more shades, or tint ribbons are shown to different limits according to the scale and purpose of the chart and the nature of the bathymetry. On some charts, contours and values are printed in blue.	† Sifferet på dybdekurver angir dybden i meter Dybdekurven trykkes i blått Figures on depth contours indicate depths in metres Depth contours are normally printed in blue	404.2 410 411 411.6
31		Tilnærmet dybdekurve Approximate depth contours		411.2 417.5

Øvrige nasjonale symboler		Supplementary National Symbols	
a	Minste dybde i trange løp (4,5 m) Least depth in narrow channels (4,5 m) Minste dybde i trange løp (4,5 m) Strek = 1 m, prikk = 0,5 m Least depth in narrow channels (4,5 m) expressed in metres and ½ metres Dash = 1 m, dot = 0,5 m	b	12 Opprettstående tall (angir dybde og posisjon for grunne dypere enn 10 m) Upright figures (indicate depth and position for a shoal deeper than 10 m) +7₅ Opprettstående tall (angir dybde for grunne mindre enn 10 m) Upright figures (indicate depth for adjacent shoal less than 10 m)
		c	Understrekede dybdetall, loddskudd på land (kaier) angir dybder 2 meter fra kaikant Underlined sounding figures on land (quays) give depths along the edge of the quay at 2 metres distance 5₁ 5₄ 5₃ 5₇ 5₁ 5₄ 5₇ 6₂ 6₂

Dybder

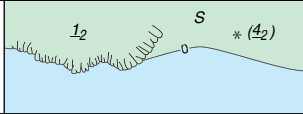
Depthes

Øvrige nasjonale symboler			Supplementary National Symbols	
d		Dybder fra 0-10 m Depths from 0-10 m	 Dybdekurve på internasjonale kartserier Depth contour on international chart series	På de fleste kart blir det nå brukt blå fargetone for å framheve de grunne områdene. Vanligvis blir det vist blåtone mellom høyvannslinjen og 10 meter kurven på nyere kart i målestokk 1 : 50 000 og større. Blåtone kan bli lagt på ut til andre dybderkonturer, avhengig av målestokk og formål med kartet A blue tint is shown on most charts to emphasize the shallow water areas. Normally blue tint is shown between the High Water line and the 10 m depth contour line on recently published charts on scales 1 : 50 000 and larger. However, blue tint may be shown to other depths depending on the scale and purpose of the chart
		1 m		
		2 m		
		3 m		
		4 m		
		5 m		
		6 m		
		10 m		
		20 m		
		30 m		
		40 m		
		50 m		
		100 m		
		200 m		
		300 m		
		400 m		
		500 m		
		1000 m 2000 m		

J Bunnbeskaffenhet

Nature of the Seabed

Bunntype		Øvrige nasjonale symboler: Supplementary national symbols:	a	Types of Seabed	
Stein, skjær, klipper, bunn Rocks → K					
1	S	Sand Sand			425 427
2	M	Mudder, slam Mud	†	Sl	425 427
3	Cy	Leire Clay	†	L	425 427
4	Si	Slam, kalkrik søle Silt	†	Sl	425 427
5	St	Stein Stones			425 427
6	G	Grus Gravel	†	Gr	425 427
7	P	Småstein Pebbles	†	Sg	425 427
8	Cb	Mellomstore steiner Cobbles	†	St	425 427
9.1	R	Stor stein, klipper Rock, Rocky	†	st St	425 427
9.2	Bo	Stor stein Boulder(s)			
10	Co	Korall Coral, Coralline algae	†	Kr	425 427
11	Sh	Skjell Shells (skeletal remains)	†	Sk	425 427
12.1	S/M	To lag f.eks. sand over mudder Two layers, e. g. sand over mud			425.8 425.9
12.2	fS, M, Sh fSMSh	Blandinger angis etter hovedbunnen f.eks. fin sand med mudder og skjell The main constituent is given first for mixtures, e. g. fine sand with mud and shells			
13.1	Wd	Tang, tare Weed (including Kelp)	†	Gs	425.5 428.2
13.2		Tang, sjøgress Kelp, Weed			
14		Vandrende bunn (sandbanker) sandbølger Sandwaves			428.1
15		Kilde på havbunnen Spring in seabed			428.3

Bunnbeskaffenhet i tidevannsområde		Types of Seabed, Intertidal Areas		
20		Område med stein eller grus Areas with stones and gravel		426.1
21		Område med klipper, vekslende over og under vannflaten Rocky area, which covers and uncovers		426.2
22		Korallrev, vekslende over og under vannflaten Coral reef, which covers and uncovers		426.3

Bunnbeskaffenhet

Nature of the Seabed **J**

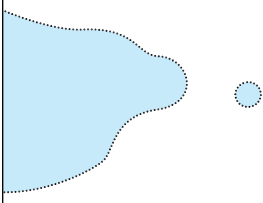
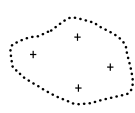
Bunnbeskaffenhet		Øvrige nasjonale symboler: Supplementing national symbols:		Qualifying Terms	
30	<i>f</i>	Fin <i>Fine</i>	Kun i sammenheng med sand <i>Only used in relation to sand</i>		425 427
31	<i>m</i>	Medium <i>Medium</i>			425 427
32	<i>c</i>	Grov <i>Coarse</i>		† <i>g</i>	425 427
33	<i>bk</i>	Brutt, knust <i>Broken</i>			425 427
34	<i>sy</i>	Klebrig <i>Sticky</i>			425 427
35	<i>so</i>	Bløt <i>Soft</i>		† <i>b</i>	425 427
36	<i>sf</i>	Stiv, fast <i>Stiff</i>			425 427
37	<i>v</i>	Vulkansk <i>Volcanic</i>			425 427
38	<i>ca</i>	Kalkholdig <i>Calcareous</i>			425 427
39	<i>h</i>	Hard <i>Hard</i>			425.5 425.7

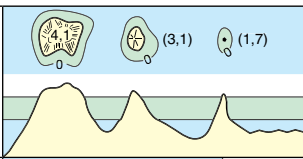
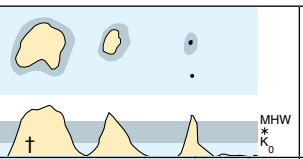
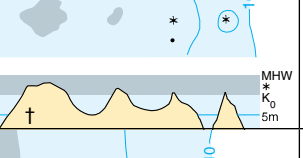
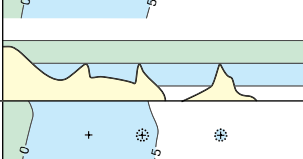
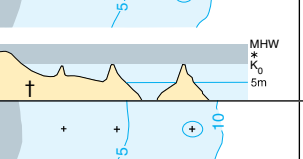
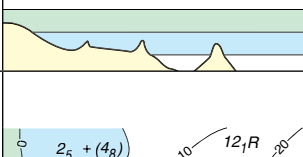
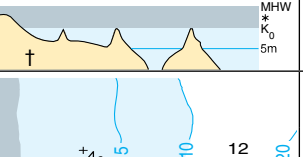
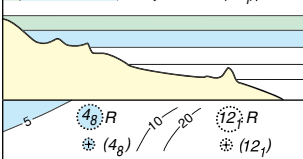
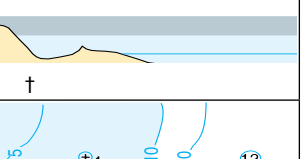
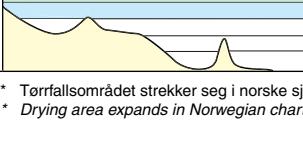
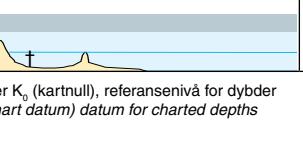
Øvrige nasjonale symboler		Supplementary National Abbreviations	
a		Kritt <i>Chalk</i>	<i>Ck</i>

J

K Grunner, vrak og hindringer

Rocks, Wrecks and Obstructions

Generelt			General	
1		Farekurve, slaggrunnslinje av variabel dybde. En farelinje brukes for å fremheve en fare som ikke tydeliggjøres godt nok ved presentasjon kun ved sitt symbol (f eks grunne), eller avgrenser et område som innbefatter flere farer, gjennom hvilket det er utrygt å navigere. <i>Danger line: A danger line draws attention to a danger which would not stand out clearly enough if represented solely by its symbol (e.g. isolated rock) or delimits an area containing numerous dangers, through which it is unsafe to navigate</i>		411.4 420.1
2		Sveipet dybde <i>Cleared by wire drag, sweep or diver</i>	†	415 422.3 422.9
3		Ukjent dybde, men beregnet til å ha sikker avstand til dybder vist <i>Depth unknown, but estimated to have a safe clearance to the depth shown</i>		422.5 422.9

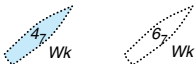
Grunner			Rocks	
Referansenivåer for høyder Plane of reference for heights → H		Referansenivåer for dybder Plane of reference for depths → H		
10		Alltid synlig skjær, stein over middel høyvann (kystkontur) <i>Rock (islet) which does not cover, height above height datum</i>		421.1
11		Skjær, stein synlig mellom lavvann (kartnull) og middel høyvann (kystkontur) <i>Rock (islet) which covers and uncovers, height above chart datum</i>		421.2
12		Skvalpeskjær, stein mellom lavvann (kartnull) og 0,5 m under kartnull <i>Rock awash at the level of chart datum</i>		421.3
13		Båe eller grunne med ukjent dybde. <i>Underwater rock of unknown depth, dangerous to surface navigation</i>		421.4
14		Båe eller grunne med kjent dybde <i>Underwater rock of known depth</i>		421.4
14.1		innenfor tilsvarende dybdeområde <i>inside the corresponding depth area</i>		
14.2		utenfor tilsvarende dybdeområde <i>outside the corresponding depth area, dangerous to surface navigation</i>		

* Tørrfallsområdet strekker seg i norske sjøkart fra kystkonturen MHW (middel høyvann) og ned til 0,5 under K₀ (kartnull), referansenivå for dybder
 * Drying area expands in Norwegian charts from coastline MHW (Mean High Water) to 0,5 m below CD (chart datum) datum for charted depths

Grunner, vrak og hindringer

Rocks, Wrecks and Obstructions **K**

15		Båe eller grunne ikke farlig for overflate seilas, dybde kjent <i>Underwater rock of known depth, not dangerous to surface navigation</i>		421.4
16		Korallrev, alltid under vann <i>Coral reef which is always covered</i>		421.5
17		Brottsjø (bryter ved havdønninger) <i>Breakers</i>		423.2

Vrak		Wrecks and Fouls		
Referansenivå for dybder Plane of reference for depths → H				
20		Vrak, helt synlig. Kart i stor målestokk Wreck, hull never covers, on large-scale charts		422.1
21		Vrak, synlig mellom høyvann og lavvann. Kart i stor målestokk Wreck, covers and uncovers, on large-scale charts		422.1
22		Vrak, med kjent dybde. Kart i stor målestokk Submerged wreck, depth known, on large-scale charts		422.1
23		Vrak, med ukjent dybde. Kart i stor målestokk Submerged wreck, depth unknown, on large-scale charts		422.1
24		Strandet vrak Wreck showing any portion of hull or super-structure at level of Chart Datum	 †	422.2
25		Vrak (Bare master synlige) Wreck of which the mast(s) only are visible at Chart Datum		422.2
26		Vrak med kjent dybde Wreck, least depth known by sounding only		422.4
27		Vrak, dybde bestemt med grunnslep eller dykker Wreck, least depth known, swept by wire drag or diver		422.3

K

K

Grunner, vrak og hindringer

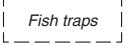
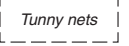
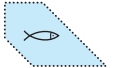
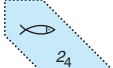
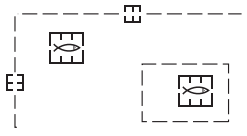
Rocks, Wrecks and Obstructions

28		Vrak, minste dybde ukjent. Mulig fare for enkelte overflate fartøy. Advarsel: Ikke alle vrak med slik risiko er vist ved symbolet, se advarsel ved K29. <i>Wreck, least depth unknown, considered to be potentially dangerous to some surface vessels</i> Caution: Not all wrecks which are potentially dangerous have the symbol, see caution at K 29.		422.6
29		Vrak, minste dybde ukjent Advarsel: På mange kart er dette symbolet benyttet for vrak med ukjent minste dybde, men anses å være dekket av minst 20 meter vann. Vrakene presentert slik er derved potensielt farlige for fartøyer med dypgående større enn 20 m. OBS: Dette symbolet benyttes også for vrak på 200 m dyp og mer. <i>Wreck, least depth unknown</i> Caution: On many charts, this symbol is used for wrecks of unknown least depth, but considered to be covered by more than 20m of water. The wrecks thus represented are then potentially dangerous to vessels with a draught greater than 20m. <i>Note: This symbol is also used for all wrecks in water over 200 m deep.</i>		422.6
30		Vrak, dybde ukjent, men ikke mindre enn angitt dybde <i>Wreck, least depth unknown, but considered to have a safe clearance to the depth shown</i>		422.5
31.1		Uren bunn. Hefte, feste, hindring eller rester av vrak. Ikke farlig for seilassen men må unngås av fartøy som ankrer, tråler etc. <i>Foul ground, not dangerous to surface navigation but to be avoided by vessels anchoring, trawling etc (e.g. remains of wreck, cleared platform)</i>		422.8
31.2				

Hindringer og akvakultur			Obstructions and Aquaculture		
Referansenivåer for dybder Plane of reference for depths → H			Tang, sjøgress Kelp, seaweed → J	Undervanns instalasjoner Underwater Installations → L	
40			Hindring med ukjent dybde Obstruction, depth unknown		422.9
41			Hindring med kjent loddet dybde Obstruction, least depth known by sounding only		422.9
42			Hindring med kjent dybde, kontrollert med sveip Obstruction, least depth known, swept by wire drag or diver		422.9
43.1				Påler under vannflaten Stumps of posts or piles, wholly submerged	327.5
43.2			Påler under vannflaten med kjent posisjon Submerged pile, stake, snag or stump (with exact position)		

Grunner, vrak og hindringer

Rocks, Wrecks and Obstructions **K**

44.1		Fiskegarnstaker <i>Fishing stakes</i>		
44.2		Fiskeredskap <i>Fish trap, Fish weir, Tunny nets</i>		447.1 447.2
45	 	Område med fiskeredskap <i>Fish trap area, Tunny nets area</i>		447.3
46.1		Kunstig fiskerev <i>Fish haven</i>		447.5
46.2		Kunstig fiskerev med kjent dybde <i>Fish haven with minimum depth</i>		
47		Skalldyrfarm, park/oppdrett <i>Shellfish beds</i>		447.4
48.1		Havbruk, kart i stor målestokk <i>Marine farm (on large-scale charts)</i>		447.6
48.2		Havbruk, kart i liten målestokk <i>Marine farm (on smaller scale charts)</i>		

K

L Offshoreanlegg

Offshore Installations

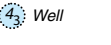
Generelt				General
Område og grenser → N Areas and limits				
1	<i>Ekofisk</i> <i>Oilfield</i>	Navn på olje- eller gassfelt <i>Name of oilfield or gasfield</i>	GULLFAKS OILFIELD	445.3
2	 Z-44	Plattform med betegnelse/navn <i>Platform with designation/name</i>	TROLL-A 	445.3
3		Grense for sikkerhetssone rundt offshoreanlegg <i>Limit of safety zone around offshore installation</i>		439.2 445.2
4		Grense for utbygnings område <i>Limit of development area</i>		445.7
5.1	  	Vindmotor, vindturbin, flytende vindturbin, vertikal fri høyde under rotorblad <i>Wind turbine, floating wind turbine, vertical clearance under blade</i>		445.8
5.2		Vindpark <i>Wind farm</i>		445.9
		Vindpark (flytende) <i>Wind farm (floating)</i>		
6		Bølgekraftverk <i>Wave farm</i>		445.12

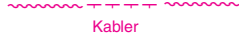
Plattformer og fortøyninger				Platforms and Moorings
Fortøyningsbøyer → Q Mooring buoys				
10		Produksjonsplattform, plattform, oljeboretårn <i>Production platform, Platform, Oil derrick</i>		445.2
11	 Fla	Flammetårn (på sjøen) <i>Flare stack (at sea)</i>	 Fla	445.6
12	 SPM	Fortøyningsplattform <i>Single Point Mooring (SPM), including Single Anchor Leg Mooring (SALM), Articulated Loading Column (ALC)</i>	 SPM	445.2 445.4
13		Observasjons-/forsknings plattform (med navn) <i>Observation/research platform (with name)</i>		
14	 Ru  Z-44 (ru)	Plattform, ikke i bruk <i>Disused platform with superstructure removed</i>		445.2
15		Kunstig øy <i>Artificial island</i>		

Offshoreanlegg

Offshore Installations

16		Fortøynings- og lastebøye Single Buoy Mooring (SBM), Oil or gas installation buoy including Catenary Anchor Leg Mooring (CALM)		445.4
17		Forankret lagertanker Moored storage tanker		445.5
18		Forankring Mooring ground tackle		431.6

Undervannsanlegg		Underwater Installations		
Referansenivåer for dybder Plane of reference for depths → H		Hindringer Obstructions → K		
20		Produksjonsbrønn under vann Submerged production well		445.1
21.1		Avstengt oljebrønn, dybde over brønnhode ukjent Suspended well, depth over wellhead unknown		445.1
21.2		Avstengt oljebrønn med angitt dybde over brønn- hode Suspended well, with depth over wellhead		Well (15)
21.3		Brønnhode med angitt høyde over bunnen Wellhead with height above the sea floor		
22		Uren bunn, rester av revet plattform Site of cleared platform		422.8
23		Brønnhode over vannflaten Above-water wellhead (lit or unlit)		445.1
24		Undervannsturbin Underwater turbine		445.10 445.11
25		Oseanografisk datainnsamlingssted Subsurface Ocean(ographic) Data Acquisition System (ODAS)		448.4

Undervannskabler		Submarine Cables		
30.1		Undervannskabel Submarine cable		439.3 443.1 443.2 443.3 443.8
30.2		Område for undervannskabel Submarine cable area		Kabler
31.1		Undervannskabel (Sterkstrøm) Submarine power cable		
31.2		Område for undervannskabel (Sterkstrøm) Submarine power cable area		443.2 443.3
32		Undervannskabel ute av bruk Disused submarine cable		443.7

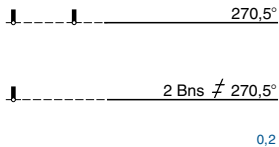
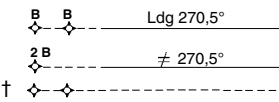
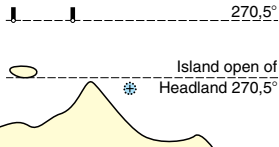
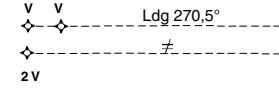
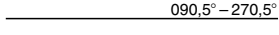
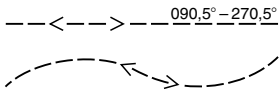
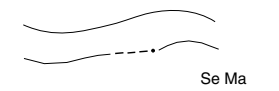
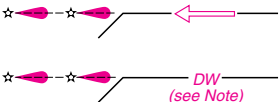
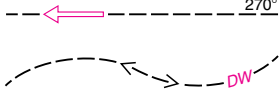
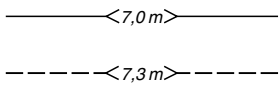
L Offshoreanlegg

Offshore Installations

Undervannsrørledninger		Submarine Pipelines		
40.1		Rørledning: uspesifisert, olje, gass, kjemikalier, vann Supply pipeline: unspecified, oil, gas, chemicals, water		439.3 444 444.1 444.2
		Rørledning: uspesifisert, olje, gass, kjemikalier, vann Supply pipeline area: unspecified, oil, gas, chemicals, water		
41.1		Avløpsrørledning: uspesifisert, vann, kloakk, avløp, inntak Outfall and intake: unspecified, water, sewer, outfall, intake		439.3 444 444.2 444.4
		Område for avløpsrørledninger: uspesifisert, vann, kloakk, avløp, inntak Outfall and intake area: unspecified, water, sewer, outfall, intake		
42.1		Nedgravd rørledning (med angitt dybde under havbunnen) Buried pipeline/pipe (with nominal depth to which buried)		444.5
42.2		Rørledning i tunnel Pipeline Tunnel		
43		Avløpsanordning Diffuser, Crib		
44		Rørledning ikke i bruk Disused pipeline/pipe		444.7

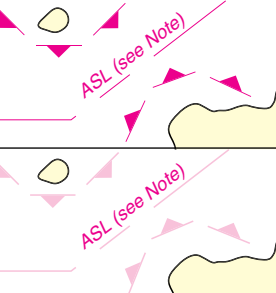
Farleder

Tracks and Routes **M**

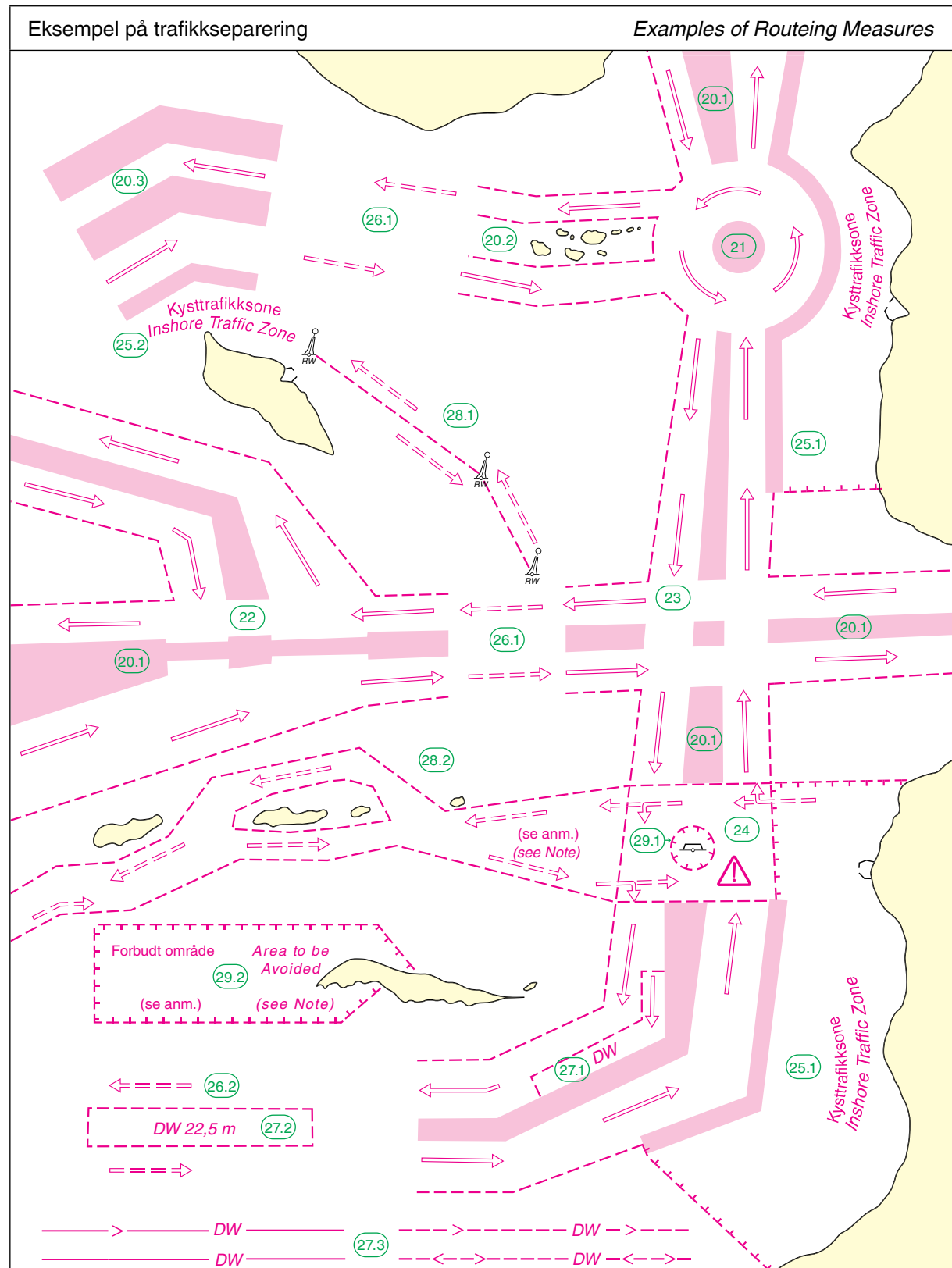
Farleder		Øvrige nasjonale symboler: Supplementary national symbols:	Tracks	
Fyrbelyste farleder Tracks marked by lights		→ P	Overrettmerker Leading beacons → Q	
1		Overrettlinje, (heltrukket linje markerer farleden.) ≠ betyr at to objekter er overrett <i>Leading line (firm line is the track to be followed, ≠ means "in line")</i>		433.1–3
2		Med. Friseilingslinje (fare på den ene siden) <i>Transit (other than leading line), clearing line</i>		433.4 433.5
3		Anbefalt farled med fast oppmerking <i>Recommended track based on a system of fixed marks</i>		434.1 434.2
4		Anbefalt farled uten fast oppmerking <i>Recommended track not based on a system of fixed marks</i>		434.1 434.2
5.1		Enveis trafikklop og DW løp basert på et system med faste merker <i>One-way track and DW track based on a system of fixed marks</i>		434.1
5.2		Enveis trafikklop og DW løp ikke basert på et system med faste merker <i>One-way track and DW track not based on a system of fixed marks</i>		
6		Anbefalt farled med største autoriserte dypgående angitt <i>Recommended track with maximum authorised draught stated</i>		432.4 434.3 434.4

M Farleder

Tracks and Routes

Trafikkseparering			Routeing Measures	
Basissymboler			Basic Symbols	
10		Påbudt retning <i>Established (mandatory) direction of traffic flow</i>		435.1
11		Anbefalt retning <i>Recommended direction of traffic flow</i>		435.5
12		Seperasjonslinje (stor målestokk, mindre målestokk) <i>Separation line (large-scale, smaller scale)</i>		435.1 436.3
13		Seperasjonssone <i>Separation zone</i>		435.1 436.3
14		Grense for område med restriksjoner <i>Limit of restricted routeing measure</i> (e.g. Inshore Traffic Zone (ITZ), Area to be Avoided (ATBA))		435.1 436.3 439.2
15		Grense for trafikkseparering <i>Limit of routeing measure</i>		435.1 436.3
16		Aktsomhetsområde <i>Precautionary area</i>		435.2
				
17		Skipsfartsled mellom øyer. Midtlinjer og skipsfartsbegrensninger <i>Archipelagic Sea Lane (ASL); axis line and limit beyond which vessels shall not navigate</i>		435.10
18		Skipsfartsled anvist av regulerende myndighet med minste dybde <i>Fairway designated by regulatory authority</i>		434.5
		Skipsfartsled anvist av regulerende myndighet med maks dypgående <i>Fairway designated by regulatory authority with maximum authorized draught</i>		

Farleder

Tracks and Routes **M**

M Farleder

Tracks and Routes

Øvrige nasjonale symboler: Supplementary national symbols: a–b		
(20.1)	Trafikkseparasjonssystem, trafikken skilt av en separasjonssone <i>Traffic separation scheme (TSS), traffic separated by separation zone</i>	435.1
(20.2)	Trafikkseparasjonssystem, trafikken skilt av en naturlig hindring <i>Traffic separation scheme, traffic separated by natural obstruction</i>	435.1
(20.3)	Trafikkseparasjonssystem, med ytre separasjonssone som skiller trafikk som bruker systemet fra øvrig trafikk <i>Traffic separation scheme, with outer separation zone, separating traffic using scheme from traffic not using it</i>	435.1
(21)	Trafikkseparasjonssystem, rundkjøring <i>Traffic separation scheme, roundabout with separation zone</i>	435.1
(22)	Trafikkseparasjonssystem med kryssende løp <i>Traffic separation scheme with "crossing gates"</i>	435.1
(23)	Trafikkseparasjonssystem som krysser hverandre uten aktsomhetsområde <i>Traffic separation schemes crossing, without designated precautionary area</i>	435.1
(24)	Aktsomhetsområde <i>Precautionary area</i>	435.2
(25.1)	Kysttrafikksone med definerte endepunkter <i>Inshore traffic zone (ITZ) with defined end-limits</i>	435.1
(25.2)	Kysttrafikksone uten definerte endepunkter <i>Inshore traffic zone without defined end-limits</i>	435.1
(26.1)	Anbefalt trafikktretning mellom trafikkseparasjonssystemer <i>Recommended direction of traffic flow, between traffic separation schemes</i>	435.5
(26.2)	Anbefalt trafikktretning for fartøy som ikke krever en dypvannsrute <i>Recommended direction of traffic flow, for ships not needing a deep water route</i>	435.5
(27.1)	Dypvannsrute, som en del av et enveis trafikklop <i>Deep water route (DW), as part of one-way traffic lane</i>	435.3
(27.2)	Toveis dypvannsrute, med angitt minimumsdybde <i>Two-way deep water route, with minimum depth stated</i>	435.3
(27.3)	Dypvannsrute, med senterlinje anbefalt som enveis eller toveis trafikklop <i>Deep water route, centreline shown as recommended one-way or two-way track</i>	435.3
(28.1)	Anbefalt farled (markert med bøyer på midtlinjen) <i>Recommended route (often marked by centerline buoys)</i>	435.4
(28.2)	Toveis farled med enveis seksjoner (seksjonert strekning) <i>Two-way route with one-way sections</i>	435.6
(29.1)	Forbudt område rundt bestemt type oppmerkning <i>Area to be avoided (ATBA), around navigational aid</i>	435.7
(29.2)	Forbudt område pga fare for grunnstøtning <i>Area to be avoided e.g. because of danger of stranding</i>	435.7
	Grenser for trafikkseparasjon <i>Boundaries of routing measures</i>	436

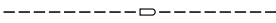
Farleder

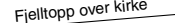
Tracks and Routes

M

Radarovervåkningssystem			Radar Surveillance Systems	
30	 Radar Surveillance Station	Radarovervåkningsstasjon Radar surveillance station		487 487.3
31	 Ra Cuxhaven	Rekkevidde av radar Radar range		487.1
32.1	 Ra	Radar referanselinje Radar reference line		487.2
32.2	 Ra 090°-270°	Radar referanselinje som sammenfaller med en overrettlinje Radar reference line coinciding with a leading line		

Radiorapporteringspunkter			Radio Reporting	
40.1	 VHF 80	Meldepunkt for trafikkontroll Radio reporting (calling-in or way) points showing direction(s) of vessel movement with designation (if any) and VHF-channel		488.1
40.2	 Meldegrense	Meldegrense Radio reporting line		488.2

Ferjer			Ferries	
50	 Cable Ferry	Ferje Ferry		438.1
51	 Cable Ferry	Kabelferje Cable ferry	 Kabelferje	438.2

Øvrige nasjonale symboler			Supplementary National Symbols	
a		Anbefalt farled (ikke oppmerket) Minste dybde 3,5 m Strek = 1 m, prikk = 0,5 m Course recommended (not marked by buoys or beacons) Least depth 3,5 m Dash = 1 m, dot = 0,5 m		
b		Seilingsmed Recommended track	 Fjelltopp over kirke	

M

N Områder og grenser

Areas and Limits

Generelt		General		
Mudrede og sveipte områder <i>Dredged and swept areas</i> → I		Undervannskabler, undervannsrørledninger <i>Submarine cables, submarine pipelines</i> → L	Farleder <i>Tracks, routes</i> → M	
1.1		Maritim grense i alminnelighet <i>Maritime limit in general</i> vanligvis med permanente hindringer <i>usually implying permanent physical obstructions (tint band for emphasis)</i>		439.1 439.6
1.2	 Rasterbreite von 1–5 mm möglich <i>Tint band may vary in width between 1–5 mm</i>	vanligvis uten permanente hindringer <i>usually implying no permanent physical obstructions (tint band for emphasis)</i>		
2.1		Maritim grense for område med restriksjoner <i>Limit of restricted area (tint band for emphasis)</i>		439.2 439.3 441.6
2.2	 Entry Prohibited	Sperreområde <i>Limit of area into which entry is prohibited</i>	 Forbudt område	

Ankringsplasser, ankringsområder		Anchorages and Anchorage Areas		
10		Rapportert ankringsplass (ingen definert grense) <i>Reported anchorage (no defined limits)</i>		431.1
11.1		Ankringsplass <i>Anchor berths</i>	Nr. 1	431.2
11.2		Ankringsplass med angitt svingradius <i>Anchor berths with swinging circle</i>		
12.1		Ankringsplass i alminnelighet <i>Anchorage area in general</i>		431.3
12.2	 No 1	Nummerert ankringsområde <i>Numbered anchorage area</i>		
12.3	 Nyfelt	Ankringsområde med navn <i>Named anchorage area</i>		
12.4	 DW	Ankringsområde for dyptgående fartøy <i>Deep water anchorage area, Anchorage area for deep-draught vessels</i>		
12.5	 Tanker	Ankringsområde for tankbåter <i>Tanker anchorage area</i>		

Områder og grenser

Areas and Limits **N**

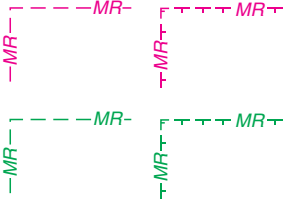
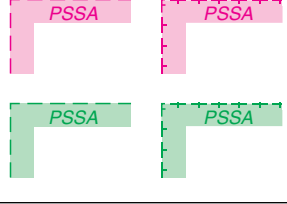
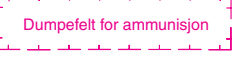
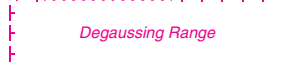
12.6		Ankringsområde med lengste liggetid på 24 timer <i>Anchorage area for periods up to 24 hours</i>		431.3
12.7		Ankringsområde for fartøy med eksplosiv last <i>Explosives anchorage area</i>		
12.8		Karantenehavn - ankringsplass <i>Quarantine anchorage area</i>		
12.9		Reservert ankringsplass <i>Reserved anchorage area</i>		
Anm: For små ankringsområder kan grensesymbolet være uten ankeret. Andre typer av ankringsområder kan forekomme. Note: Anchors as part of the limit symbol are not shown for small areas. Other types of anchorage areas may be shown.				
13		Landingsområde for sjøfly <i>Seaplane operating area</i>	† Sjøflyhavn	449.6
14		Ankringsplass for sjøfly <i>Anchorage for seaplanes</i>	†	449.6

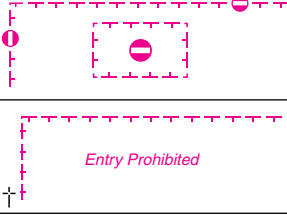
Område med restriksjoner		Øvrige nasjonale symboler: Supplementary national symbols: a - d	Restricted Areas	
20		Ankring forbudt <i>Anchoring prohibited</i>		431.4 435.11 439.3 439.4
21		Fiske og bruk av bunnredskap forbudt <i>Fishing prohibited</i>		439.3 439.4
22		Miljømessig sårbare sjøarealer (ESSA): <i>Environmentally Sensitive Sea Areas (ESSA):</i>	†	437.3 437.7
		Fuglereservat <i>Bird sanctuary</i>		
		Selreservat <i>Seal sanctuary</i>		
Anm: Andre dyresymboler (f. eks. sjøhest, pingvin, stormfugl) kan brukes hvis passende. Note: Other animal silhouettes (e.g. seahorse, penguin, petrel) may be used appropriately.				

N

N Områder og grenser

Areas and Limits

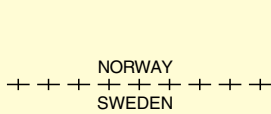
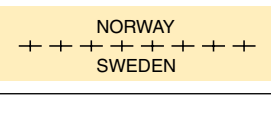
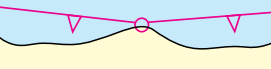
		Andre naturreservater, nasjonalpark, maritime reservater <i>Non-specific nature reserve, National parks, Marine Reserves (MR)</i>		437.3 437.7
		Spesielt sårbare områder <i>Particularly Sensitive Sea Area (PSSA)</i>		437.6
	Fargefelt kan variere 1-5 mm i bredden <i>Tint band may vary in width between 1-5 mm</i>			
23.1		Dumpefelt for ammunisjon <i>Explosives dumping ground, individual mine or explosive</i>		442.1-4
23.2		Dumpefelt for ammunisjon (ikke i bruk) <i>Explosives dumping ground (disused), Foul (explosives)</i>		
24		Dumpefelt for kjemisk avfall <i>Dumping ground for chemical waste</i>		442.1-3
25		Avmagnetiseringsområde <i>Degaussing range (DG range)</i>		448.1 448.2
27	5 kn	Max fart. Høyeste tillatte hastighet <i>Maximum speed</i>	† 9 kn	430.2

Militære øvingsområder		Military Practice Areas		
30		Militært øvingsområde (skarpskyting) <i>Firing practice area</i>		441.1-3
31		Militært område, adgang forbudt <i>Military restricted area, entry prohibited</i>		441.6
32		Øvingsområde for utlegging av miner <i>Mine-laying (and counter-measures) practice area</i>		441.4

Områder og grenser

Areas and Limits **N**

33		Ubåtted og øvingsområde <i>Submarine transit lane and exercise area</i>		441.5
34		Minefelt <i>Minefield</i>		441.8

Internasjonale og nasjonale grenser		Øvrige nasjonale symboler: <i>Supplementary national symbols:</i>	<i>International Boundaries and National Limits</i>	
40		Riksgrense på land <i>International boundary on land</i>		440.1
41		Riksgrense i sjøen <i>International maritime boundary</i>		440.3
42		Territorial basislinje, grunnlinje med grunnlinjepunkt <i>Straight territorial sea baseline with base point</i>		440.4
43		Territorialgrense 12 M <i>Seaward limit of territorial sea</i>		440.5
44		Tilstøtende grense <i>Seaward limit of contiguous zone</i>		440.6
45		Fiskerigrense <i>Limits of fishery zones</i>		440.7
46		Kontinentalsokkelgrense <i>Limit of continental shelf</i>		440.8
47		Grense for eksklusiv økonomisk sone <i>Limit of Exclusive Economic Zone (EEZ)</i>		440.9
48		Tollgrense <i>Customs limit</i>		440.2
49		Havnedistriktsgrense <i>Harbour limit</i>		430.1

N

N Områder og grenser

Areas and Limits

Øvrige grenser		Øvrige nasjonale symboler: Supplementary national symbols: a–d	Various Limits	
60.1	(2006) 	Grense for fast is, isbre <i>Limit of fast ice, Ice front (with date)</i>		449.1
60.2	(2006) 	Grense for pakkis, isgrense <i>Limit of sea ice (pack ice) seasonal (with date)</i>		
61		Flytende barriere inkludert tømmerlense, sikkerhetsbarriere, isbom, hainett <i>Floating barrier, including log ponds, security barriers, ice booms, shark nets</i>		449.2
62.1		Dumpeområde for mudrings- og overskuddsmasse <i>Spoil ground</i>		446.1
62.2		Dumpeområde for mudrings- og overskuddsmasse (ikke i bruk) <i>Spoil ground (disused)</i>		446.2
63		Mudringsområde <i>Extraction (dredging) area</i>		446.4
64		Omlastingsområde <i>Cargo transhipment area</i>		449.4
65		Forbrenningsområde for avfall <i>Incineration area</i>		449.3

Øvrige nasjonale symboler		Supplementary National Symbols		
a		Dumpefelt for avfall <i>Dumping ground, spoil ground</i>		
b		Dykking forbudt <i>Diving prohibited</i>		
c		Bunnkjetting <i>Bottom chain</i>		
d		Midtlinje/likeavstandslinje <i>Median line/Equidistance line</i>		

Lykter

Lights P

Fyr, lykter Store lysbøyer		Øvrige nasjonale symboler: Supplementary national symbols: a, b		Light Structures and Major Floating Lights	
Mindre fyrflåter Minor light floats → Q 30, 31					
1		Lt LtHo	Fyr, lykt* Major light, minor light* , light, lighthouse		470.5
2			Plattform (offshore) med lys Lighted offshore platform		445.2
3		☆ BnTr	Lykt på større fast sjømerke* Lighted beacon tower*		456.4 457.1 457.2
4		☆ Bn	Lykt på fast sjømerke* Lighted beacon*		457.1 457.2
5		☆ Bn	Forankret sjømerke med lys* Lighted buoyant beacon, resilient beacon*		459.1 459.2
6			Fyrskip, stor navigasjonsbøye, LANBY Major floating light (light vessel, major light float, Large Automatic Navigational Buoy (LANBY))		462.9 474
* Mindre lykter, faste og flytende, benyttes vanligvis i IALA sjømerkesystem. * Minor lights, fixed and floating, usually conform to IALA Maritime Buoyage System characteristics.					
7			Navigasjonslys på landmerker eller andre strukturer Navigational lights on landmarks or other structures		470.5
8			Fyr eller lykt utenfor kartrammen Important light off chart limits		470.8

P Lykter

Lights

Lyktekarakterer			Øvrige nasjonale symboler: Supplementary national symbols:	a - b	Light Characters
Lyktekarakterer på lysbøyer Light characters on light buoys → Q			471.2		
	Forkortelser / Abbreviation		Lyktekarakter Class of light	Skjematisk beskrivelse Illustration	Periodens lengde Period shown
	International	National			
10.1	F		Fast Fixed		
10.2	Okkulerende (lysperioden er lengre enn mørkeperioden) Occulting (total duration of light longer than total duration of darkness)				
	Oc		Okkulerende Single-occulting		
	Oc(2)		Gruppe-okkulerende Group-occulting		
	Oc(2+3)		Sammensatt gruppe-okkulerende Composite group-occulting		
10.3	Isfase (like lange lys- og mørkeperioder) Isophase (duration of light and darkness equal)				
	Iso		Isfase Isophase		
10.4	Blink (Blinket er kortere enn mørkeperioden og blinkene er like lange) Flashing (total duration of light shorter than total duration of darkness)				
	Fl		Blink Single-flashing		
	Fl(3)		Gruppeblink Group-flashing		
	Fl(2+1)		Sammensatt gruppeblink Composite group-flashing		
10.5	LFI		Langt blink (blink 2 sek eller lengre) Long-flashing (flash 2s or longer)		
10.6	Hurtigblink (frekvensområde 50-79, vanligvis 50 eller 60 blink pr minutt) Quick (repetition rate of 50 to 79 – usually either 50 or 60 – flashes per minute)				
	Q		Hurtigblink Continuous quick		
	Q(3)		Gruppe hurtigblink Group quick		
	IQ		Avbrutt hurtigblink Interrupted quick		

Lykter

Lights P

	Forkortelser / Abbreviation		Lyktekarakter Class of light	Skjematisk beskrivelse Illustration	Periodens lengde Period shown
	International	National			
10.7	rask hurtigblink (frekvensområde 80-159, vanligvis 100 eller 120 blink pr minutt) Very quick (repetition rate of 80 to 159 – usually either 100 or 120 – flashes per minute)				
	VQ		Kontinuerlig rask hurtigblink Continuous very quick		
	VQ(3)		Gruppe rask hurtigblink Group very quick		
	IVQ		Avbrutt rask hurtigblink Interrupted very quick		
10.8	Ultra hurtigblink (frekvensområde 160 eller fler, vanligvis 240 - 300 blink pr minutt) Ultra quick (repetition rate of 160 or more – usually 240 to 300 – flashes per minute)				
	UQ		Kontinuerlig ultra hurtigblink Continuous ultra quick		
	IUQ		Avbrutt ultra hurtigblink Interrupted ultra quick		
10.9	Mo(K)		Morsekode Morse Code		
10.10	FFI		Fast med blink (fast lys, med jevne mellomrom brutt av et blink med større lysstyrke) Fixed and flashing		
10.11	AI WR		Vekslende (vedvarende lys som skifter farge med jevne mellomrom) Alternating		
Lyktefarger					
Colours of Lights and Marks					
11.1	W		Hvit White (for lights, only on sector and alternating lights)	Lysets farger Colours of lights shown på kystkartserien on Coastal Chart Series på flerfargede kart in multicoloured charts på sektorbuene i flerfargede kart in multicoloured charts at sector lights	450.2 450.3 470.4 470.6 471.4 475.1
11.2	R		Rød Red		
11.3	G		Grønn Green		
11.4	Bu		Blå Blue		
11.5	Vi		Fiolett Violet		
11.6	Y		Gul Yellow		
11.7	Or		Oransje Orange		
11.8	Am		Ravgul, ambrafarget Amber		

P

P Lykter

Lights

Periode				Period	
12	2,5s 90s	Periode i sekund og desimaler Period in seconds and tenths of a second		471.5	
Lyshøyde				Elevation	
Høydereferanser Plane of reference for heights		→ H	Tidevann Tidal levels	→ H	
13	12m	Lysets høyde i meter Elevation of light given in metres		471.6	
Lysvidde				Range	
14	15M	Fyr med en lysvidde Light with single range		471.7 471.9 475.5	
	15/10M	Fyr med to ulike lysvidder Light with two different ranges			
	15-7M	Fyr med tre eller flere lysvidder Light with three or more ranges			
Anordninger				Disposition	
15	(hor)	Horisental anordning Horizontally disposed		471.8	
	(vert)	Vertikal anordning Vertically disposed			
	(△) (▽)	Triangulær anordning Triangular disposed			
Eksempel på fullstendig lysbeskrivelse				Example of a Full Light Description	
16	Name ☆ FI(3)WRG.15s 21m 15-11M FI(3) Class of light: group flashing repeating a group of three flashes WRG. Colours: white, red, green, exhibiting the different colours in defined sectors 15s Period: the time taken to exhibit one full sequence of 3 flashes and eclipses: 15 seconds 21m Elevation of light: 21 metres 15-11M Nominal range: white 15M, green 11M, red between 15 and 11M		Navn FI(3) WRG 15s 21m 15-11M FI(3) Lyskarakter: Gruppeblink som repeterer en gruppe av 3 blink WRG Farger: Hvit, rød, grønn angir at fyrets/lyktens sektorer lyser med disse fargene 15s Periode: Den tid det tar å vise en hel sekvens av 3 blink og formørkelser: 15 sekunder 21m Lysets høyde over middel høyvann: 21 meter 15-11M Nominell lysvidde: Hvit 15M, grønt 11M, rødt mellom 15 og 11M Bremstein hovedfyr med bifyr vises slik i kartet: Bremstein main light and subsidiary light are charted: Bremstein FI(3) W 40s 41m 18M & Oc(3) WRG 28m 16-15M		471.9

Lykter

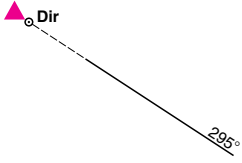
Lights P

Farledslykter		Lights Marking Fairways	
Overrettlykter		Leading Lights and Lights in Line	
20.1	Name Oc.3s 8m12M Name Oc.6s24m15M	Overrettlykter (heltrykket strek er farled) og sektorer. Retningen angis i grader og desimaler Leading lights with leading line (firm line is the track to be followed) and arcs of visibility Bearing given in degrees and tenths of a degree	Navn Oc.3s Navn Oc.6s
20.2	Oc.4s12M Oc.R. 4s10M	Overrettlykter: 2 objekter på linje Retningen angis i grader og desimaler. Leading lights (≠ means „in line“) Bearing given in degrees and tenths of a degree	Oc.W 4s Oc.R 4s
20.3	Ldg.Oc.W & R	Overrettlykter på sjøkart i liten målestokk Leading lights on small-scale charts	Ldg. Oc.R & F.R
21	FI.G FI.G 2 FI.R	Overrettlykter som markerer ytterkant av en renne Lights in line, marking the sides of a channel	FI.G FI.G 2 FI.R
22	Rear Lt or Upper Lt	Øvre lykt Rear or upper light	Øvre
23	Front Lt or Lower Lt	Nedre lykt Front or lower light	Nedre

Retningslykter		Direction Lights	
30.1	FI(2)5s10m11M Dir 269°	Retningslykt med smal sektor og kursangivelse flankert av mørke eller uforsterket lys Direction light with narrow sector and course to be followed, flanked by darkness or unintensified light	FI(2)5s10m11M Dir 269°
30.2	Oc.12s6M Dir 299° FI(2)5s11M	Retningslykt med kursangivelse Direction light with course to be followed, sector(s) uncharted	Oc.12s6M Dir 299° FI(2)5s11M
30.3	DirWRG. 15-5M AI.WG Oc.W.4s AI.WR F.R	Retningslykt med smal farledssektor som flankeres av sektorer med ulik karakter Direction light with narrow fairway sector flanked by light sectors of different character on standard charts	
30.4	DirWRG. 15-5M AI.WG Oc.W.4s AI.WR F.R	Retningslykt med smal farledssektor flankert av lyktesektorer med ulik karakter på flerfarget kart Direction light with narrow fairway sector flanked by light sectors of different character on multicoloured charts	

P Lykter

Lights

31		Moarélykt (dag og natt) Pil viser når kurs må endres <i>Moiré effect light (day and night), arrows show when course alteration needed</i>	475.8
Anm: Retninger angis alltid fra sjøen, mot lykten Note: Quoted bearings are always from seaward.			

Sektorlykter		Sector Lights		
40.1	FI.WRG.4s 21m 18-12M	Lyktesektor i kart med en lyktefarge <i>Sector light on standard charts</i>	FI 4s	470.4 475 475.1 475.2 475.5
40.2	FI.WRG.4s 21m 18-12M	Lyktesektor i flerfargekart <i>Sector light on multicoloured charts</i>	Navn FI 4s 21m 18-12M	
41.1	Oc.WRG. 10-6M	Lyktesektor i kart med en lyktefarge Den hvite sektoren markerer farleden <i>Sector lights on standard charts, the white sector limits marking the sides of the fairway</i>	Navn Oc Navn FI 3s	470.4 475 475.1 475.5
41.2	Oc.WRG. 10-6M	Lyktesektor i flerfargekart Den hvite sektoren markerer farleden <i>Sector lights on multicoloured charts, the white sector limits marking the sides of the fairway</i>	Navn Oc Navn FI 3s	
42	FI(3)10s62m25M F.R. 55m 12M	Rundtlysende fyr med bifyr som lyser rødt over farlig hindring <i>Main light visible all-round with red subsidiary light seen over danger</i>	Navn FI(3) W 10s 62m 25M & F R 55m 12M	471.8 475.4
43	FI.5s41m30M	Rundtlysende fyr med skjult sektor <i>All-round light with obscured sector</i>	Navn FI W 5s 41m 30M	475.3

Lykter

Lights P

44		Lyktesektor med redusert lysstyrke <i>Light with arc of visibility deliberately restricted</i>		475.3
45		Lykt med delvis svak sektor <i>Light with faint sector</i>		475.3
46		Lyktesektor med forsterket lys <i>Light with intensified sector</i>		475.2

Lykter med begrenset lystid		Lights with Limited Times of Exhibition		
50		Lykter som tennes ved spesielle behov (for fiskefartøy, ferjer) og noen private lykter <i>Lights exhibited only when specially needed (for fishing vessels, ferries) and some private lights</i>		473.2
51		Lyktekarakter om dagen (vises bare når lykter har annen karakter om dagen enn om natten) <i>Daytime light (charted only where the character shown by day differs from that shown at night)</i>		473.4
52		Tåkelys (tennes bare ved tåke, eller karakteren endres ved tåke) <i>Fog light (exhibited only in fog, or character changes in fog)</i>		473.5
53		Ubevoktet (ubemannet) lykt uten beredskap <i>Unwatched (unmanned) light with no standby or emergency arrangements</i>		473.1
54	(temp)	Midlertidig <i>Temporary</i>		473.6
55	(exting)	Ute av bruk, slukket, nedlagt <i>Extinguished</i>	☉ Nedlagt fyr/ lykt	473.7

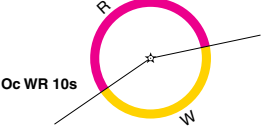
P Lykter

Lights

Spesiallys			<i>Special Lights</i>		
Flammetårn (til sjøs) → L <i>Flare stack (at sea)</i>		Flammetårn (på land) → E <i>Flare stack (on land)</i>	Signalstasjon → T <i>Signal stations</i>		
60	 ☆ Aero Al.FI.WG.7,5s 11M	Luftfartsfyr/lykt <i>Aero light (may be unreliable)</i>			476.1
61.1	 ☆ Aero F.R.313m 11M RADIO MAST (353)	Lufthindringslys med høy intensitet <i>Air obstruction light (e.g. on radio mast)</i>	 Mast Hd 134 m		476.2
61.2	 (89) (R Lts)	Lufthindringslys med lav intensitet <i>Air obstruction light (e.g. on radio mast)</i>	 Mast Hd 35 m		
62	Fog Det Lt	Tåkedetektor-lykt <i>Fog detector light</i>			477
63	 (Illuminated) Gult symbol i flerfargede kart <i>Symbol in yellow on multicoloured charts</i>	Indirekte belysning. Flombelysning. Belysning av objekt <i>Floodlit, floodlighting of a structure</i>			478.2
64		Lysbånd <i>Strip light</i>			478.5
65	(priv)	Private lykter med faste tenningsstider <i>Private light other than one exhibited occasionally</i>	 ☆ priv	 ☆ pr	473.2
66	(sync)	Synkronisert eller sekvensiell lykt <i>Synchronized or sequential light</i>			478.3

Øvrige nasjonale symboler

Supplementary National Symbols

a		Vekslende <i>Alternating light</i>		
b		Sektorlykt. To farger <i>Sectorlight. Two colours</i>		

Bøyer og sjømerker

 Buoys and Beacons **Q**

Bøyer og sjømerker		Buoys and Beacons		
IALA sjømerkesystem IALA Maritime Buoyage System, which includes beacons → Q 130				
1		Bøyens eller sjømerkets posisjon Position of buoy or beacon	 †	455.3 460.1 462.1
Farger på flytende sjømerker		Colours of Buoys and Beacons		
Fargeforkortelser Abbreviations for colours → P 11				
2		En farge, grønne eller svarte (fylte symboler) Green and black (symbols filled black)		450 450.1–3 464 464.1–3
3		En farge, utenom grønn og svart Single colour other than green and black		450 450.1–3 464 464.1–3
4		Flerfargede med horisontale bånd, fargene angis ovenfra og ned Multiple colours in horizontal bands, the colour sequence is from top to bottom		450 450.1–3 464 464.1–3
5		Flerfargede med vertikale eller diagonale bånd, den mørkeste fargen angis først Multiple colours in vertical or diagonal stripes, the darker colour is given first		450 450.1–3 464 464.1–3
6		Refleksmateriale Retroreflecting material		464
Anm: Refleksmateriale brukes på enkelte sjømerker. Dette bli vanligvis ikke vist i kartet. Ved belysning gir de svarte refleksbåndene blått gjenskinn. Note: Retroreflecting material may be fitted to some unlit marks. Charts do not usually show it. Under IALA Recommendations, black bands will appear blue under a spotlight.				
Sjømerker med lys		Lighted Marks		
Sjømerker med tåkesignal Marks with fog signals → R				
7		Sjømerker med lys i sjøkart (liten målestokk) Lighted marks on standard charts		457.1 466 466.1
8		Sjømerker med lys i flerfargede kart Lighted marks on multicoloured charts		457.1 466 466.1
Toppmerker og radarreflektor		Topmarks and Radar Reflectors		
Toppmerker i IALA-systemet For application of topmarks within the IALA-System → Q 130				
9		Toppmerker i IALA-Systemet (toppmerker på faste sjømerker vises opprettstående) IALA-System buoy topmarks (beacon topmarks shown upright)		463 463.1
10		Sjømerke med toppmerke, farge, radarreflektor og benevnelse Beacon with topmark, colour, radar reflector and designation		450 455.2 455.7
11		Bøye med toppmerke, farge, radarreflektor og benevnelse Buoy with topmark, colour, radar reflector and designation		460.3 460.6 465.1 465.2
Anm: Radarreflektorer på flytende sjømerker vises vanligvis ikke i kartet. Note: Radar reflectors on floating marks usually are not charted.				

Q

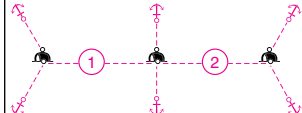
X

Q Bøyer og sjømerker

Buoys and Beacons

Bøyer				Buoys
Karakteristiske kjennetegn for bøyer og staker Features common to buoys and beacons				→ Q 1–11
Bøyetype			Shapes of Buoys	
20		Konisk bøye Conical buoy, nun buoy, ogival buoy		462.2
21		Sylindrisk bøye Can buoy, cylindrical buoy		462.3
22		Kulebøye Spherical buoy		462.4
23		Bøystake Pillar buoy		462.5
24		Stake Spar buoy, spindle buoy	 Scales >1:100 000 Scales ≤1:100 000	462.6
25		Tønnebøye Barrel buoy, tun buoy		462.7
26		Superbøye Superbuoy		445.4 460.4 462.9 474

Mindre lysflåter		<i>Minor Light Floats</i>		
30		Lysflåte som inngår i IALA-systemet <i>Light float</i>		462.8
31		Lysflåte som ikke inngår i IALA-systemet <i>Light float not part of IALA System</i>		462.8

Fortøyningsbøyer			Mooring Buoys	
Olje og gass installasjonsbøyer → L Oil or gas installation buoy				
40		Fortøyningsbøye Mooring buoys		431.5
41		Fortøyningsbøye med lys Lighted mooring buoy (example)		431.5 466.1–4
42		Fortøyningsbøyer med fast forankring og plassnummer Trot, mooring buoys with ground tackle and berth numbers		323.1 431.6
43		Fortøyningsbøye med telegraf- eller telefonforbindelse Mooring buoy with telegraphic or telephonic communication		431.5
44		Område med flere fortøyninger/fortøyningsbøyer Numerous moorings (example)		431.7
45		Gjesteboye Visitors' mooring		431.5

Bøyer og sjømerker

 Buoys and Beacons **Q**

Spesialbøyer			Special Purpose Buoys		
Anm: Bøyenes form varierer. Lateral eller kardinalmerker kan anvendes i bestemte situasjoner. Toppmerke (krysset) kan brukes.					
Note: Shapes of buoys are variable. Lateral or cardinal buoys may be used in some situations. The use of the cross topmark is optional.					
50		Bøye i skyteområde Firing danger area (Danger Zone) buoy			441.2
51		Målbøye Target			
52		Målfartøy Marker Ship			
53		Pram, leker Barge			
54		Bøye i område for avmagnetisering Degaussing Range buoy			448.2
55		Kabelbøye Cable buoy			443.6
56		Bøye ved utfylling Spoil ground buoy			446.3
57		Bøye ved avløpsledning Buoy marking outfall			444.4
58	 	ODAS: Stor oseanografisk datainnsamlingsbøye ODAS buoy, Data collecting buoy [Ocean(ographic) Data Acquisition System]	†		448.3 460.4 462.9
59		Bølgemåler, strømmåler Buoy marking wave recorder or current meter			
60		Ankringsbøye for sjøfly Seaplane anchorage buoy			
61		Bøye for trafikkseparasjonssystem Buoy marking traffic separation scheme			
62		Bøye som markerer rekreasjonsområde Buoy marking recreation zone			
63	 	Bøye som midlertidig markerer vrak Emergency wreck marking buoy (EWMB)			461.3

Sesongbøyer			Seasonal Buoys		
70		Privat bøye Buoy privately maintained (example)			
71		Midlertidig bøye Seasonal buoy (example)			460.5

Q

Q Bøyer og sjømerker

Buoys and Beacons

Faste sjømerker		Øvrige nasjonale symboler: Supplementary national symbols: a		<i>Beacons</i>	
Generelt				<i>General</i>	
Sjømerke med lys <i>Lighted beacons</i> → P		Karakteristiske kjennetegn for faste og flytende sjømerker <i>Features common to beacons and buoys</i> → Q 1–11			
80			Fast sjømerke: Karakteristikk ukjent, eller målestokk for liten <i>Beacon in general, characteristics unknown or chart scale too small to show</i>		455.5
81			Fast sjømerke med fargeangivelse, uten toppmerke <i>Beacon with colour, no distinctive topmark</i>		455.4 456 456.3
82	  		Fast sjømerke med fargeangivelse og toppmerke <i>Beacons with colours and topmarks (examples)</i>		455.4 456 463 463.1
83			Fast sjømerke med fargeangivelse på undervannsskjær (toppmerke hvis hensiktsmessig) <i>Beacon on submerged rock with colours (topmark as appropriate)</i>		455.6

Små midlertidige sjømerker på områder som faller tørt				<i>Minor Impermanent Marks Usually in Drying Areas (Lateral Marks of Minor Channels)</i>	
Påle, jernstang <i>Minor pile</i> → F					
90			Jernstang, påle <i>Pole</i>		456.1
91	PORT HAND 	STARBOARD HAND 	Jernstang med toppmerke <i>Perch, Withy</i>		456.1
92	 	 	Flertagget pil, piletre <i>Withy</i>		

Mindre sjømerke, vanligvis på land				<i>Minor Marks, Usually on Land</i>	
Landemerker <i>Landmarks</i> → E					
100			Steinvarde på fjelltopp <i>Cairn</i>		456.2
101			Malt flekk <i>Coloured or white mark</i>		456.2
102.1	 		Malt toppmerke (fargen kjent eller ukjent), anvendt som sjømerke <i>Coloured topmark (colour known or unknown) with function of a beacon</i>		
102.2	 		Malte tavler som fungerer som overrettmerker <i>Painted boards with function of leading beacons</i>		

Bøyer og sjømerker

Buoys and Beacons
 Q

Varder og båker			Beacon Towers		
110		Varde (V) og båke (B) med eller uten toppmerke og farge <i>Beacon towers (BnTr) without and with topmarks and colours (examples)</i>		Varde Båke	456.4
111		Båke, gittermerke, grind <i>Lattice beacon</i>		Båke	456.4

Faste sjømerker for spesielle formål			Special Purpose Beacons		
Overettlinjer, friseilingslinjer Leading lines, clearing lines → M					
Anm: Toppmerker og farge hvis målestokk tillater. Note: Topmarks and colours shown where scale permits.					
120			Varder/båker som overettlinje Leading beacons		458
121			Varder/båker som friseilingslinje, peilingslinje Beacons marking a clearing line		458
122			Sjømerker som markerer fartsmil Beacons marking measured distance with quoted bearings		458
123			Sjømerke (tavle) som viser hvor kabelen ender/ slutter Cable landing beacon (example)		443.5 458
124			Sjømerke for tilfluktssted for skipbrudne Refuge beacon		456.4
125			Faste sjømerker i skyteområder Firing danger area beacons		
126			Informasjonstavle Notice board		456.2

Øvrige nasjonale symboler			Supplementary National Symbols		
a		Sjømerke med avstand i meter til kanten av farleden (renne, kanal) <i>Distance to rand of channel border</i>			

Q Bøyer og sjømerker

Buoys and Beacons

130 IALA sjømerkesystem

IALA Maritime Buoyage System

AIISM Association Internationale de Signalisation Maritime
IALA International Association of Lighthouse Authorities

I IALA systemet inngår alle faste og flytende merker unntatt fyr, landkjenningsskytter, overrettlykter og overrettmerker, sektorlykter og større lysbøyer. Standardbøyer som brukes er sylindrisk, konisk, kule, bøyestake, og stake, men avvik forekommer f.eks. stor lysflåte. I illustrasjonen under brukes bare disse standardbøylene. Ved faste merker (med eller uten lys) er det bare toppmerkets form som har betydning for navigasjonen.

Where in force, the IALA System applies to all fixed and floating marks except landfall lights, leading lights and marks, sector lights and major floating lights. The standard buoy shapes are cylindrical (can), conical, spherical, pillar, and spar, but variations may occur, for example: minor light-floats. In the illustrations below, only the standard buoy shapes are used. In the case of fixed beacons (lit or unlit) only the shape of the topmark is of navigational significance.

130.1 Lateralmerker

anvendes i veldefinerte farleder. I de to internasjonale bøyeregionene A og B er lateralmerkene forskjellige. *are generally for well-defined channels. There are two international Buoyage Regions - A and B - where Lateral marks differ.*

Babordmerker er røde med sylindrisk toppmerke (hvis brukt). Lyset er rødt og har valgfri karakter unntatt Fl(2+1) R. *Port-hand Marks are red with cylindrical topmarks (if any). Lights are red and have any rhythm except Fl(2+1) R.*

Hovedfarled til styrbord Fl(2+1) R*
*Preferred channel to Starboard Fl(2+1) R**

Hovedfarled til babord Fl(2+1) G*
*Preferred channel to Port Fl(2+1) G**

Styrbordmerker er grønne med konisk toppmerke (hvis brukt). Lyset er grønt og har valgfri karakter unntatt Fl(2+1) G. *Starboard-hand Marks are green with conical topmarks (if any). Lights are green and have any rhythm except Fl(2+1) G.*

REGION A 1)
*hvis montert lys/lit

Babordmerker er grønne med sylindrisk toppmerke (hvis brukt). Lyset er grønt og har valgfri karakter unntatt Fl(2+1) G. *Port-hand Marks are green with cylindrical topmarks (if any). Lights are green and have any rhythm except Fl(2+1) G.*

Hovedfarled til styrbord Fl(2+1) G*
*Preferred channel to Starboard Fl(2+1) G**

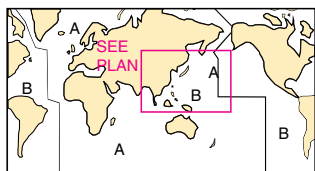
Hovedfarled til babord Fl(2+1) R*
*Preferred channel to Port Fl(2+1) R**

Styrbordmerker er røde med konisk toppmerke (hvis brukt). Lyset er rødt og har valgfri karakter unntatt Fl(2+1) R. *Starboard-hand Marks are red with conical topmarks (if any). Lights are red and have any rhythm except Fl(2+1) R.*

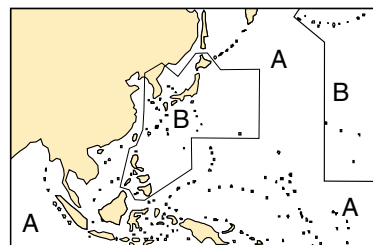
REGION B
*hvis montert lys/lit

En hovedfarledsbøye kan også være bøyestake eller stake. Alle hovedfarleds sjømerker har horisontale fargebånd. Som en unntakelse kan myndighetene bestemme at grønn bøye ikke er tilfredsstillende, og anvende svart bøye.

A preferred channel buoy may also be a pillar or a spar. All preferred channel marks have horizontal bands of colour. Where for exceptional reasons an Authority considers that a green colour for buoys is not satisfactory, black may be used.



IALAs sjømerkeregioner A og B
IALA Buoyage Regions A and B



130.2 Merkesystemets hovedretning

Merkesystemets hovedretning går fra åpent farvann til havner, eller langs kysten, i retning som Kystdirektoratet bestemmer, normalt farledens hovedretning.

Direction of Buoyage

The direction of buoyage is that taken when approaching a harbour from seaward or, along coasts, the direction determined by buoyage authorities, normally clockwise around land masses.



Symbolet viser merkesystemets hovedretning. Anvendes der retningen ikke er entydig. *Symbol showing direction of buoyage where not obvious.*



Symbolet viser merkesystemets hovedretning i flerfargekart. *Symbol showing direction of buoyage on multicoloured charts.*

1) I norske farvann:

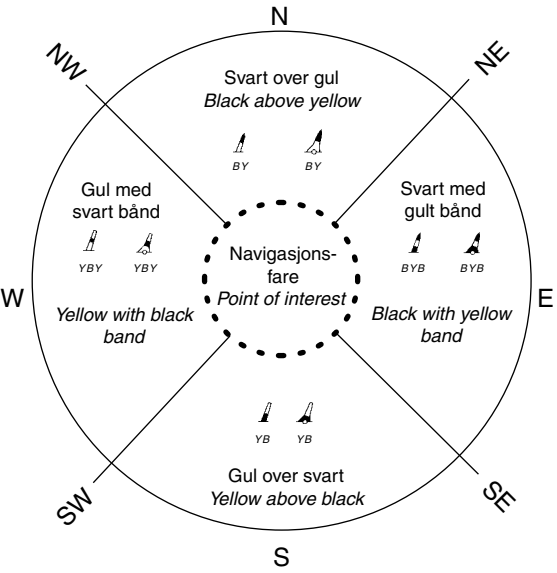
Hovedfarledsbøye forekommer ikke. Toppmerker er brukt på et lite antall av sjømerkene og er ikke vist i kartet. Norske kartsymbol avviker fra internasjonale. Se Q bøyer, sjømerker 1-126

1) In Norwegian water:

The preferred channel buoy is not used. Topmarks are used on only a small fraction of the buoys and are not charted. See Q Buoys, Beacons 1-126 Norwegian charted symbols are different from the International

Bøyer og sjømerker

Buoys and Beacons Q

Kardinalmerkene har samme betydning i region A og B. I illustrasjonen under er brukt norske kartsymboler. <i>Cardinal Marks have the same meaning in Regions A and B. In the illustrations below Norwegian symbols are used.</i>	
130.3 Kardinalmerker viser navigerbar side av bøyen etter hvilken merking bøyen har Cardinal Marks indicating navigable water to the named side of the marks	
Sjømerker uten lys <i>Unlit Marks</i>	Sjømerker med lys <i>Lighted Marks</i>
Toppmerke (hvis benyttet): 2 svarte kjegler <i>Topmarks (if any): 2 black cones</i> 	Tid (sekunder) <i>Time (seconds)</i> Periodens lengde <i>Period shown</i> Lys: hvitt <i>White light (if any)</i> N BY BY VQ Q E BYB BYB VQ(3) 5s Q(3) 10s S YB YB VQ(6) + Fl 10s Q(6) + LFl 15s W YBY YBY VQ(9) 10s Q(9) 15s Samme karakter anvendes for lys på staker, bøystaker og faste sjømerker <i>The same abbreviations are used for lights on spar buoys and beacons</i> <i>The periods 5s, 10s and 15s, may not always be charted</i>
130.4 Frittliggende grunne/fare merker er forankret på grunne av begrenset omfang, farbart utenom hindringen Isolated Danger Marks stationed over dangers with navigable water around them	
Sjømerkets farge: vannrette bånd svart/rød Toppmerke (hvis benyttet): 2 svarte kuler <i>Body: black with red horizontal band(s)</i> Toppmerke (if any): 2 black spheres 	BRB BRB Fl(2) 5s Fl(2) 10s Lys: hvitt <i>White light (if any)</i>
130.5 Senterledsmerker brukes som midtmerke i en farled og som landkjenningsmerke Safe Water Marks such as mid-channel and landfall marks	
Sjømerkets farge: loddrette striper rødt/hvitt Toppmerke (hvis benyttet): rød kule <i>Body: red and white vertical stripes</i> Toppmerke (if any): red sphere 	RW RW RW Iso Oc LFl 10s Mo(A) Lys: hvitt <i>White light (if any)</i>
130.6 Spesialmerker ikke primært for å hjelpe navigasjonen men å angi spesielle områder, badeplasser mm Special Marks not primarily to assist navigation but to indicate special features	
Sjømerkets farge (valgfri form): gul Toppmerke (hvis benyttet): gult kryss <i>Body: (shape optional): yellow</i> Toppmerke (if any): yellow X  *I spesielle tilfeller kan gult kombineres med annen farge <i>*In special cases yellow can be in conjunction with another colour</i>	Valgfri karakter <i>Rhythm optional</i> Y Y Y Y Y Y Y YRY* Fl Lys: gult <i>Yellow light (if any)</i>

Q

R Tåkesignaler

Fog Signals

Generelt ¹⁾		General		
Tåke detektor-lykt <i>Fog detector light</i> → P		Tåkelykt <i>Fog light</i> → P		
1		Posisjon for tåkesignal, type signal ikke angitt <i>Position of fog signal, Type of fog signal not stated</i>		
				451 451.2 452.8

Typer av tåkesignal med forkortelser ¹⁾		Types of Fog Signals, with Abbreviations		
10	Explos	Knallsignal <i>Explosive</i>		452.1
11	Dia	Diafon <i>Diaphone</i>		452.2
12	Siren	Sirene <i>Siren</i>		452.3
13	Horn	Nautrofon, signalhorn mm <i>Horn (nautophone, reed, tyfon)</i>		452.4
14	Bell	Klokke <i>Bell</i>		452.5
15	Whis	Fløyte <i>Whistle</i>		452.6
16	Gong	Gongong <i>Gong</i>		452.7

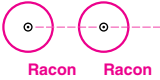
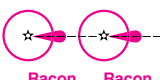
Eksempel på beskrivelse av tåkesignal ¹⁾		Examples of Fog Signal Descriptions		
20	 Fl.3s 70m 29M Siren Mo(N)60s	Tåkesignal på fyr/lykt, et langt signal fulgt av et kort (N), periodens lengde er 60 sekunder <i>Siren at a lighthouse, giving a long blast followed by a short one (N), repeated every 60 seconds</i>		
21	 Bell	Bølgeaktivisert klokkebøye <i>Wave-actuated bell buoy</i>		452.5 454.1
22	 Q (6)+LFl.15s YB Horn(1)15s Whis	Lysbøye med horn samt bølgeaktivisert fløyte-signal som gir et enkelt signal hver 15 sekund <i>Light buoy, with horn giving a single blast every 15 seconds, in conjunction with a wave-actuated whistle</i>		452.4 453.1 454.3
*Symbolet for tåkesignal kan utelates når beskrivelsen av signalet er gitt. * The fog signal symbol is usually omitted when a description of the signal is given.				

¹⁾ I norsk farvann: Tåkesignal (lydsignal) er tatt ut av bruk på norskekysten som fast installasjon.

¹⁾ In Norwegian water: Fog Signals are not used in Norwegian waterways.

Radar, radio og satellittnavigasjonssystemer

Radar, Radio and Satellite Navigation Systems S

Radar		Radar		
Radartårn og -master som landemerker Radar structures forming landmarks		→ E	Radarovervåkningssystem Radar surveillance systems	→ M
1	 Ra		Kystradarstasjon som gir avstand og peiling på anmodning <i>Coast radar station, providing range and bearing service on request</i>	485.1
2	 Ramark		Radar fyr, sender kontinuerlig <i>Ramark, radar beacon transmitting continuously</i>	486.1
3.1	 Racon (Z)(3 cm)		Radar svarfyr, med morsekode, 3 cm (X) båndet <i>Radar transponder beacon, with morse identification, responding within the 3 cm (X) band</i>	486.2–5
3.2	 Racon (Z)(10 cm)		Radar svarfyr, med morsekode, 10 cm (S) båndet <i>Radar transponder beacon, with morse identification, responding within the 10 cm (S) band</i>	
3.3	 Racon (Z)		Radar svarfyr, med morsekode, 3 cm (X) båndet og 10 cm (S) båndet <i>Radar transponder beacon, with morse identification</i>	
3.4	 Racon (Z)		Radar svarfyr. Sektor med vanskelig mottak <i>Radar transponder beacon, with sector of obscured reception</i>	
	 Racon (Z)		Radar svarfyr med sektor for mottak <i>Radar transponder beacon, with sector of reception</i>	
3.5	 Racon Racon		Radar svarfyr med angitt retning (objektene på linje) <i>Leading radar transponder beacons</i>	
	 Racon Racon		Radar svarfyr med angitt retning i kombinasjon med overettlykter <i>Leading radar transponder beacons coincident with leading lights</i>	
	 Racon		Flytende sjømerke med radar svarfyr <i>Radar transponder beacons on floating marks</i>	 Racon
4			Radar reflektor <i>Radar reflector</i>	460.3 465
5			Tydelig radarobjekt <i>Radar conspicuous feature</i>	485.2

S Radar, radio og satellittnavigasjonssystemer

Radar, Radio and Satellite Navigation Systems

Radio			Radio	
Radiotårn og -master som landemerker <i>Radio structures forming landmarks</i>		→ E	Radio rapporteringspunkter <i>Radio reporting (calling-in or way) points</i>	→ M
10		Sirkulært radiofyr <i>Circular (non-directional) marine or aeromarine radiobeacon</i>		480.1 481.1
11		Retningsbestemt radiofyr med angitt peiling <i>Directional radiobeacon with bearing line</i>		481.2
		Retningsbestemt radiofyr i kombinasjon med overettlykter <i>Directional radiobeacon coincident with leading lights</i>		
12		Roterende radiofyr <i>Rotating pattern radiobeacon</i>		481.1
13		Consolfyr <i>Consol beacon</i>		481.3
14		Radiopilestasjon <i>Radio direction-finding station</i>		483
15		Kystradiostasjon med QTG-service <i>Coast radio station providing QTG service</i>		484
16		Luftfarts radiofyr <i>Aeronautical radiobeacon</i>		482
17.1		AIS-sender <i>Automatic Identification System transmitter</i>		489.1
17.2		AIS-sender på flytende sjømerker (eksempel) <i>Automatic Identification System transmitter on floating marks (examples)</i>		489.1
18.1		Virtuell AIS (med ukjent IALA-definert funksjon) <i>Virtual AIS (with unknown IALA-defined function)</i>		489.2
18.2		Virtuell AIS (med kjent IALA-definert funksjon) <i>Virtual AIS (with known IALA-defined function)</i>		

Satellitnavigasjon			Satellite Navigation Systems	
50	WGS WGS72 WGS84	World Geodetic System, 1972 eller 1984 <i>World Geodetic System, 1972 or 1984</i>		201
Anm:	Vanligvis finnes det på sjøkartet en anmerkningsrubrikk som viser de korreksjoner, i hundredeler av et minutt i bredde- og lengde, som skal gjøres med posisjoner fra et satellittnavigasjonssystem (GPS)			202
Note:	<i>A note may be shown to indicate the shifts of latitude and longitude, to one, two or three decimal places of a minute, depending on the chart scale, which should be made to satellite-derived positions (which are referred to WGS84) to relate them to the chart.</i>			
51		Stasjon som sender ut DGPS korreksjoner <i>Station providing DGPS corrections</i>		481.4

Tjenester

Services T

Lostjenester			Pilotage	
1.1		Losmøtested, posisjon til losbåt <i>Boarding place, position of a pilot cruising vessel</i>		491.1 491.2
1.2	 Name	Losmøtested, posisjon med navn på losbåt (distrikt, havn el) <i>Boarding place, position of a pilot cruising vessel, with name (e.g. District, Port)</i>		
1.3	 Note	Losmøtested, posisjon til losbåt med anmerkning (for tankbåter, landsetting el) <i>Boarding place, position of a pilot cruising vessel, with note (e.g. Tanker, Disembarkation)</i>		
1.4	 H	Helikoptertransport av los <i>Pilots transferred by helicopter</i>	 H	
2	 Pilot Lookout	Losstasjon med stadig vakthold <i>Pilot office with pilot lookout, pilot lookout</i>		
3	 Pilots	Loskontor <i>Pilot office</i>		491.3
4	Port name (Pilots)	Havn med losservice <i>Port with pilotage service (boarding place not shown)</i>		491.4

Kystvakt, sjøredning			Coast Guard, Rescue	
10	 CG  CG  CG	Kystvaktstasjon <i>Coastguard station</i>		492 492.1 492.2
11	 CG   CG   CG	Kystvaktstasjon med sjøredning <i>Coastguard station with rescue station</i>		493.3
12		Sjøredningsstasjon, livbåtsstasjon, rakettsignalstasjon <i>Rescue station, lifeboat station, rocket station</i>		493 493.1
13	 	Livbåt ved fortøyningsbøye <i>Lifeboat lying at a mooring</i>		493.2
14	Ref	Hytte (tilflukt) for skipbrudne <i>Refuge for shipwrecked mariners</i>		456.4

Signalstasjoner			Signal Stations	
20	 SS	Signalstasjoner i alminnelighet <i>Signal station in general</i>		490.3
21	 SS (INT)	Signalstasjon som viser internasjonale havnetrafikk-signaler <i>Signal station, showing international port traffic signals</i>		495.5
22	 SS (Traffic)	Trafikksignalstasjon for inn og ut av havn <i>Traffic signal station, Port entry and departure signals</i>		495.1
23	 SS (Port Control)	Signalstasjon for havnekontroll <i>Port control signal station</i>		495.1

T

I

T Tjenester

Services

24	◉ SS (Lock)	Signalstasjon for sluse <i>Lock signal station</i>			495.2
25.1	◉ SS (Bridge)	Signalstasjon for brupassering <i>Bridge passage signal station</i>			495.3
25.2	†  F Traffic-Sig	Bru med fyrbelysning og trafikksignal <i>Bridge lights including traffic signals</i>			
26	◉ SS	Nødsignalstasjon <i>Distress signal station</i>			497
27	◉ SS	Telestasjon <i>Telegraph station</i>			497.1
28	◉ SS (Storm)	Stormsignalstasjon <i>Storm signal station</i>			494.1
29	◉ SS (Weather)	Værsignalstasjon, vindsignalstasjon <i>Weather signal station, Wind signal station</i>			494.1
30	◉ SS (Ice)	Signalstasjon for is <i>Ice signal station</i>			494.1
31	◉ SS (Time)	Tidssignalstasjon <i>Time signal station</i>			494.2
32.1	‡	Tidevannsstang eller -måler <i>Tide scale</i>			496.1
32.2	◉ Tide Gauge	Automatisk tidevannsmåler <i>Automatically recording tide gauge</i>			
33	◉ SS (Tide)	Signalstasjon for vannstand <i>Tide signal station</i>			496.2
34	◉ SS (Stream)	Signalstasjon for tidevannsstrøm <i>Tidal stream signal station</i>			496.3
35	◉ SS (Danger)	Signalstasjon for fare <i>Danger signal station</i>			490.1
36	◉ SS (Firing)	Signalstasjon for skytefelt <i>Firing practice signal station</i>			490.1

Register over forkortelser

Aero	Lufttrafikkfyr, flyfyr	<i>Aero light</i>	P 60
Aero RC	Luftfarts radiofyr	<i>Aeronautical radiobeacon</i>	S 16
AI		<i>Association Internationale de Signalisation Maritime</i>	Q 130
Al	Vekslede lys	<i>Alternating</i>	P 10.11
ALC	Fortøyningsplattform	<i>Articulated Loading Column</i>	L 12
Am	Ambra	<i>Amber</i>	P 11.8
	Ankring forbudt	<i>Anchoring prohibited</i>	N 20
B	Båke	<i>Beacon tower</i>	Q 110
B	Svart	<i>Black</i>	
bk	Brutt, knust	<i>Broken</i>	J 33
Bns	Faste sjømerker	<i>Beacons</i>	M 1
Bn Tr	Fast sjømerke	<i>Beacon tower</i>	P 3
Br	Brottsjø	<i>Breakers</i>	K 17
Bu	Blå	<i>Blue</i>	P 11.4
c	Grov	<i>Coarse</i>	J 32
CALM	Fortøynings- og lastebøye	<i>Catenary Anchor Leg Mooring</i>	L 16
Cb	Mellomstore steiner	<i>Cobbles</i>	J 8
CD	Kartnull	<i>Chart Datum</i>	H 1
cd	Candela	<i>Candela (new candle)</i>	B 54
CG	Kystvaktstasjon	<i>Coastguard station</i>	T 10
Ch	Kirke	<i>Church</i>	E 10.1
Chy	Skorstein	<i>Chimney</i>	E 22
	Tanker	<i>Tanks</i>	E 32
cm	Centimeter	<i>Centimetre(s)</i>	B 43
Co	Korall	<i>Coral</i>	J 10
conspic	Lett synlig	<i>Conspicuous</i>	
Cup	Kirkekuppel	<i>Church cupola</i>	E 10.4
Cy	Leire	<i>Clay</i>	J 3
Dir	Retningsfyr	<i>Direction light</i>	P 30
dm	Desimeter	<i>Decimetre(s)</i>	B 42
Dn	Pælebukk	<i>Dolphin</i>	F 20
«Dnl»	Den norske los	<i>The Norwegian Pilot Sailing Directions</i>	
DW	Dypvanns-	<i>Deep-water</i>	M 27
		<i>Deep-draught</i>	N 12.4
DZ	Skyteområde	<i>Danger Zone</i>	Q 50
E	Øst	<i>East</i>	B 10
ED	Eksistens tvilsom	<i>Existence doubtful</i>	I 1
ED50		<i>Europeisk Datum 1950</i>	
EEZ	Eksklusiv økonomisk sone	<i>Exclusive Economic Zone</i>	N 47
Efs	Etterretninger for sjøfarende	<i>Notices to mariners</i>	

Index of Abbreviations

Explos	Knallsignal	<i>Explosive</i>	R 10
exting	Nedlagt	<i>Extinguished</i>	P 55
F	Fast	<i>Fixed</i>	P 10.1
f	Fin	<i>Fine</i>	J 30
FFI	Fast med blink	<i>Fixed and flashing</i>	P 10.10
Fl	Blink	<i>Flashing</i>	P 10.4
Fla	Flammetårn (på sjøen)	<i>Flare stack (at sea)</i>	L 11
Fog Det Lt	Tåkedetektor-lykt	<i>Fog detector light</i>	P 62
Ldg	Friseilingslinje	<i>Transit, clearing line</i>	M 2
FS	Flaggstang	<i>Flagstaff</i>	E 27
ft	Fot	<i>Foot/feet</i>	B 47
G	Grus	<i>Gravel</i>	J 6
G	Grønn	<i>Green</i>	P 11.3
GNSS	Globalt navigasjons satellittsystem	<i>Global Navigation Satellite System</i>	
GPS	Globalt posisjonerings system	<i>Global Positioning System</i>	
H	Helikopter	<i>Helicopter</i>	T 1.4
HAT	Høyeste astro-nomiske tidevann	<i>Highest Astronomical Tide</i>	H 3
h	Hard	<i>Hard</i>	J 39
h	Time	<i>Hour</i>	B 49
(hor)	Horisontal anordning	<i>Horizontally disposed</i>	P 15
IALA		<i>International Association of Lighthouse Authorities</i>	Q 130
IHB		<i>International Hydrographic Bureau</i>	
IHO		<i>International Hydrographic Organization</i>	
in	Indre	<i>Inner</i>	
INT	Internasjonal	<i>International</i>	T 21
Intens	Forsterket lys	<i>Intensified light</i>	P 46
IQ	Avbrutt hurtigblink	<i>Interrupted quick</i>	P 10.6
Iso	Isofase	<i>Isophase</i>	P 10.3
IUQ	Avbrutt ultra hurtigblink	<i>Interrupted ultra quick</i>	P 10.8
IVQ	Avbrutt rask hurtigblink	<i>Interrupted very quick</i>	P 10.7
KVSD	Kartverket sjødivisjonen		
K ₀	Kartnull	<i>Chart Datum</i>	H 1
km	Kilometer	<i>Kilometre(s)</i>	B 40
kn	Knop	<i>Knot(s)</i>	B 52
I	Liten	<i>Little, small</i>	

Register over forkortelser

Lndg	Opphalingsplass for båter	<i>Landing for boats</i>	F 17
Long	Lengde(grad)	<i>Longitude</i>	B 2
LtHo	Fyr	<i>Lighthouse</i>	P 1
M	Mudder, slam	<i>Mud, Silt</i>	J 2
m	Middel	<i>Middle</i>	
M	Nautisk(e) mil	<i>Nautical mile(s)</i>	B 45
m	Medium	<i>Medium</i>	J 31
m	Meter	<i>Metre(s)</i>	B 41
m	Minutt (tid)	<i>Minute(s) of time</i>	B 50
MHHW	Middelhøyde av høyeste høyvann	<i>Mean Higher High Water</i>	H 13
MHLW	Middelhøyde av høyeste lavvann	<i>Mean Higher Low Water</i>	H 14
MHW	Middel høyvann	<i>Mean High Water</i>	H 5
MHWN	Middel høyvann ved nipp	<i>Mean High Water Neaps</i>	H 11
MHWS	Middel høyvann ved spring	<i>Mean High Water Springs</i>	H 9
Mk	Malte flekker	<i>Mark</i>	Q 101
MLHW	Middelhøyde ved laveste høyvann	<i>Mean Lower High Water</i>	H 15
MLLW	Middelhøyde ved laveste lavvann	<i>Mean Lower Low Water</i>	H 12
MLW	Middel lavvann	<i>Mean Low Water</i>	H 4
MLWN	Middel lavvann ved nipp	<i>Mean Low Water Neaps</i>	H 10
MLWS	Middel lavvann ved spring	<i>Mean Low Water Springs</i>	H 8
mm	Millimeter	<i>Millimetre(s)</i>	B 44
Mo(K)	Morsekode	<i>Morse Code</i>	P 10.9
Mon	Monument	<i>Monument</i>	E 24
MSL	Middelvann	<i>Mean Sea Level</i>	H 6
N	Nord	<i>North</i>	B 9
Nedre	Nedre lykt	<i>Front or lower light</i>	P 23
NE	Nordøst	<i>Northeast</i>	B 13
NGO	Norsk datum 1948		
NHS	Sjøkartverket	<i>Norwegian Hydrographic Service</i>	
No	Nummer	<i>Number</i>	N 12.2
Np	Nipp tidevann	<i>Neap tide</i>	H 17
NW	Nordvest	<i>Northwest</i>	B 15
Obscd	Skjult sektor	<i>Obscured</i>	P 43
Obstn	Hindring	<i>Obstruction</i>	K 40-43
Oc	Okkulerende	<i>Occulting</i>	P 10.2
occas	Lykter som tenes ved spesielle behov	<i>Occasionally</i>	P 50
ODAS	Stor oseanografisk bøye	<i>Ocean-Data-Acquisition System</i>	Q 58
Or	Oransje	<i>Orange</i>	P 11.7

Index of Abbreviations

P	Småstein	<i>Pebbles</i>	J 7
PA	Omtrentlig posisjon	<i>Position approximate</i>	B 7
PD	Tvilsom posisjon	<i>Position doubtful</i>	B 8
pr	Privat	<i>Private</i>	P 65
(priv)	Privat	<i>Private</i>	P 65
Prod Well	Oljebrønn under vann	<i>Submerged Production well</i>	L 20
Pyl	Mast	<i>Pylon</i>	D 26
Q	Hurtigblink	<i>Quick</i>	P 10.6
R	Fortøyningsring	<i>Mooring ring</i>	F a
R	Stor stein, klippe	<i>Rock</i>	J 9.1
R	Kystradiostasjon med QTG-service	<i>Coast radio station providing QTG-service</i>	S 15
R	Rød	<i>Red</i>	P 11.2
Ra	Radar	<i>Radar</i>	M 32
Ra	Kystradarstasjon	<i>Coast radar station</i>	S 1
Racon	Radar svarfyr	<i>Radar transponder beacon</i>	S 3
Radar Sc	Radarantenne	<i>Radar scanner</i>	E 30.3
Radar Tr	Radartårn	<i>Radar tower</i>	E 30.2
Radome	Radarkuppel	<i>Radar dome</i>	E 30.4
Ramark	Radarfyr, sender kontinuerlig	<i>Radar beacon transmitting continuously</i>	S 2
RC	Sirkulært radiofyr	<i>Circular radiobeacon</i>	S 10
RC Aero	Luffarts radiofyr	<i>Aeronautical radio-beacon</i>	S 16
RD	Retningsbestemt radiofyr	<i>Directional radiobeacon</i>	S 11
Ref	Sjømerke for tilfluktssted for skipbrudne	<i>Refuge beacon</i>	Q 124
Rep	Rapportert, men ikke kontrollert	<i>Reported, not surveyed</i>	I 3
RG	Radiopilestasjon	<i>Radio direction-finding station</i>	S 14
RoRo	Ro/Ro-terminal	<i>Roll-on, Roll-off</i>	F 50
Ru	Ruiner	<i>Ruins</i>	D 8
RW	Roterende radiofyr	<i>Rotating-pattern radiobeacon</i>	S 12
S	Sand	<i>Sand</i>	J 1
S	Syd, sør	<i>South</i>	B 11
s	Sekund (tid)	<i>Second(s) of time</i>	B 51
SALM	Fortøyningsplattform	<i>Single Anchor Leg Mooring</i>	L 12
SBM	Installasjonsbøye	<i>Single Buoy Mooring</i>	L 16
SD	Dybde tvilsom	<i>Sounding doubtful</i>	I 2
SE	Sørøst	<i>Southeast</i>	B 14

Register over forkortelser

Index of Abbreviations

Sh	Skjell	<i>Shells</i>	J 11
Si	Kalkrik søle	<i>Chalky soil</i>	J 4
Skst	Skorstein	<i>Chimney</i>	E 22
Siren	Sirene	<i>Siren</i>	R 12
Sp	Kirkespir	<i>Church spire</i>	E 10.3
Slip	Slipp	<i>Patent slip</i>	F 23
so	Bløt	<i>Soft</i>	J 35
Sp	Springflo	<i>Spring tide</i>	H 16
SPM	Fortøyningsplattform	<i>Single point mooring</i>	L 12
SS	Signalstasjon	<i>Signal station</i>	T 20
St	Stein	<i>Stones</i>	J 5
SW	Sørvest	<i>Southwest</i>	B 16
sy	Klebrig	<i>Sticky</i>	J 34
sync	Synkronisert eller sekvensielt lys	<i>Synchronized or sequential light</i>	P 66
t	Tonn	<i>Ton(s)</i>	B 53
(temp)	Midlertidig	<i>Temporary</i>	P 54
Tr	Tårn	<i>Tower</i>	E 20
Tr	Kirketårn	<i>Church tower</i>	E 10.2
(U)	Ubevoktet (ubemannet)	<i>Unwatched, unmanned</i>	P 53

UQ	Ultra hurtigblink	<i>Ultra quick</i>	P 10.8
V	Varde	<i>Cairn</i>	Q 100
v	Vulkansk	<i>Volcanic</i>	J 37
(vert)	Vertikal anordning	<i>Vertically disposed</i>	P 15
Vi	Fiolet	<i>Violet</i>	P 11.5
VQ	Rask hurtigblink	<i>Very quick</i>	P 10.7
W	Vest	<i>West</i>	B 12
W	Hvit	<i>White</i>	P 11.1
Wd	Sjøgras	<i>Weed (including kelp)</i>	J 13.1
WGS	WGS84	<i>World Geodetic System 1984</i>	S 50
Whis	Fløyte	<i>Whistle</i>	R 15
Wk	Vrak	<i>Wreck</i>	K 20
Y	Gul	<i>Yellow</i>	P 11.6
Øvre	Øvre lykt	<i>Rear or upper light</i>	P 22

Internasjonale forkortelser

International Abbreviations

A					
Aero	Aeronautical	P 60–61.1	FI	Flashing	P 10.4
† Aero RC	Aeronautical radio beacon	S 16	Fla	Flare stack	L 11
AI	Association Internationale de Signalisation Maritime	Q 130	Fog Det Lt	Fog detector light	P 62
Al	Alternating	P 10.11	FS	Flagstaff, flagpole	E 27
ALC	Articulated Loading Column	L 12	ft	Foot/feet	B 47
Am	Amber	P 11.8	G		
ASL	Archipelagic Sea Lane	M 17	G	Gravel	J 6
ATBA	Area To Be Avoided	M 29	G	Green	P 11.3, Q 2
B			H		
B	Black	Q 2, Q 81	h	Hard	J 39
bk	Broken	J 33	h	Hour	B 49
Bn	Beacon	P 4–5, Q 80	H	Helicopter	T 1.4
BnTr	Beacon Tower	P 3, Q 110	HAT	Highest Astronomical Tide	H 3
Br	Breakers	K 17	hor	Horizontally disposed	P 15
Bu	Blue	P 11.4	I		
C			IALA	International Association of Lighthouse Authorities	Q 130
c	Coarse	J 32	IHO	International Hydrographic Organization	
ca	Calcareous	J 38	IMO	International Maritime Organization	
CALM	Catenary Anchor Leg Mooring	L 16	INT	International	A 2, T 21
Cb	Cobbles	J 8	Intens	Intensified	P 46
cd	Candela	B 54	IQ	Interrupted quick	P 10.6
CD	Chart Datum	H 1	Iso	Isophase	P 10.3
CG	Coast Guard	T 10–11	ITZ	Inshore Traffic Zone	M 25
Ch	Church	E 10.1	IUQ	Interrupted ultra quick	P 10.8
Chem	Chemical(s)	L 40	IVQ	Interrupted very quick	P 10.7
Chy	Chimney	E 22	K		
cm	Centimetre(s)	B 43	km	Kilometre(s)	B 40
Co	Coral, Coralline algae	J 10, K16	kn	Knot(s)	B 52, N 27
†Consol	Consol beacon	S 13	L		
Cup	(Church) cupola	E 10.4	LANBY	Large Automatic Navigational Buoy	P 6
Cy	Clay	J 3	LASH	Lighter Aboard Ship	
D			Lat	Latitude	B 1
Day	Daytime light	P 51	LAT	Lowest Astronomical Tide	H 2
DGPS	Differential Global Positioning System	S 51	Ldg	Leading	P 20.3
Dia	Diaphone	R 11	LFI	Long-flashing	P 10.5
Dir	Direction light	P 30–31	Lndg	Landing for boats	F 17
dm	Decimetre(s)	B 42	LNG	Liquefied Natural Gas	
Dn, Dns	Dolphin(s)	F 20	Long	Longitude	B 2
DW	Deep Water route	M 27.1, N 12.4	LPG	Liquefied Petroleum Gas	
DZ	Danger Zone	Q 50	Lt	Light	P 1
E			LtHo	Lighthouse	P 1
E	East	B 10	LW	Low Water	H 20
ED	Existence doubtful	I 1	M		
EEZ	Exclusive Economic Zone	N 47	m	Medium	J 31
ESSA	Environmentally Sensitive Sea Area Explosive	N 22	m	Metre(s)	B 41
exting	Extinguished	P 55	m	Minute(s) of time	B 50
F			M	Mud	J 2
f	Fine	J 30	M	International nautical mile(s) or sea mile(s)	B 45
F	Fixed	P 10.1	MHHW	Mean Higher High Water	H 13
FFI	Fixed and flashing	P 10.10	MHLW	Mean Higher Low Water	H 14

Internasjonale forkortelser

International Abbreviations

MHW	Mean High Water	H 5, H 20	Ru	Ruin	D 8, E 25.2, F 33
MHWN	Mean High Water Neaps	H 11, H 20	RW	Rotating-pattern radiobeacon	S 12
MHWS	Mean High Water Springs	H 9, H 20			
min	Minute(s) of time	B 50	S		
Mk	Mark	Q 101	S	Sand	J 1
MLHW	Mean Lower High Water	H 15	s	Second(s) of time	B 51, P 12
MLLW	Mean Lower Low Water	H 12	S	South	B 11
MLW	Mean Low Water	H 4	SALM	Single Anchor Leg Mooring	L 12
MLWN	Mean Low Water Neaps	H 10, H 20	SBM	Single Buoy Mooring	L 16
MLWS	Mean Low Water Springs	H 8, H 20	SD	Sounding doubtful	I 2
mm	Millimetre(s)	B 44	SE	South-east	B 14
Mo	Morse code	P 10.9, R 20	sec	Second(s) of time	B 51
Mon	Monument	E 24	sf	Stiff	J 36
MR	Marine Reserves	N 22.3	Sh	Shells	J 11
MSL	Mean Sea Level	H 6, H 20	Si	Silt	J 4
N			Sig	Signal	T 25.2
N	North	B 9	so	Soft	J 35
NE	North-east	B 13	Sp	(Church) spire	E 10.3
NGO1948	Norsk datum		Sp	Spring Tide	H 16
No	Number	N 12.2	SPM	Single Point Mooring	L 12
Np	Neap Tide	H 17	SS	Signal station	T 20–36
NW	North-west	B 15	St	Stones	J 5
O			SW	South-west	B 16
Obscd	Obscured	P 43	sy	Sticky	J 34
Obstrn	Obstruction	K 40–43, L 43	T		
Oc	Occulting	P 10.2	t	Ton(s) or Tonne(s)	B 53, F 53
occas	Occasional	P 50	temp	Temporary	P 54
ODAS	Ocean Data Acquisition System	L 25, Q 58	Tr	Tower	E 10.2, E 20
Or	Orange	P 11.7, Q 3	TSS	Traffic Separation Scheme	M 20–23
P			U		
P	Pebbles	J 7	† U	Unwatched, unmanned	P 53
PA	Position approximate	B 7	ULCC	Ultra Large Crude Carrier	
PD	Position doubtful	B 8	UQ	Ultra quick	P 10.8
priv	Private	P 65, Q 70	V		
Prod Well	Submerged Production Well	L 20	v	Volcanic	J 37
PSSA	Particularly Sensitive Sea Area	N 22.4	vert	Vertically disposed	P 15
Pyl	Pylon	D 26	Vi	Violet	P 11.5
Q			VLCC	Very Large Crude Carrier	
Q	Quick	P 10.6	VQ	Very quick	P 10.7
R			VTS	Vessel Traffic Service	
R	Coast radio stations QTG service	S 15	W		
R	Red	P 11.2, Q 3	W	West	B 12
R	Rock	J 9, K 15	W	White	P 11.1, Q 130.5
Ra	Radar	M 31–32, S 1	Wd	Weed	J 13.1
Racon	Radar transponder beacon	S 3.1–3.6	Well	Wellhead	L 21
Radar Sc	Radar scanner	E 30.3	WGS	World Geodetic System	S 50
Radar Tr	Radar tower	E 30.2	Whis	Whistle	R 15
† RC	Circular marine radiobeacon	S 10	Wk(s)	Wreck(s)	K 20–30
RD	Directional radiobeacon	S 11	Y		
Ref	Refuge	Q 124, T 14	Y	Amber	P 11.8
Rep	Reported, but not confirmed	I 3.1	Y	Orange	P 11.7
RG	Radio direction-finding station	S 14	Y	Yellow	P 11.6, Q 3
RoRo	Roll-on, Roll-off (RoRo Terminal)	F 50			

Stikkordregister

Norsk

General Index

Norwegian

A

Advarselsrubrikk A 16
 Aktsomhetsområde M 16, 24
 Ambrafarget P 11.8
 Ammunisjon, dumpfelt N 23
 Anbefalt ankringsplass N 10
 Anbefalt farled M 3, 4, 6, 28.1, a
 Anbefalt retning M 11, 26
 Angitt dybde I 24, 42
 Angitt lysvidde P 14
 Angitt minimumsdybde M 27.2
 Angitt svingningsradius N 11.2
 Ankerbøye for sjøfly Q 60
 Ankringsplass for sjøfly N 14
 Ankring forbudt N 20
 Ankring N 20
 Ankringsområde for
 dyptgående fartøy N 12.4
 Ankringsområde for fartøy
 med eksplosiv last N 12.7
 Ankringsområde for tankbåter N 12.5
 Ankringsområde N 12.1, 12.2,
 12.3, 12.4, 12.5, 12.6, 12.7
 Ankringsområde med
 lengste liggetid på 24 timer N 12.6
 Ankringsområde med navn N 12.3
 Ankringsplass N 10-14
 Anlegg D 20-29
 Anordninger P 15
 Antenne E 30.3, 31
 Arbeid i sjøen F 31
 Arbeid F 30-32
 Arbeid på land F 30
 Arbeid pågår F 32
 Aust B 10
 Automatisk tidevanismåler T 32.2
 Avbrutt hurtigblink P 10.6
 Avbrutt rask hurtigblink P 10.7
 Avbrutt ultra hurtigblink P 10.8
 Avfall, dumpfelt for N a
 Avfall, forbrenningsområde for N 65
 Avløpsanordning L 43
 Avløpsledning L 41
 Avløpsledning, bøye ved utløp av Q 57
 Avmagnetisering, bøye i område for Q 54
 Avmagnetiseringsområde N 25
 Avstander B
 Avstandsmarkering F 40
 Avstengt oljebrønn L 21.1, 21.2
 Avgangende B 64

B

Barskog C 31.3
 Basislinje N 42
 Basseng F 27, 28
 Batteri E 34.3
 Bauta E 24
 Bebyggelse D 2, 3
 Befestningsanlegg E 34.1
 Begrensninger bredde D 21
 Begrensninger høyde D 20, 22, 25, 26, 28
 Bekk C 20, 21
 Bekkefar C 21
 Belysning av objekt P 63
 Beredskap, lykt uten P 53
 Betegnelse F 19
 Betegnelse/navn L 2
 Betong F 4.3
 Bifyr P 16, 42
 Blandinger J 12.2

Blink P 10.4
 Blink, fast med P 10.10
 Blokker F 4.2
 Bløt J 35
 Blå P 11.4
 Borg E 34.2
 Bratt C 3
 Bredde B 1
 Brefront C 25
 Brotsjø H 44, K 17
 Bru D 20-24, e
 Bru med fyrbelysning
 og trafikksignal T 25.2
 Brupassering, signalstasjon for T 25.1
 Brutt J 33
 Brygge F 14
 Brønn L 20, 21
 Brønnhode L 21, 23
 Buddhistempele E 16
 Bueminutt(er) B 5
 Buesekund(er) B 6
 Bunn J 14, K 31
 Bunnbeskaffenhets i tidevanns-
 område J 20-22
 Bunnbeskaffenhets J 30-39
 Bunnan ikke nådd I 13
 Bunnkjetting N c
 Bunnredskap N 21
 Bunntype J 1-15
 By D a
 Bygning D 6, b
 Byområde D 1
 Bølgeaktivisert fløytesignal,
 lysbøye med R 22
 Bølgeaktivisert klokkebøye R 21
 Bølgebrytere F 4, 6
 Bølgemåler Q 59
 Bøye i område for avmagnetisering Q 54
 Bøye i skyteområde Q 50
 Bøye i trafikkseparasjonssystem Q 61
 Bøye med toppmerke, farge,
 radarreflektor og benevnelse Q 11
 Bøye som markerer
 rekreasjonsområde Q 62
 Bøye ved avløpsledning Q 57
 Bøye ved utfylling Q 56
 Bøye, fortøynings- Q 40-44
 Bøye, kabel- Q 55
 Bøye, konisk Q 20
 Bøye, kuleformet Q 22
 Bøye, midlertidig Q 71
 Bøye, mål- Q 51
 Bøye, ODAS Q 58
 Bøye, privat Q 70
 Bøye, super Q 26
 Bøye, sylindrisk Q 21
 Bøye, tønneformet Q 25
 Bøyens posisjon Q 1
 Bøyer L 16, Q
 Bøyestake Q 23
 Båe K 13-15
 Båke Q 110, 111, 120, 121

C

Candela (new candle) B 54
 Casuarina C 31.6
 Centimeter B 43
 Consolfyr S 13
 Containerhavn G 152
 Containerkran F 53.2

D

Definerte endepunkt M 25.1
 Demning D 15, F 44
 Desimeter B 42
 Deviasjon B 67
 Deviasjons pølebuk F 21
 Diafon R 11
 Diker F 1, 2
 Dirigering av tidevann F 5
 Dokk F 25, 26, 27
 Dokkhavn F 27
 Dokkport F 42
 Duc d'albe F 20
 Dumpfelt for ammunisjon N 23
 Dumpfelt for avfall N a
 Dumpfelt for kjemisk avfall N 24
 Dumpfelt N 23, 24
 Dumpeområde for mudrings- og over-
 skuddsmasse N 62
 Dybde H 20, I 2, K 1, 2
 Dybde tvilsom I 2
 Dybdeangivelse I 3, 4, 20-25
 Dybdekurver I 30, 31
 Dybdeområde K 14
 Dybder H 1, 14, 24, 30
 Dybdetall I 10, 11
 Dykking forbudt N b
 Dyner C 8
 Dypgående M 6
 Dypgående fartøy N 12.4
 Dypvannsrute M 26.2, 27

E

Efs A 7
 Eksistens tvilsom I 1
 Eksklusiv økonomisk sone N 47
 Eksplosiv last N 12.7
 Elv C 20
 Emblem A 12
 Endepunkt M 25
 Enheter B 40-54
 Enveis seksjon M 28.2
 Enveis trafikklop M 5.1, 27.1, 27.3
 Etterretninger for sjøfarende A 7
 Eukalyptus C 31.8
 Eviggrønt tre C 31.2

F

Fabrikk E 1
 Fallende vann H 41
 Fare for grunnstøtning M 29.1
 Fare I 4, M 2
 Fare, signalstasjon for T 35
 Farekurve K 1
 Fargeangivelse, fast sjømerke med Q 81
 Fargeforkortelser P 11
 Farled I 21, M 1, 3, 6, 28, a, P 20.1, 41
 Farledslykter P 20-23
 Farledssektor P 30.3
 Farlig for seilasen K 28
 Farlig hindring P 42
 Farm K 47
 Fart H 43
 Fart, største tillatte N c
 Fartsangivelse H 40, 41
 Fartsmil, sjømerker som markerer Q 122
 Fast bru D 22
 Fast forankring,
 fortøyningsbøye med Q 42

Stikkordregister

Norsk

General Index

Norwegian

Fast J 36, P 10.1
 Fast is N 60.1
 Fast med blink P 10.10
 Fast sjømerke Q 80-83
 Fast sjømerke med fargeangivelse, med
 toppmerke Q 82
 Fast sjømerke med fargeangivelse,
 uten toppmerke Q 81
 Fast sjømerke på undervannsskjær (topp-
 merke hvis hensiktsmessig) Q 83
 Fast sjømerke, lykt P 3, 4
 Fast sjømerke: Karakteristikk ukjent. Q 80
 Faste sjømerker i skyteområde Q 125
 Fastpunkt B 22
 Favn(er) B 48
 Feil og mangler A 24
 Ferje M 50, 51, P 50
 Feste K 31
 Filao C 31.7
 Fin sand J 30
 Fiolet P 11.5
 Fiske og bruk av
 bunnredskap forbudt N 21
 Fiskefartøy P 50
 Fiskegarnstaker K 44.1
 Fiskehavn F 10
 Fiskeredskap K 44.2, 45
 Fiskerev K 46.1
 Fiskeri N 45
 Fiskerigrense 12 M N 45
 Fjernsynsmast E 28
 Fjernsynstårn E 29
 Flaggstang E 27
 Flammestårn E 23, L 11
 Flekker, malte Q 101
 Flerfargede kart P 11, Q 8
 Flerfargede kart, sjømerker med lys .. Q 8
 Flerfargekart P 41.2
 Flertagget pil Q 92
 Flombelysning P 63
 Flomsperring F 43
 Flyplasser D 17
 Flytebygge F 16
 Flytedokk F 26
 Fløyte R 15
 Forankret sjømerke P 5
 Forankring, fast Q 42
 Forbrenningsområde for avfall N 65
 Forbudt N 20, 21
 Forbudt område M 29
 Forbudt, dykking N b
 Forklarende tekst A 11
 Forkortelser V, P 11
 Formlinjer C 13
 Forskningsplattform L 13
 Forsterket lys, lyktesektor med P 46
 Forstyrrelsesområde B 82.2
 Fort E 34.2, 34.3
 Fortøynings- og lastebøye L 16
 Fortøyningsbøye L 16, Q 40-44
 Fortøyningsbøye med lys Q 41
 Fortøyningsbøye med telegraf-
 eller telefonforbindelse Q 43
 Fortøyningsbøye, livbåt med T 13
 Fortøyningsbøyer,
 område med flere Q 44
 Fortøyningsmuligheter F 12
 Fortøyningsplass F 19
 Fortøyningsplattform L 12
 Fortøyningsring F a

Foss/fossefall C 22
 Fot B 47
 Fri bredde D 21
 Fri høyde D 20
 Friseilingshøyde H 20
 Friseilingslinje M 2, Q 121
 Frittliggende grunne/fare merke . Q 130.4
 Fugler N 22
 Fuglereservat N 22
 Fullstendig lysbeskrivelse P 16
 Fylling D 15, d, F 3
 Fylte symboler Q 2
 Fyr A, P 1
 Fyr med en eller flere lysvidder P 14
 Fyr, luftfarts P 60
 Fyr, nedlagt P 55
 Fyr, rundtlysende P 42
 Fyr, ute av bruk P 55
 Fyrbelyste farleder P 30, 41
 Fyrets høyde A
 Fyrskip P 6

G

Gangsti D 12
 Gassfelt L 1
 Gassledning L 40
 Gatenavn D 7
 Geografiske koordinater A 23
 Gittermerke Q 111
 Gjesteboye U 3
 Godt synlig E 2
 Gongong R 16
 Grad(er) B 4
 Gravlund E 19
 Greenwichmeridianen B 3
 Grend D 4
 Grense 12 M N 45, 47-49, 60
 Grense fiskerisone N d
 Grense fiskevernsonen N d
 Grense for fast is N 60.1
 Grense for minefelt N 34
 Grense for mudret område I 20
 Grense for naturreservat N 22
 Grense for område med restriksjoner N 2
 Grense I 3, 4, 20, M 14, 15,
 N 1, 2, 22, 30, 34, 40, 41, 43, 44
 Grense militært øvingsområde N 30
 Grensepunkt B 24
 Grenser N
 Grensestøtte B 24
 Grind Q 111
 Grov sand J 32
 Grunne I b, K 13-15
 Grunner K 10-17
 Grunnlinje N 42, 46
 Grunnlinjepunkt N 42
 Grunnsløy K 27
 Grunnstøtning M 29.1
 Gruppe hurtigblink P 10.6
 Gruppe rask hurtigblink P 10.7
 Gruppe-okkulerende P 10.2
 Gruppeblink P 10.4
 Grus J 6, 20
 Gruve E 36
 Grønn P 11.3
 Grå J b
 Gul J b, P 11.6

H

Hage C a
 Hard J 39

Havbruk K 48
 Havdønninger K 17
 Havn med losservice T 4
 Havn(er) F, N 12.8
 Havneanlegg F 33.1
 Havnebasseng F 27
 Havnedistriktsgrense N 49
 Havnekontor F 60
 Havnetrafikksignaler, internasjonale T 21
 Havnivå A
 Hefte K 31
 Helikoptertransport av los T 1.4
 Helsestasjon F 62.1
 Helt synlig K 20
 Henvising A 18
 Hindring(er) K 31, 40-48, M 1
 Hindring, farlig P 42
 Hindring, luft P 61
 Historisk vrak N 26
 Hjørnkoordinater A 27
 Holk F 34
 Horizontal anordning P 15
 Hospital F 62.2
 Hotell E 1, G 96
 Hovedbunntype J 12.2
 Hovedfyr P 16
 Hurtigblink P 10.6
 Hurtigblink, gruppe rask P 10.7
 Hurtigblink, kontinuerlig rask P 10.7
 Hurtigblink, ultra P 10.8
 Hus D 5
 Hvit J b, P 11.1
 Hytte T 14
 Høyde over bunnen L 21.3
 Høyde, lysets P 13, 16
 Høydeangivelse C 13, H 20
 Høydeforskjell H 20
 Høydekurver C 10, 12
 Høydepunkt C 10, 11
 Høyder C 4, 14, H 1-31
 Høydereferanser H 20
 Høyeste astronomiske tidevann H 3
 Høyvann K 10, 11
 Høyvann, middel P 13

I

IALA sjømerkesystem Q 9, 30, 31, 130
 Idrettsplass D f
 Ikke bekreftet dybdeangivelse
 eller fare I 4
 Ikke farlig (ufarlig) for seilasen K 15, 29, 31
 Ikke i bruk L 14, 44, N 23.2
 Ikke i bruk, dumpeområde N 62.2
 Ikke kontrollert dybdeangivelse I 3
 Ikke oppmerket M a
 Ikke permanente hindringer N 1.2
 Ikke sjømålt område I 25
 Indirekte belysning P 63
 Informasjonstavle Q 126
 Innenfor tilsvarende dybdeområde. K 14.1
 Innsjø C 23
 Inntaksledning L 41
 Intensitet, høy P 61.1
 Intensitet, lav P 61.2
 Internasjonale grenser N 40
 Internasjonale kartserier I d
 Is, signalstasjon for T 30
 Isbre C 25, N 60.1
 Isgrense N 60.2
 Isofase P 10.3

Stikkordregister

Norsk

General Index

Norwegian

IsogonerB 71
 løynefallendeC 31

J

JernbaneD 13
 JernstangQ 90
 Jernstang med toppmerkeQ 90
 JerntreC 31.6
 Jordbølgeområde, hyperbellinje
 utenfor påliteligS 33

K

Kabel, undervanns-L 30-32
 KabelbøyeQ 55
 KabelferjeM 51
 KabellengdeB 46
 KaiF 13, 33.1
 KaikantI c
 KalkholdigJ 38
 KanalF 40
 KapellE 11
 Karakteristikk ukjent, fast sjømerkeQ 80
 KarantenebygningF 62.1
 KarantenehavnN 12.8
 KardinalmerkerQ 130.3
 KartnullK 11, 12
 KartnummerA 1
 KildeA 17, J 15
 Kilde på havbunnenJ 15
 KilometerB 40
 KirkeE 10.1
 KirkekuppelE 10.4
 KirkespirE 10.3
 KirketårnE 10.2
 Kjemisk avfall, dumpfeltN 24
 Kjent dybdeK 14, 22, 26, 41, 42, 46.2
 Kjent posisjonK 43.2
 KjøreveiD 12
 KlaffebruD 23.4
 KlebrigJ 34
 KlippeJ 9, 21
 KlokkeR 14
 Klokkebøye, bølgeaktivisertR 21
 KnallsignalR 10
 KnopB 52
 KnustJ 33
 KolleC 4
 KompassB
 KompassroseB 70
 Konisk bøyeQ 20
 KontinentalsokkelgrenseN 46
 Kontinuerlig rask hurtigblinkP 10.7
 Kontinuerlig ultra hurtigblinkP 10.8
 KontrollertK 42
 KontrollmålingI 22
 KontrollpunkterB 20-24
 KorallJ 10
 KorallrevJ 22, K 16
 KorsE 12
 KraftledningD 26
 KranF 53
 KrittJ a
 KrusifiksE 12
 Kryssende løpM 22
 KulebøyeQ 22
 Kunstig fiskerevK 46
 Kunstig øyL 15
 Kursangivelse, retningslykt m. P 30.1, 30.2
 KursendingP 31
 KurverB 71
 KystC 3, 5

KystkartserienP 11
 KystkonturC 1-8, H 20, K 10
 KystlinjeC 1, 2
 KystnærC 4
 KystradarstasjonS 1
 KystradiostasjonS 15
 Kystradiostasjon med QTG-serviceS 15
 KysttrafikksoneM 25
 KystvaktstasjonT 10, 11
 Kystvaktstasjon med sjøredningT 11

L

LagerbygningF 51
 LagertankerL 17
 LandemerkerE
 Landingsområde for sjøflyN 13
 LandingsområdeN 13
 LandsbyD 4
 Landtoninger, landtonereferanserB a
 Langt blinkP 10.5
 LastebøyeL 16
 LateralmerkerQ 130.1
 Lava/lavastromC 26
 Laveste astronomiske tidevannH 2
 LavvannK 11, 12
 LedN 33
 LegeF 62.1
 LeireJ 3
 LekterQ 53
 LengdeB 2
 Lengste liggetidN 12.6
 Lense, tømmerN 61
 LiggetidN 12.6
 LinjeN 42
 Linje, 2 objekter påP 20.2
 Linje, likeavstands-N d
 Linje, midt-N d
 Lite fortE 34.3
 Livbåt med forøyningsbøyeT 13
 LivbåtstasjonT 12
 Loddskudd på landI c
 Los, helikoptertransport avT 1.4
 Losbåt, navn påT 1.2
 Losbåt, posisjon tilT 1.1, 1.3
 LosingT 1-4
 LoskontorT 3
 LosmøtestedT 1.1, 1.2, 1.3
 Losservice, havn medT 4
 Losstasjon med stadig vaktholdT 2
 Luftfarts radiofyrS 16
 LuftfartsfyrP 60
 LuftfartslyktP 60
 Lykt E 20,P 1
 Lykt med delvis svak sektorP 45
 Lykt på fast sjømerkeP 4
 Lykt på større fast sjømerkeP 3
 Lykt, luftfartsP 60
 Lykt, moaréP 31
 Lykt, nedlagtP 55
 Lykt, nedreP 23
 Lykt, privatP 65
 Lykt, slukketP 55
 Lykt, tåkeP 52
 Lykt, tåkedetektorP 62
 Lykt, ubemannetP 53
 Lykt, ubevoktetP 53
 Lykt, ute av brukP 55
 Lykt, uten beredskapP 53
 Lykt, øvreP 22
 LyktefargeP 11, 40
 Lyktekarakter om dagenP 51

Lyktekarakter på lysbøyerQ 130
 LyktekaraktererP 10
 LykterP
 Lykter med begrenset lystidP 50-55
 Lykter som tenes ved
 spesielle behovP 50
 LyktesektorP 40-46
 Lyktesektor med forsterket lysP 46
 Lys, forøyningsbøye medQ 41
 Lys, lufthindrings-P 61
 Lys, uforsterketP 30.1
 Lys, vedvarende (vekslende)P 10.11
 Lysbeskrivelse, fullstendigP 16
 Lysbøye med hornR 22
 Lysbøyer, lyktekarakterQ 130
 LysbåndP 64
 Lysets høydeP 13, 16
 LysflåterQ 30, 31
 Lysstyrke, redusertP 44
 Lystid, begrensetP 50-55
 LysviddeP 14, 16
 LøftebruD 23.3
 LøftekapasitetF 53.1, 53.2
 LøpestrengD 25
 Løse blokkerF 4.2
 LøvtreC 31.1

M

Magnetiske opplysningerB 60-82
 MagnetkompassB 60-82
 MalstrømH 45
 Malt toppmerkeQ 102.1
 Malte flekkerQ 101
 Malte tavlerQ 102.2
 MangroveC 32
 Marabout-moskéE 18
 Maritim grenseM 15, N 1
 Maritime reserverN 22
 MastB 32, D 26, E 28, 30.1
 MedM 2, b
 Medium sandJ 31
 MeldepunktF a, M 40
 Mellom høyvann og lavvannK 21
 Mellomstore steinerJ 8
 Merker, frittliggende grunne/fareQ 130.4
 Merker, kardinal-Q 130.3
 Merker, lateral-Q 130.1
 Merker, senterleds-Q 130.5
 Merker, spesial-Q 130.6
 Merkesystemets hovedretningQ 130.2
 MeterB 41
 MeterskalaA 26
 Middel høyde av høyeste høyvannH 13
 Middel høyde av høyeste lavvannH 14
 Middel høyde av laveste høyvannH 15
 Middel høyde av laveste lavvannH 12
 Middel høyvannH 5, P 13, 16
 Middel høyvann ved nippH 11
 Middel høyvann ved springH 9
 Middel lavvannH 4
 Middel lavvann ved nippH 10
 Middel lavvann ved springH 8
 MiddelvannH 6
 Middelvannets høyde over
 sjøkartets nullnivåH b
 MiddelvannsnivåH 6
 Midlertidig bøyeQ 71
 MidlertidigP 54
 Midtlinje/likeavstandslinjeN d
 Militære øvingsområderN 30, 34
 MilitærtN 30-34

Stikkordregister

Norsk

MiljøvernA 21
 MillimeterB 44
 MinaretE 17
 Mindre kjøreveiD 12
 MinefeltN 34
 MinerN 32, 34
 MinimumsdybdeM 27.2
 Minste dybde i trange løpI a
 Minste dybdeI 12, M a
 Minste fri høydeD 22, 25, 26, 28
 Minutt (tid)B 50
 MisvisningB 60
 Moarélykt (dag og natt)P 31
 MoloF 5, 12
 MonumentE 24
 MorsekodeP 10.9, S 3.2
 MoskéE 17
 MotorveiD 10
 MudderJ 2
 Mudrede og sveipede områder ... I 20-24
 Mudret områdeI 20
 Mudrings- og overskuddsmasse,
 dumpeområde forN 62
 MudringsområdeN 63
 MurF 4.3
 MyrC 33
 MålbøyeQ 51
 MålestokkA 13, D 3, 5, a
 MålfartøyQ 52

N

Nasjonale grenserN 40-49
 NasjonalparkN 22
 Naturlig hindringM 20.2
 NaturresevatnN 22
 Nautisk(e) milB 45
 Nautiske publikasjonerA 20
 NautofonR 13
 NavigasjonsfareQ 130.3
 NavnN 12.3
 NavnverkA 2
 Nedgravd rørdledningL 42
 Nedlagt fyrtårnE 20
 NedlagtE 20
 Nedlagt lyktE 20
 Nedre lyktP 23
 Nipa palmeC 31.5
 Nipp tidevannH 17
 NivelleringsmerkeB 23
 NivåH 20
 Nominell lysviddeP 16
 NordB 9
 Nordaust/øst/østB 13
 NordvestB 15
 NormalnullH 20, j
 NummerQ 42
 Nummerert ankingsområdeN 12.2
 NødsignalstasjonT 26

O

Objektets høydeE 4, 5
 ObservasjonsplattformL 13
 ObservasjonspunktB 21, a
 Observerte dybdeH 20
 ODAS: Stor oseanografisk bøyeQ 58
 Offentlig bygningD b, F
 Offshore, plattform med lysP 2
 OffshoreanleggL 3
 OkkulerendeP 10.2
 OljeboretårnL 10
 OljebønnL 21.1, 21.2

OljefeltL 1
 OljeledningL 40
 OljelenseF 29.1
 OljesperreF 29.2
 OmlastingsanleggF 50-53
 OmlastingsområdeN 64
 Område med flere fortøyningsbøyer. Q 44
 Område med permanente
 restriksjonerN 2.2
 Område med restriksjonerM 14
 Område med stein eller grusJ 20
 Område under utfyllingF 31
 Område, mudrings-N 63
 Område, omlastings-N 64
 OmråderN 2, 26
 Omtrentlig posisjonB 7, 33
 OpphalingsplassF 17
 OpphalingsrampeF 23
 OpphalingslippF 24
 OpphavsrettA 5
 OpplagA 6
 OpplysningsteksterA
 Oppmudret farledI 21, 22, 23
 Opprettstående tallI b
 OransjeP 11.7
 Ost/østB 10
 OvenfraB 30
 Over bakkenE 5
 OverettlinjeM 1, 32.2, b, Q 120
 Overettlinje, varder/båkerQ 120
 OverettlykterP 20, 23
 Overettmerke, malte tavlerQ 102.2
 OverettmerkerQ 102, 120-122

P

PagodeE 14
 PakkisN 60.2
 PalmeC 31.4, 31.5
 ParabolantenneE 31
 ParkC a, K 47
 PeilingB 62
 PeilingslinjeQ 121
 PeriodeP 12, 16
 PeriodevisC 21
 Permanente hindringerN 1.1
 Pil viser når kurs må endresP 31
 PilarF 22
 PiletreQ 92
 PirF 14
 Plattform (offshore) med lysP 2
 PlattformL 2, 10, 12-14, 22
 PongtongF 16
 PongtongbruD 23.5
 Posisjon for tidevannsstrømH 46
 PosisjonK 43.2
 Posisjon til losbåtT 1.1
 Posisjon, bøyensQ 1
 Posisjon, sjømerketsQ 1
 PosisjonerB
 PosisjonsangivelseB 30-33
 PostkontorF 63
 PramQ 53
 Privat bøyeQ 70
 Private lykterP 50, 65
 ProduksjonsbrønnL 20
 ProduksjonsplattformL 10
 PromenadepirF 15
 PublikasjonH 30
 PunktsymbolB 32
 PælebuikkF 20

General Index

Norwegian

Påbudt retningM 10
 PåleF 22, K 43, Q 90

Q

QTG-service, kystradiostasjonS 15

R

RadarE 30, M 30-32
 Radar referanselinjeM 32
 Radar svarfyrS 3
 RadarantenneE 30.3
 RadarfyrS 2
 RadarkuppelE 30.4
 RadarmastE 30.1
 RadarovervåkningsstasjonM 30
 RadarreflektorQ 11, S 4
 RadartårnE 30.2
 RadiofyrS 16
 Radiofyr, roterendeS 12
 Radiofyr, sirkulærtS 10
 RadiomastE 28
 RadiopilestasjonS 14
 RadorapporteringspunkterM 40
 RadiotårnE 29
 RakettstasjonT 12
 RammemålA 8
 RapporteringA 24
 RapporteringspunktM 40
 Rapportert dybdeI 3, 4
 RavgulP 11.8
 Reduksjonsnivå for dybderH 1
 Redusert lysstyrkeP 44
 ReferansehavnH 30
 Referansenivå for
 høydeangivelserH 7, 20
 Referansenivå for høyderH 7, 20
 ReferansenivåE 4
 ReferansenivåH 7, 20
 RefleksmaterialeQ 6
 Regelmessig opprettholdt dybdeI 23
 RekkeviddeM 31
 Rekreasjonsområde, bøye som
 markererQ 62
 RelieffC 10-14
 Renne, ytterkant avP 21
 Reservert ankerplassN 12.9
 Rester av revet plattformL 22
 Rester av vrakK 31
 RestriksjonerM 14, N 2, 26
 RestriksjonsområdeN 26
 RetningM 10, 11, P 20.1, 20.2
 RetningerB
 RetningslykterP 30, 31
 RettvisendeB 63
 Riksgrense i sjøenN 41
 Riksgrense på landN 40
 Ro-Ro-anleggF 50
 Roterende radiofyrS 12
 RuinerD 8
 RullebruD 23.6
 RullesteinF 4.2, G 28
 RundkjøringM 21
 Rundtlysende fyrP 42, 43
 RødP 11.2
 RørdledningD 28, 29

S

SaksekranF 53.3
 Saltsump/saltverkC 24
 Sammensatt gruppe-okkulerende .P 10.2

Stikkordregister

Norsk

General Index

Norwegian

Sammensatt gruppeblinkP 10.4
 SandJ 1, 30-32
 Sandbanker/sandbølgerJ 14
 SandhaugerC 8
 SandstrandC 6
 SandtakE b
 SatellitnavigasjonssystemS 50
 SeilingsmedM b
 SeilløpD 21
 Seksjonert strekningM 28.2
 SektorP 20.1
 Sektor, delvis svakP 45
 Sektor, skjultP 43
 SektorbueP 11
 Sekund (tid)B 51
 SelreservatN 22
 SenterledsmerkerQ 130.5
 SenterlinjeM 27.3
 SentrumB 30
 SeparasjonslinjeM 12
 SeparasjonssoneM 13, 20.1, 20.3
 SesongangivelseH 43
 SesongbøyerQ 70-71
 Shinto-helligdomE 15
 SignalhornR 13
 Signalstasjon for brupasseringT 25.1
 Signalstasjon for fareT 35
 Signalstasjon for havnekontrollT 23
 Signalstasjon for isT 30
 Signalstasjon for skytefeltT 36
 Signalstasjon for sluseT 24
 Signalstasjon for tidevannsstrømT 34
 Signalstasjon for vannstandT 33
 Signalstasjon i alminnelighetT 20
 Signalstasjon som viser internasjonale
 havnetrafikksignalerT 21
 SignalstasjonerT 20-36
 SikkerhetssoneL 3
 SilhuettA, E 3
 SiloE 33
 SireneR 12
 Sirkulært radiofyrtS 10
 SjøflyN 13, 14
 Sjøfly, ankerbøyeQ 60
 SjøgrasJ 13.2
 Sjøkartets nullnivåH 1, b
 Sjømerke for tilfluktssted
 for skipbrudneQ 124
 Sjømerke med avstand i meter
 til kanten av farled (renne/kanal)Q a
 Sjømerke, forankretP 5
 Sjømerke/skilter som viser hvor kabelen
 enderQ 123
 SjømerkerA, Q
 Sjømerker med lysQ 7, 8
 Sjømerker som markerer fartsmilQ 122
 Sjømerkets posisjonQ 1
 SjømålingA 17
 SjøredningsstasjonT 12
 SkalldyrfarmK 47
 Skarpskyting, militært øvingsområdeN 30
 Skipbrudne, sjømerke for
 tilfluktssted forQ 124
 Skipbrudne, tilflukt forT 14
 SkisseA, E 3
 SkjellJ 11
 SkjærK 10, 11
 SkjæringD 14
 SkjæringsskråningD 14
 SkogC 30, 31.3

SkorsteinE 22
 SkrogF 34
 SkvalpeskjærK 12
 Skytefelt, signalstasjon forT 36
 Skyteområde, bøye iQ 50
 Skyteområde, faste sjømerker iQ 125
 Slaggrunnslinje av variabel dybdeK 1
 SlamJ 2, 4
 SlippF 23, 24
 SluseF 41
 Sluse, signalstasjon forT 24
 SmåsteinJ 7
 SnøbreC 25
 SperringerF 43
 SpesialA
 SpesialbøyerQ 50-62
 SpesiallysP 60-65
 SpesialmerkerQ 130.6
 SpredtD 2
 Spring tidevannH 16
 StadionD f
 StakeQ 24
 StasjonD 13, E a, M 30
 Stasjon, kystvakt-T 10, 11
 Stasjon, livbåt-T 12
 Stasjon, rakettsignal-T 12
 Stasjon, signal-T 20-36
 Stasjon, sjørednings-T 12
 SteinJ 5, 7-9, 20, K 10-12
 Stein over høyvannK 10
 SteinbruddE 35
 SteinetC 7
 SterkstrømL 31
 Stigende vannH 40
 StivJ 36
 StolpeF 22
 Stor steinJ 9
 StormsignalstasjonT 28
 StrandC 5, 7
 Strandet vrakK 24
 StrandlinjeI, J
 StrykC 22
 StrømH 30, 40-46
 StrømbryterF 6
 StrømmålerQ 59
 StrømsjøH 44
 StrømvirvlerH 45
 Største autoriserte dypgåendeM 6
 Største tillatte fartN c
 SumpC 33
 SuperbøyeQ 26
 SveipK 42
 Sveipet dybdeK 2
 Sveipet områdeI 24
 SvingbruD 23.2
 SvingningsradiusN 11.2
 SydB 11
 SydvestB 16
 SykehusF 62.2
 Sylinderisk bøyeQ 21
 SymbolB 30
 Symboler, fylteQ 2
 SynligK 20, 21, 25
 Synlig skjærK 10, 11
 Særskilte bestemmelserM 5.2
 SørB 11
 Søraust/øst/østB 14
 Sårbare områderN 22

T

TangJ 13
 TankbåterN 12.5
 TankerE 32
 TareJ 13.1
 TaubaneD 25
 Tavle, informasjons-Q 126
 Tavle, maltQ 102.2
 Tekniske anlegg, andreD 20-29
 Telegraf- eller telefonforbindelse,
 for tøyingsbøye medQ 43
 TelegrafstasjonD c
 TeleledningD 27
 TelestasjonT 27
 TempelE 13
 Tenningstider, fasteP 65
 TerrengC
 Territorial basislinjeN 42
 Territorialgrense 4 MN 43
 TidevannF 5, H 2-6, 8-17, 20, 30
 TidevannsbassengF 28
 Tidevannsmåler, automatiskT 32.2
 Tidevannsstang eller -målerT 32.1
 TidevannsstrømH 40, 41, 46
 Tidevannsstrøm, signalstasjon forT 34
 TidevannsstrømtabellH 30
 TidevannstabellerH 30
 TidevannsuttrykkH 1-17, a-b
 TidsangivelseB 60
 TidssignalstasjonT 31
 TilfluktsstedQ 124
 Tilnærmet dybdekurveI 31
 Tilstøtende grense 6 MN 44
 Tilstøtende sjøkartA 19
 TiltagendeB 65
 TimeB 49
 TittelA
 TittelrubrikkH 20
 TjenesterT
 TollbuF 61
 TollgrenseN 48
 TollkammerF 61
 TonnB 53
 TopografiC
 Topp av tårnE 4
 ToppmerkeQ 9-11, 82, 90, 130
 Toppmerke, fast sjømerke medQ 82
 Toppmerke, fast sjømerke utenQ 81
 Toppmerke, jernstang medQ 90
 Toveis dypvannsruteM 27.2
 Toveis farledM 28.2
 Toveis trafikklopM 5.2, 27.3
 TrafikklopM 5
 TrafikkontrollM 40
 TrafikkretningM 26
 TrafikkseparasjonssystemM 20-23, 26
 Trafikkseparasjonssystem, bøye iQ 61
 TrafikksepareringM
 Trafikksignalstasjon for inn
 og ut av havnT 22
 Trange løpI 12, a
 Trangt passG 33
 Trangt sundO 15
 TransitthallF 51
 TransportbruD 24
 TransportbåndG 182
 TrapperF 18, U 7
 TrelasttomtF 52
 TreopperC 14
 Trigonometrisk punktB 20

Stikkordregister

Norsk

General Index

Norwegian

TrykkluftledningF 29.2
 TrærC 31
 TråkkD 12
 TunnelD 16
 Tvilsom posisjonB 8
 Tvilsomme dybderI 14
 TømmerlenseN 61
 TømmeropplagF 52
 TønnebøyeQ 25
 TørrC 21
 TørrdoggF 25
 TørrfallsgrenseH 20
 TørrfallsområdeH 20, I 15, K 10-14
 Tåkedetektor-lyktP 62
 TåkelyktP 52
 Tåkesignal på fyrlyktR 20
 Tåkesignal, posisjon forR 1
 TårnE 4, 20, 21, 23, 29,
30.2, L 10, 11
 UbåttledN 33
 Uforsterket lysP 30.1
 Ukjent dybdeK 13, 23, 30, 40
 Ultra hurtigblinkP 10.8
 Under havbunnenL 42
 Under utfyllingF 31
 Under vannL 20
 Under vannflatenK 43
 Understrekede dybdetallI c
 UndervannsanleggL 20-23
 UndervannskabelL 30-32
 Undervannskabler, rørledningerL 30-44
 UndervannsrørledningL 40-42, 44
 UndervannsturbinL 24

UregelmessigheterB 82.1
 Uren bunnK 31, L 22
 UtbygningssområdeL 4
 Uten vingerE 25.2
 Utenfor tilsvarende dybdeområdeK 14.2
 UtfyllingF 31
 Utfylling, bøye vedQ 56
 UtgiverA 4
 Utlegging av minerN 32
 UtløpsledningL 41
 UTM koordinatsystemA
 UtsiktspunktB a

V

Vandrende bunnJ 14
 VannC 23
 VannflatenJ 21, 22, K 43, L 23
 VannledningL 41
 VannstandH 20
 Vannstand, signalstasjon forT 33
 VanntårnE 21
 VardeQ 100, 110, 120
 Varde/båker som friseilingslinje,
 peilingslinjeQ 121
 Varde/båker som overettlinjeQ 120
 VassdragC 20-23
 Vedvarende lys som skifter farge
 med jevne mellomromP 10.11
 VegetasjonC 30-33
 VeiD 10, 11, d, F 3
 Vei på fyllingF 3
 VekslendeJ 21, 22, P 10.11, a
 Vertikal anordningP 15

VestB 12
 VignettA
 Viktig bygningD 6
 ViltN 22
 VindgeneratorE 26, L 5
 VindmølleE 25, 26
 VindsignalstasjonT 29
 Vrak (bare master synlig)K 25
 Vrak farlig for seilassenK 28
 VrakK 20-31, N 26
 Vrak med kjent dybdeK 22, 26
 Vrak med ukjent dybdeK 23
 Vrak ufarlig for seilassenK 29
 VulkanJ 37
 VærsignalstasjonT 29

W

WGS datumA, S 50
 World Geodetic SystemS 50

Y

Ytre separasjonssoneM 20.3

Ø

Ødelagt havnearleggF 33.1
 Ødelagt kaiF 33
 ØvingsområdeN 30, 32, 33
 Øvre lyktP 22

Å

Årlig forandringB 66, 70
 ÅrsdateringF 30-32

Stikkordregister

Engelsk

General Index

English

A

Abandoned lighthouse E 20
 Abbreviations V
 Abbreviations, international W
 Aero light P 60
 Aeronautical radiobeacon S 16
 Air obstruction light P 61
 Airfield, airport D 17
 Alternating light P a
 Anchor berth N 11
 Anchorage area N 12, 13
 Anchorage N 10-14
 Anchoring prohibited N 20
 Annual change B 66
 Anomaly, local magnetic B 82
 Approximate depth contours I 31
 Approximate height contour C 12
 Approximate position B 7, 33
 Area to be avoided M 29
 Area, restricted M 14, N 2.1, 26
 Articulated Loading Platform (ALP) . L 12
 Artificial features F 1-6
 Artificial island L 15
 Astronomical tides H 2, 3
 Automatic fog signal R 20-22
 Awash, rock K 12

B

Barge buoy Q 53
 Barrages F 40-44
 Barrel buoy Q 25
 Bascule bridge D 23.4
 Baseline, Territorial Sea N 42
 Basepoint N 42
 Basin F 27, 28
 Battery E 34.3
 Beacon buoyant, resilient P 5
 Beacon P 3-5, Q 1-10, 80-126
 Beacon tower P 3, Q 110
 Beacons Q
 Bell R 14
 Benchmark B 23
 Berthing facility F 12
 Bird sanctuary N 22
 Blockhouse E 34.2
 Board, painted Q 102.2
 Border scale A 15
 Bottom chain N c
 Boundary mark B 24
 Boundary, international N 40, 41
 Breakers K 17
 Breakwater F 14
 Bridge inland D e
 Bridge lights, traffic signals T 25
 Bridges D 22-24
 Buddhist temple E 16
 Buildings D 2, 5, 6, b
 Buoyant beacon P 5
 Buoys Q
 Buried pipe, pipeline L 42

C

Cable buoy Q 55
 Cable ferry M 51
 Cable B 46
 Cable landing beacon Q 123
 Cairn Q 100
 Caisson F 42
 Calling-in point M 40
 Calvary E 12

Can buoy Q 21
 Canal distance mark F 40
 Canal F 40
 Candela B 54
 Cardinal marks Q 130.3
 Cargo transshipment area N 64
 Castle E 34.2
 Casuarina C 31.6
 Catenary Anchor Leg
 Mooring (CALM) L 16
 Causeway D d, F 3
 Cautionary notes A 16
 Cemetery E 19
 Centimetre B 43
 Chalk J a
 Channel border, distance to rand of Q a
 Channel I 21-23
 Chapel E 11
 Chart Datum H 1
 Chart number A 1
 Chart scale A 13
 Chart title A 10
 Chemical dumping ground N 24
 Chimney E 22
 Church E 10
 City D a
 Clay J 3
 Clearance, horizontal D 21
 Clearance, safe overhead D 26
 Clearance, vertical D 20, 22-28
 Cleared platform, site L 22
 Clearing line beacons Q 121
 Clearing line M 2
 Cliffs C 3
 Coast G 1-16
 Coast radar station S 1
 Coast radio station, QTG service S 15
 Coastal hillocks C 4
 Coastguard station T 10, 11
 Coastline C 1-8
 Cobbles J 8
 Colour of beacon, buoy Q 2-5
 Coloured mark Q 101
 Compass B
 Compass rose B 70
 Composite light P 10
 Conical buoy Q 20
 Conifer C 31.3
 Consol beacon S 13
 Conspicuous landmark E 2
 Construction works F 32
 Container crane F 53.2
 Contiguous Zone N 44
 Continental shelf N 46
 Contour line C 10, 12
 Control points B 20-24
 Copyright note A 5
 Coral J 10, 22, K 16
 Coralline algae J 10
 Corner co-ordinates A
 Course, recommended M a
 Crane F 53
 Cross E 12
 Cultural features D
 Cupola E 10.4
 Current H 42-43
 Current meter buoy Q 59
 Custom office F 61
 Customs limit N 48
 Cutting D 14

Cylindrical buoy Q 21

D

Dam F 44
 Danger area beacon Q 125
 Danger area/zone buoy Q 50
 Danger line K 1
 Danger signal station T 35
 Dangerous wreck K 28
 Data collection buoy Q 58
 Daytime light P 51
 Deciduous tree C 31.1
 Decimetre B 42
 Deep water (DW) anchorage N 12.4
 Deep water (DW) route M 27
 Degaussing Range buoy Q 54
 Degaussing range N 25
 Degrees B 4
 Depth contours I 30, 31, d
 Depth, least M a
 Designation of berth F 19, N 11, Q 42
 Development area L 4
 Deviation dolphin F 21
 Deviation B 67
 Diaphone R 11
 Diffuser crib L 43
 Dimensions A 8
 Direction lights P 30
 Direction of buoyage Q 130.2
 Directional radiobeacon S 11
 Directions B
 Dish aerial E 31
 Distances B
 Distress signal station T 26
 Disused cable L 32
 Disused pipeline L 44
 Disused platform L 14
 Diving prohibited N b
 Dolphin F 20, 21
 Dome E 30.4
 Doubtful existence I 1
 Doubtful position B 8
 Doubtful sounding I 2
 Draw bridge D 23.6
 Dredged area, channel I 20-23
 Dredging area N 63
 Dry dock F 25
 Drying heights I 15
 Dumping ground N 23, 24, a
 Dunes C 8
 Dyke F 1

E

East B 10
 Ebb tide stream H 41
 Eddies H 45
 Elevation of light H 20, P 13
 Embankment D 15
 Entry prohibited area N 31
 Equidistance line N d
 Established direction of traffic flow.. M 10
 Eucalyptus C 31.8
 Evergreen C 31.2
 Exclusive Economic Zone N 47
 Exercise area, submarine N 33
 Existence doubtful I 1
 Explanatory notes A 11
 Explosive fog signals R 10
 Explosives anchorage area N 12.7
 Explosives dumping ground N 23

Stikkordregister

Engelsk

General Index

English

Extinguished light P 55

F

Faint sector P 45

Fast ice, limit N 60.1

Fathom B 48

Ferry M 50, 51

Ferry light P 50

Ferry terminal RoRo F 50

Figures, underlined I c

Figures, upright I b

Filao C 31.7

Firing danger area N 30

Firing danger area beacon Q 125

Firing danger area buoy Q 50

Firing practice signal station T 36

Fish haven K 46

Fish trap, weir K 44.2-45

Fishery zone, limit N 45, f

Fishing harbour F 10

Fishing light P 50

Fishing prohibited N 21

Fishing stakes K 44.1

Fixed bridge D 22

Fixed point B 22

Flagpole, flagstaff E 27

Flare stack E 23, L 11

Flat coast C 5

Floating dock F 26

Floating lights P 6

Flood barrage F 43

Flood tide stream H 40

Floodlight P 63

Floodlit structure P 63

Fog detector light P 62

Fog light P 52

Fog signals R

Foot, feet B 47

Form lines C 13

Fort E 34

Foul K 31

Front light P 23

G

Game preserve N 22

Garden C a

Gas pipeline area L 40.2

Gas pipeline L 40.1

Gasfield, name L 1

Geographical positions B 1-16

Glacier C 25

Gong R 16

Gravel J 6

Graving dock F 25

Gridiron F 24

Ground tackle Q 42

Groyne F 6

H

Harbour installations F 10-34

Harbour limit N 49

Harbour Master's office F 60

Health office F 62.1

Height C 10-14, E 4, 5

Height of structure E 4, 5

Hillocks C 4

Historic wreck N 26

Horizontal clearance D 21

Horizontal lights P 15

Horn R 13

Hospital F 62.2

Hour B 49

Hulk F 34

I

IALA Maritime Buoyage System Q 130

Ice front, limits N 60

Ice signal station T 30

Illuminated P 63

Imprint A 4

Inadequately surveyed area I 25

Inadequately surveyed C 2, I 25

Incineration area N 65

Index X

Inshore Traffic Zone M 25

Intake area L 41.2

Intake L 41.1

Intensified sector P 46

Intermittent river C 21

International abbreviations W

International boundary N 40, 41

International meridian (Greenwich) B 3

Intertidal area J 20-22

Isogonic lines B 71

Isolated danger mark Q 130.4

J

Jetty F 14

Josshouse E 15

K

Kelp J 13

Kilometre B 40

Knot B 52

L

Lake C 23

LANBY P 6

Land survey datum H 7, 20

Landing F 16, 17

Landing stairs F 18

Landmarks D 8, E

Large Automatic Navigational Buoy P 6

Lateral marks (IALA System) Q 130.1

Latitude B 1

Lattice beacon Q 111

Latticed chart, identifier A 2

Lava C 26

Layered bottom J 12.1

Leading beacons Q 120

Leading lights P 20, 21

Leading line M 1, b

Least depth M a

Least depth in narrow channel I 12, a

Levee F 1

Lifeboat mooring T 13

Lifeboat station T 12

Lifting bridge D 23.3

Light structure P 1-6

Light vessel P 6

Lighted beacon P 4, Q 7, 8

Lighted beacon tower P 3

Lighted marks Q 7, 8

Lighted offshore platform P 2

Light-float P 6, Q 30, 31

Lighthouse P 1

Lighthouse, abandoned E 20

Lights character P 10

Lights colour P 11

Lights description P 16

Lights direction P 30

Lights disposition P 15

Lights elevation P 13

Lights in line P 21-23

Lights marking fairways P 20-31

Lights period P 12

Lights range P 14

Lights sector P 40-46

Lights special P 60-65

Lights, leading P 20

Lights, times of exhibition P 50-55

Limit, continental shelf N 46

Limit, development area L 4

Limit, dredged area I 20-23

Limit, maximum speed N 27

Limit, nature reserve N 22

Limit, restricted area M 14, N 2.1, 26

Limit, routing measure M 15

Limits N

Linear scale A 26

Local magnetic anomaly B 82

Lock F 41

Lock, signal station T 24

Log pond N 61

Longitude B 2

Lower light P 23

M

Magnetic compass B 60-82

Magnetic variation B 60-71

Maintained channel I 23

Major floating light P 6

Major light P 1

Mangrove C 32

Marabout E 18

Marginal notes A

Marine farm K 48

Marine reserve N 22

Maritime limit N 1

Mark, coloured Q 101

Marker Ship buoy Q 52

Marsh C 33

Mast K 25

Maximum draught on track M 6

Maximum speed limit N c

Measured distance Q 122

Median line N d

Metre B 41

Mile, nautical B 45

Military practice area N 30-34

Millimetre B 44

Minaret E 17

Mine E 36

Minefield N 34

Mine-laying practice area N 32

Minimum depth on route M 27.2

Minor light P 1

Minor marks Q 90-102

Minor post, pile F 22

Minute B 5, 50

Mixed bottom J 12.2

Mobile bottom J 14

Moiré effect light P 31

Mole F 12

Monument E 24

Moon H 1, m

Moored storage tanker L 17

Mooring buoy Q 40-44

Mooring buoy, lighted Q 41

Mooring ring F a

Mosque E 17

Motorway D 10

Stikkordregister

Engelsk

General Index

English

Mud J 2

N

National parks N 22
 Names on the chart A 2
 Natural features C
 Nature of seabed J
 Nature reserve N 22
 Nautical mile B 45
 Nauphone R 13
 Nipa palm C 31.5
 No bottom I 13
 Non-dangerous wreck K 29
 Non-directional radiobeacon S 10
 Non-tidal basin F 27
 North B 9
 Northeast B 13
 Northwest B 15
 Notice board Q 126
 Nun buoy Q 20

O

Obscured sector P 43
 Observation platform L 13
 Observation spot B 21
 Obstructions K 40-48
 Occasional light P 50
 Ocean current H 43
 Ocean Data Acquisition System
 (ODAS) buoy Q 58
 Office, telegraph D c
 Offshore installations L
 Oil barrier F 29.1
 Oil derrick L 10
 Oil pipeline area L 40.2
 Oil pipeline L 40.1
 Oil retention F 29.2
 Oilfield, name L 1
 One-way track M 5.1, 27.3
 Opening bridge D 23.1
 Outfall area L 41.2
 Outfall buoy Q 57
 Outfall L 41.1
 Overfalls H 44
 Overhead cable D 27
 Overhead pipe D 28
 Overhead transporter D 25

P

Pack ice, limit N 60.2
 Pagoda E 14
 Painted board Q 102.2
 Palm C 31.4
 Panoramic views B a
 Park C a
 Patent slip F 23
 Path D 12
 Pebbles J 7
 Perch Q 91
 Period of light P 12
 Pictorial symbols E 3.1
 Pier F 14
 Pier, ruined F 33
 Pile F 22
 Pile submerged K 43
 Pillar buoy Q 23
 Pilot boarding place T 1
 Pilot cruising vessel, position T 1
 Pilot helicopter transfer T 1.4
 Pilot look-out T 2
 Pilot office T 2, 3

Pilotage T 1-4
 Pipe, pipeline L 40-44
 Pipe, pipeline on land D 29
 Platform L 2, 10, 12-14, 22, P 2
 Point symbols B 32
 Pole Q 90
 Pontoon bridge D 23.5
 Pontoon F 16
 Ports F
 Ports, control signal station T 23
 Position approximate B 7, 33
 Position beacon, buoy Q 1
 Position doubtful B 8
 Position geographical B 1-16
 Position magnetic variation (Note) B 68
 Position of fog signal R 1
 Position pilot cruising vessel T 1
 Position tidal data H 46
 Position-fixing systems S
 Positions B
 Post F 22
 Post office F 63
 Post, submerged K 43
 Power cable L 31
 Power transmission line D 26
 Practice area (military) N 30-34
 Precautionary area M 16, 24
 Private buoy Q 70
 Private light P 50, 65
 Production platform L 10
 Production well L 20
 Promenade pier F 15
 Public buildings D b, F 60-63
 Publication note A 4
 Pylon D 26

Q

QTG service S 15
 Qualifying terms, seabed J 30-39
 Quarantine anchorage N 12.8
 Quarry E 35
 Quay F 13

R

Races H 44
 Racon S 3
 Radar beacon, transponder S 2, 3
 Radar dome, mast, scanner, tower E 30
 Radar S 1-5
 Radar range M 31
 Radar reference line M 32
 Radar reflector Q 10, 11, S 4
 Radar station S 1
 Radar surveillance station M 30
 Radar surveillance system M 30-32
 Radar-conspicuous S 5
 Radio direction-finding station S 14
 Radio S 10-16
 Radio mast, tower E 28, 29
 Radio reporting point M 40
 Radio station, QTG service S 15
 Radiobeacon S 10-16
 Railway, railway station D 13
 Ramark S 2
 Ramp F 23
 Rapids C 22
 Rear light P 22
 Reclamation area F 31
 Recommended anchorage N 10
 Recommended course M a

Recommended direction
 of traffic flow M 11, 26
 Recommended route M 28.1
 Recommended track M 3-6, b
 Recreation zone buoy Q 62
 Reed R 13
 Reef J 22, K 16
 Refuge beacon Q 124, T 14
 Refuge T 14
 Relief C 10-14
 Reported depth I 3, 4
 Reporting, Radio, Point M 40
 Rescue station T 11, 12
 Research platform L 13
 Reserve fog signal R 22
 Reserved anchorage area N 12.9
 Resilient beacon P 5
 Restricted area M 14, N 2.1, 26
 Restricted light sector P 44
 Retroreflecting material Q 6
 River C 20, 21
 Road D 10-12
 Road name D 7
 Rock area J 21
 Rock J 9, K 10-15
 Rocket station T 12
 Roll-on, Roll-off (RoRo) terminal F 50
 Rotating pattern radiobeacon S 12
 Roundabout M 21
 Route M 27, 28
 Routing measures M 10-29
 Ruin D 8, F 33

S

Safe overhead clearance D 26
 Safe water marks Q 130.5
 Safety zone L 3
 Salt pans C 24
 Sand J 1
 Sandhills C 8
 Sandpit E b
 Sandwaves J 14
 Sandy shore C 6
 Satellite navigation systems S 50
 Scale of chart A 13
 Scrubbing grid F 24
 Sea ice limit N 60.2
 Seabed, types of J 1-15
 Seal sanctuary N 22
 Seaplane anchorage buoy Q 60
 Seaplane anchorage N 14
 Seaplane landing area N 13
 Seasonal sea ice limit N 60.2
 Seawall F 2
 Seaweed J 13
 Second B 6, 51
 Sector lights P 40, 41
 Sector obscured P 43
 Sector restricted P 44
 Sector, faint P 45
 Sector, intensified P 46
 Sensitive Sea Area N 22
 Separation line M 12
 Separation zone M 13, 20
 Settlements D 1-8
 Sewer area L 41.2
 Sewer L 41.1
 Shapes of buoys Q 20-26
 Shed, transit F 51
 Sheerlegs F 53.3

Stikkordregister

Engelsk

General Index

English

Shellfish bed K 47
 Shells J 11
 Shingly shore C 7
 Shinto shrine E 15
 Shore, shoreline C 1-8
 Signal station T 20-31, 33-36
 Silo E 33
 Silt J 4
 Single Buoy Mooring (SBM) L 16
 Single Point Mooring (SPM) L 12
 Siren R 12
 Sketches E 3.2
 Slipway F 23
 Snags K 43
 Soundings I 1-24
 Source Diagram A 17
 South B 11
 Southeast B 14
 Southwest B 16
 Spar buoy Q 24
 Special lights P 60-65
 Special marks Q 130.6
 Special purpose beacons Q 120-126
 Special purpose buoys P 50-62
 Spherical buoy Q 22
 Spindle buoy Q 24
 Spire E 10.3
 Spoil ground buoy Q 56
 Spoil ground N 62, a
 Spot heights C 11, 13
 Spring, seabed J 15
 Stadium D f
 Stake K 44.1, Q 90, 91
 Stations E a
 Steep coast C 3
 Steps F 18
 Stones J 5
 Stony shore C 7
 Storage tanker L 17
 Storm signal station T 28
 Stranded wreck K 20, 21, 24
 Stream C 20
 Street D 7
 Street name D 7
 Strip light P 64
 Stumps K 43
 Submarine cable L 30-32
 Submarine exercise area N 33
 Submarine pipeline L 40-44
 Submarine transit lane N 33
 Submerged rock, beacon on Q 83
 Subsidiary light P 42
 Sunken wreck K 29
 Superbuoy Q 26
 Surveyed coastline C 1
 Suspended well L 21
 Swamp C 33
 Swept area, depth I 24, K 2
 Swept by wire drag K 2
 Swing bridge D 23.2
 Swinging circle N 11.2
 Symbols in plan B 30
 Symbols in profile B 31

T

Tanker anchorage area N 12.5
 Tanker mooring buoy L 16, Q 26
 Tanker storage L 17
 Tanks E 32
 Target buoy Q 51

Telegraph line D 27
 Telegraph office D c
 Telegraph station T 27
 Telegraphic mooring buoy Q 43
 Telephone line D 27
 Telephonic mooring buoy Q 43
 Television mast, tower E 28, 29
 Temple E 13-16
 Temporary buoy Q 71
 Temporary light P 54
 Territorial Sea limit N 43
 Territorial Sea, straight baseline N 42
 Tidal basin F 28
 Tidal harbour F 28
 Tidal level table H 30
 Tidal levels H 1-30, a-b
 Tidal stream ebb, flood H 40, 41
 Tidal stream H 31-46
 Tidal stream signal station T 34
 Tidal stream table H 31
 Tide gauge, scale T 32
 Tide rips H 44
 Tide signal station T 33
 Tide tables H 30, 31
 Timber yard F 52
 Time signal station T 31
 Ton B 53
 Topmark Q 9-11, Q 102.1
 Tower beacon P 3, Q 110
 Tower E 20
 Tower, church E 10.2
 Tower, radar E 30.2
 Tower, television E 29
 Tower, water E 21
 Town D a
 Track D 12, M 1-6, 27
 Traffic flow, direction M 10, 11, 26
 Traffic Separation Scheme buoy Q 61
 Traffic Separation Scheme M 10-29
 Traffic signal T 21, 22, 25.2
 Training wall F 5
 Transhipment area N 64
 Transhipment facilities F 50-53
 Transit M 2
 Transit lane N 33
 Transit shed F 51
 Transponder beacon S 3
 Transporter D 24, 25
 Trap, fish K 44.2, 45
 Trees C 31
 Trees, height to top C 14
 Triangulation point B 20
 Trot, mooring Q 42
 Tunnel D 16
 Tunny nets K 44, 45
 Two-way route M 27, 28
 Two-way track M 5.2
 Tyfon R 13
 Types of seabed J 1-15

U

Under construction, reclamation F 30-32
 Underwater installations L 20-23
 Underwater rock K 11-15
 Underwater turbine L 24
 Units B 40-54
 Unmanned, unwatched light P 53
 Unreliable sounding I 14
 Unsurveyed area I 25
 Unsurveyed coastline C 2

Unsurveyed wreck K 28-30
 Upper light P 22
 Urban area D 1

V

Variable arrow light P 31
 Variation B 60
 Vegetation C 30-33
 Vertical clearance D 20, 22-28
 Vertical colour stripes Q 5
 Vertical lights P 15
 Views E 3.2
 Village D 4

W

Wall, training F 5
 Warehouse F 51
 Water features C 20-25
 Water pipe, pipeline L 41.1
 Water pipeline area L 41.2
 Water tank on tower E 21
 Water tower E 21
 Waterfall C 22
 Wave recorder Q 59
 Wave-actuated fog signal R 21, 22
 Way point M 40
 Weather signal station T 29
 Weir, fish K 44.2
 Well head L 23
 Well K 43
 Well, production L 20
 Well, suspended L 21
 West B 12
 Wet dock F 27
 Wharf F 13
 Wharf, ruined F 33
 Whistle R 15
 Wind signal station T 29
 Windmill E 25
 Windmotor E 26
 Windturbine E 26, L 5
 Wingless windmill E 25.2
 Wire drag sweep I 24, K 2
 Withy Q 92
 Woodland, woods C 30
 Works in progress F 30-32
 World Geodetic System (WGS) S 50
 Wreck K 20-31
 Wreck, historic N 26

Oversikt over utførte rettelser

Record of corrections

[illegible]